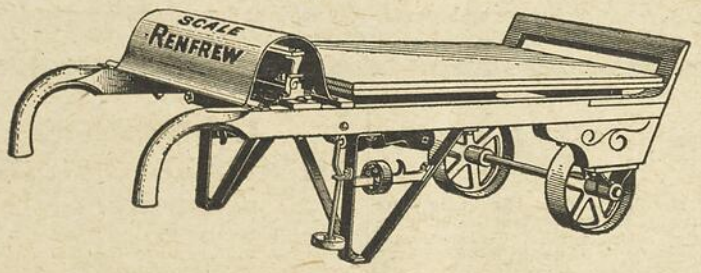
VOL 16 — NO 3. ★ 15 SEPTEMBRE 1912

LA BALANCE DE FERME QUI A FAIT "SES PREUVES"

La Balance - Truc Moderne



A Deux Roues Renfrew

GARANTIE PAR LE GOUVERNEMENT CANADIEN.

Vous vendez à la pesée, la plupart de vos produits,—n'est-ce pas ? Etes-vous sûrs que vous en obtenez tous les profits que vous devriez en retirer ?

Si vos balances ne sont pas justes VOUS N'EN OBTENEZ PAS TOUS LES PROFITS — vous perdez de l'argent sur tout ce que vous vendez à la pesée,

Calculez ce que cela veut dire pour vous. Maintenant laissez-nous vous demontrer:—

Ce que la Balance-Truc Moderne à deux Roues Renfrew vaut pour le Cultivateur.

1. La Renfrew est parfaite et juste, — éprouvée et garantie par le Gouvernement canadien qui en délivre un certificat.

2. C'est la balance de ferme "moderne" — qui épargne du temps et du travail — simplement roulez la Renfrew là ou vous avez quelque chose à peser.

3. Elle est de construction pour résister à un dur usage—et elle y résiste, — ne vous trompe jamais et protège vos intérêts.

4. Vous pouvez peser tout avec une Renfrew, — de une livre à 2000 livres, — et vous êtes sûr qu'elle pèse JUSTE.

Nous Croyons que vous Conviendrez que c'est la Balance dont vous avez Besoin sur votre Ferme

Nous aimerions vous envoyer notre Brochurette Gratuite.

" The Profit in the Last Ounce" qui traite d'une manière intéressante le côté pratique de la culture et qu'elle somme d'argent vous économisez avec une balance-truc moderne à deux roues Renfrew.

The RENFREW SCALE COMPANY,

RENFREW, ONTARIO.

AGENTS : Saskatoon, Western Distributing Co. Edmonton, Race, Hunt & Giddy, Calgary, Reynolds & Jackson. Manitoba, Clare Brockest, Winnipeg,

MALLEZ AUJOURD'HUI CE COUPON

Veuillez m'envoyer franco le pamphlet "The Profit in the Last Ounce".

Nom .. ..

Adresse .. ..

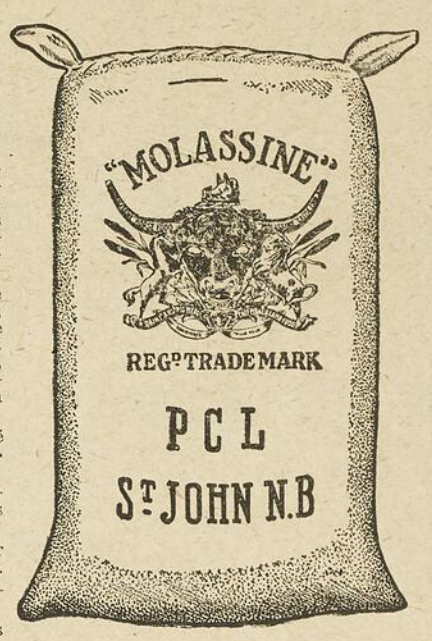
The Renfrew Scale Co., Renfrew, Ont.

FARINE MOLASSINE

(fabriquée en Angleterre)

La véritable Farine Molassine (fabriquée en Angleterre) porte cette marque de commerce sur les sacs.

La Meilleure Nourriture pour les Animaux



Il est difficile de trouver un cultivateur, un entraîneur de chevaux de course, un éleveur, un amateur de chevaux, etc., dans toutes les îles britanniques qui n'emploie pas d'une manière régulière la farine Molassine pour ses animaux.

LES CHEVAUX nourris à la Farine Molassine travailleront plus et mieux ; se tiendront en meilleure santé et le harnais les blessera moins. Convient également aux pesants chevaux de traits, chevaux de chasse et de course et donnera en moins de temps à vos animaux d'exposition une meilleure condition que toute autre méthode de nourriture ordinaire.

CHEZ LES VACHES à lait, elle augmentera la lactation et la qualité du lait et contribuera à donner de meilleurs beurre et fromage ; **elle préviendra toute teinte du lait quand les vaches sont nourries aux racines.**

LA FARINE MOLASSINE engraisse plus vite les animaux de boucherie que toute autre chose. Elle les aide à digérer leurs nourritures et les tient exempts de vers.

NOURRIS A LA FARINE MOLASSINE, les cochons seront prêts pour le marché, dix jours ou trois semaines plutôt qu'avec toute autre nourriture.

LES MOUTONS ET AGNEAUX engraissés à la Farine Molassine, donnent la meilleure viande qui obtient les plus hauts prix.

LES VOLAILLES engraisseront plus vite et avec la Farine Molassine les poules pondront beaucoup plus.

La FARINE MOLASSINE est une nourriture qui remplace toutes autres du genre. Elle maintiendra tous les animaux en bonne santé. Prévient et chasse les vers.

LA FARINE MOLASSINE est mise en Sacs de 100 lbs.

Donnez votre commande au marchand le plus près et soyez certain d'avoir la véritable. Assurez-vous que la marque de commerce cidessus parait sur le sac.

Ne confondez pas la Farine Molassine avec des imitations ou autres préparations à la mélasse. Il n'y a qu'une seule farine Molassine.

MOLASSINE CO., LIMITED, LONDON, ENGLAND. 188

Distributeurs au Canada, L. C. PRIME Co., Limited.
ST. JOHN, N. B. 402 Batisse du Board of Trade, MONTREAL.
Ecrivez au bureau le plus voisin et demandez plus amples détails
Batisse du Pacifique, TORONTO.

The Roofing that Needs No Painting

Amatite ROOFING

L'AMATITE à surface minérale résistera longtemps aux intempéries. Vous n'avez pas à l'examiner pour voir si elle requiert une couche de peinture, chaque année ou tous les deux ans.

De là, plus de peinture à acheter, plus de trouble, plus d'ennui. Simplement étendez votre Amatite, clouez-la, enlevez votre échelle et n'y pensez plus.

Un échantillon d'Amatite sera envoyé gratis sur demande, avec une jolie brochurette. Adressez-vous au bureau le plus voisin.

Creonoid Isecticide

Creonoid employé en sprayage sur les vaches, chasse les mouches. Employez-le avant la traite et le rendement sera plus fort.

Peinture Everjet Elastic

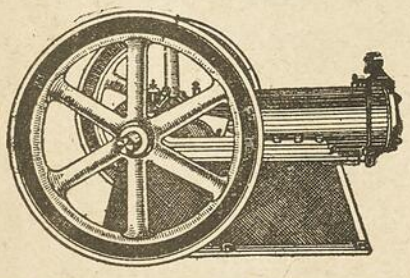
Epargnez de l'argent en employant cette peinture noire ou les couleurs ne sont pas requises.

Elastique, à l'épreuve de la chaleur, durable. Employez-la pour couverture "caoutchoutée" et le fer et le bois exposés à l'air.

THE PATERSON MFG. CO., Limited

MONTREAL TORONTO
WINNIPEG VANCOUVER
St. JOHNS, N.B. HALIFAX, N.S.

Moteur à Gazoline et à Pétrole "LAIR"



Le plus simple, le plus sûr et le plus commode pour le cultivateur pour battre le grain, scier le bois, écrémer, etc. Notre engin est le seul qui marche avec l'huile de charbon ordinaire que vous trouvez n'importe ou, à meilleur marché que la gazoline. Il est toujours prêt à marcher et ne présente aucun danger, ni de feu, ni d'explosion.

Nous donnons toutes les garanties désirables. Ecrivez de suite pour circulaires et prix.

On demande de bons agents.

PAUL LAIR, 149 rue Moreau, Montréal, Qué

L'ONTARIO BUSINESS COLLEGE

BELLEVILLE, ONT.

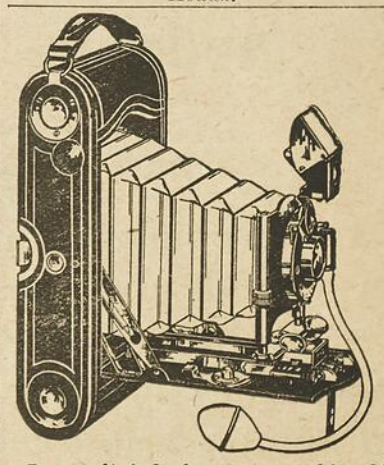
Etabli depuis 45 ans, reçoit chaque année grand nombre d'étudiants canadiens-français venant de toutes les parties de la Province de Québec.

Cours commercial pratique et étude de la langue anglaise.

Demandez le catalogue du collège en vous adressant à

J. W. JOHNSON, F. C. A., Principal
BELLEVILLE. ONT.

Si ce n'est pas un Eastman, ce n'est pas un Kodak.



La qualité de la photographie dépend tout autant de la simplicité de votre camera que de la qualité de ses lentilles, de son obturateur et de son mécanisme.

LES KODAKS

joignent la simplicité à la qualité. Pas de détails ennuyeux dans le maniement du Kodak. Les Kodaks sont aux cameras à plaques ce qu'est le fusil automatique, à l'ancien fusil à baguette de vos grands-pères. Les Kodaks sont simples, bons, sûrs. Les dessins en ont été faits par les fabricants de cameras les plus habiles du monde et ils sont fabriqués par l'usine de cameras la mieux outillée ; sont munis de lentilles de la plus haute qualité, toutes éprouvées séparément par les fabricants de lentilles et nos propres experts. Les Kodaks sont faits par des ouvriers habiles et expérimentés.

Avec le Kodak, pas de chambre noire. Le Kodak se charge à la lumière du jour, de rouleaux de films —pas de dépenses supplémentaires pour des châssis comme dans les cameras à plaques.

Avec le Kodak vous faites de la photographie sans trouble et de bonnes photographies, bonne valeur pour votre argent.

Catalogue gratuit de votre marchand ou par malle.

CANADIAN KODAK CO., Limited,
Toronto, Can.

Couverture RU-BER-OID

Marque de commerce enregistrée

Rouge, Brune et Verte

(Brevets Canadiens 93027 et 93160)

La RU-BER-OID est la seule couverture prête faite de couleurs permanentes indélébiles. Les couleurs ne sont pas à la surface seulement mais elles sont, par notre procédé breveté, mélangées à la gomme RU-BER-OID qui sert à couvrir le tissu de la couverture.

Comme résultat la couleur ne peut pas écalée ou être emportée par l'eau—elle y demeure aussi longtemps que dure la couverture.

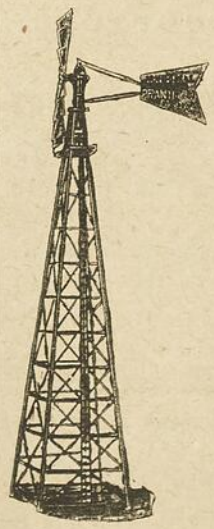
Si vous voulez avoir une couverture jolie, facile à poser, inusable, à l'épreuve du feu, de prix modéré et qui fera un bon usage tout en vous donnant entière satisfaction, employez la RU-BER-OID de couleurs.

Tout marchand de RU-BER-OID se fera un plaisir de vous donner des échantillons ou nous les enverrons par malle, sur demande avec notre brochurette " RU-BER-OID — Why ? "

THE STANDARD PAINT CO. OF CANADA, LIMITED.

MONTREAL WINNIPEG CALGARY VANCOUVER 90

MOULINS A VENT



Tours renforcies à tous les cinq pieds de double traverses.

Moules à grain
Pompes,
Reservoirs,
Engins à Gaz et a Gazoline,
Malaxeurs de Concert.

Ecrivez et demandez notre catalogue.

Goold, Shapley & Muir Co.

LIMITED.

Brantford, Canada

Nommez le "Journal d'Agriculture".

LA VERITABLE COUVERTURE

IL y a un moyen de rendre votre toiture imperméable pour toujours, posez une couverture faite de l'asphalte du lac Trinidad.

Cet asphalte naturel, doté par la nature d'huiles permanentes, n'a jamais été imité avec succès par des ingrédients fabriqués par l'homme.

Les huiles naturelles de cet asphalte donnent la résistance à la

Genasco
THE TRINIDAD-LAKE-ASPHALT
Ready Roofing

C'est pourquoi la Genasco dure. C'est une véritable économie de l'employer comme couverture sur toute bâtisse de ferme.

Expédiée en rouleaux, facile à poser. A surface minérale ou unie.

Demandez la Genasco à votre marchand. Ecrivez-nous pour avoir l'utile pamphlet "Good Roof Guide" et échantillons gratuits.

LE KANT-LEAK KLEET dans les couche les voies d'eau causées par les joints étanches sans ciment et empêche les voies d'eau causés par les clous.

The Barber Asphalt Paving Company

Les plus grands producteurs d'asphalte et les plus grands fabricants de couverture prête au monde.

Philadelphie

New-York, San Francisco, Chicago.

Distributeurs canadiens :

Caverhill Learmont & Company
Montreal, Quebec and Winnipeg, Man.
D. H. Howden & Co., Ltd.
200 York St., London, Ont.

ABSORBINE

Avant Après

réduit les tendons, ligaments, muscles ou contusions enflammés, foulés, enflés, guérit la boiterie et arrête la douleur causée par l'esquille, excroissance de l'os ou éparvin. Pas d'ampoules, pas de perte de poils. On peut se servir du cheval. Livré à $2. la bouteille. Décrivez votre cas pour instructions spéciales et livre 2 E gratis.

Le Liniment ABSORBINE JR., pour les personnes, réduit les ligaments, foulés, déchirés, les glandes, veines ou muscles dilatés — cicatrices— les ulcères — calme la douleur. Chez les marchands ou livré au prix de $1.00 la bouteille.

W. F. YOUNG, P.D.F. 134 Lymans Bldg. Montréal Ca

50 Ans de Succès

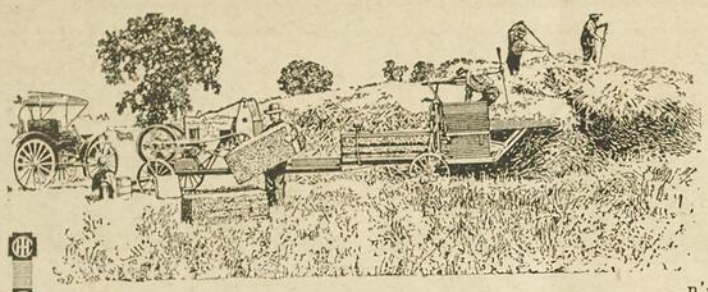
LINIMENT GÉNEAU

Plus de FEU — Plus de TARES

MARQUE DE FABRIQUE

Seul TOPIQUE remplaçant le Feu sans douleur ni chute du poil. Guérison rapide et sûre des Boiteries, Molettes, Foulures, Ecarts, Vessigons, Engorgements des jambes, Suros, Eparvins, &c.

Pharmie GÉNEAU, 165, Rue Saint-Honoré, PARIS



Pressez votre Foin pour le vendre

LE marché est toujours bon et les prix en sont élevés pour le foin pressé. Le foin pressé n'occupe que le cinquième de l'espace du foin ordinaire. Il se transporte plus facilement. Il s'en gaspille moins et conserve mieux sa valeur nutritive. Beaucoup de cultivateurs retirent plus d'argent de leur foin, non seulement parce que le prix actuel en est plus élevé, mais parce qu'avec le système de rotation il augmente la fertilité du sol. Ces cultivateurs en retirent eux-mêmes les profits. Ils obtiennent de meilleurs prix pour le foin pressé, ce qui fait plus que couvrir les frais occasionnés par le pressage. Ils peuvent l'expédier sur des marchés ou ils en obtiennent les plus hauts prix. La grande majorité de ces cultivateurs

Se servent des Presses a Foin IHC

les seules presses sur le marché aujourd'hui qui répondent aux besoins de chaque cultivateur. Comme tous les autres instruments I H C, notre ligne de presses à foin est complète. Vous pouvez vous procurer des presses à traction I H C, à un ou deux chevaux ; des presses à moteur I H C, avec engin I H C, de 3, 4 ou 6 c.-v. Ces deux sortes de presses sont munies de chambre à ballot de trois grandeurs différentes, 14 x 18 pces, 16 x 18 pces, et 17 x 22 pces.

La presse à traction I H C, a une plus grande capacité que toute autre presse à cheval de même grandeur. Elle est moins dure sur les chevaux ; sa base est la plus basse et la plus étroite et les chevaux n'éprouvent aucune difficulté à la traverser. La presse à foin I H C, a un système de pression ajustable des ballots qui en assure la compacité. Elle est munie d'un appareil à rouleau qui passe sur toutes les quatre faces du ballot de sorte qu'il offre une apparence nette et unie. La chambre à ballot est si basse que celui qui est chargé de l'attacher peut le faire sans faire le tour de la machine.

La presse à moteur I H C, se compose d'une chambre à ballot et d'un engin I H C, montés sur des roues de bonne hauteur. Elle peut être transportée facilement d'un endroit à un autre, reculée près de la meule ou de la grange et toujours prête à marcher. Vous n'avez pas besoin d'un homme pour y voir. Avec du combustible, de l'eau et de l'huile, elle ne requiert aucune autre attention particulière. Sans danger pour le feu, vu l'absence de toutes étincelles; pas de fumée ni suie pour gêner le travail des hommes. L'engin est démontable. L'on vous fournit deux roues extra, un essieu et une poulie à courroie de sorte que lorsque vous n'avez pas de foin à presser, vous avez un véritable engin portatif I H C, dont vous pouvez vous servir en tout temps pour faire fonctionner une petite batteuse, une scie à bois, une pompe, une dynamo à lumière électrique, une moulange ou un séparateur à crème ou toute autre machine sur la ferme qui demande une certaine force motrice. Deux machines parfaites en une seule. Voici le temps arrivé de vous préparer pour vos foins. Faites en une affaire payante. Allez voir un agent local des I H C, de votre localité ou écrivez à la succursale la plus voisine pour demander le catalogue des presses à foin I H C.

SUCCURSALES CANADIENNES

International Harvester Company of America

(Incorporée).

A Brandon, Calgary, Edmonton, Hamilton, Lethbridge, London, Montréal, N. Battleford John, Weyburn, Winnina, Saskatoon, St. Ottawa, Québec, Régipeg, Yorkton.

Bureau d'Informations I H C

Le but de ce bureau est de fournir gratis, les meilleurs renseignements sur la meilleure méthode de culture. Si vous avez des questions utiles sur le sol, récoltes, drainages, irrigation, engrais, etc, posez vos questions de manière précise et envoyez-les au bureau d'informations I H C. Harvester Building, Chicago, E. U. d'A.

Voulez-vous être un des 108 cultivateurs qui recevront nos chèques pour les prix du concours ?

IL y aura douze prix dans les neuf provinces (108 en tout) pour le concours des cultivateurs canadiens de 1912.

Le concours de 1911 a eu tellement de succès et a tellement encouragé les cultivateurs à se servir de béton sur leurs fermes que nous avons décidé d'en faire un autre cette année avec trois fois plus de prix.

Le concours, cette année, est divisé en trois classes, "A", "B" et "C" et il y aura quatre prix dans chaque classe.— 1er prix, $50 ; 2ème prix, $25 ; 3ème prix, $15 ; 4ème prix, $10.

Il y a donc trois prix de $50, trois prix de $25, trois prix de $15 et trois prix de $10, *pour chaque province.*

DESCRIPTION DES CLASSES

Dans chaque classe il y aura le premier, le deuxième, le troisième et le quatrième prix ($50, $25, $15 et $10).

Classe "A".—Les prix seront accordés à quatre cultivateurs dans chaque province qui ont employé le plus de ciment "Canada" sur leurs fermes en 1912.

Classe "B".—Les prix seront accordés à quatre cultivateurs dans chaque province qui enverront des photographies du meilleur ouvrage fait avec du ciment "Canada" sur leurs fermes en 1912.

Classe "C".—Les prix seront accordés à quatre cultivateurs dans chaque province qui enverront la meilleure description de certain travail en béton fait par eux. (Les entrées dans cette classe devront être accompagnées de photographies du travail accompli).

Ne croyez pas parce que vous n'avez jamais employé de ciment "Canada" que vous ne pouvez gagner de prix. Un grand nombre des gagnants de l'an dernier n'avaient jamais employé notre ciment avant le concours.

Quand vous entrez dans le concours vous avez une chance de gagner un prix de $50 et vous avez aussi l'assurance d'améliorer de façon permanente votre ferme. Si vous n'en avez pas, demander une copie de notre livre intitulé: "L'utilité du Ciment pour le Cultivateur". Cela vous donnera les moyens d'améliorer votre ferme et vous renseignera parfaitement sur l'usage du béton.

Ecrivez votre nom et votre adresse sur le coupon ci-joint ou envoyez-nous une carte postale et nous vous enverrons gratuitement notre livre intitulé "L'utilité du Ciment pour le Cultivateur" et les renseignements du concours.

COUPON

CANADA CEMENT COMPANY
LIMITED
Herald Building, Montreal

Veuillez m'envoyer les détails du concours des cultivateurs de 1912 et une copie du livre "Ce que le cultivateur peut faire en béton."

Nom .....

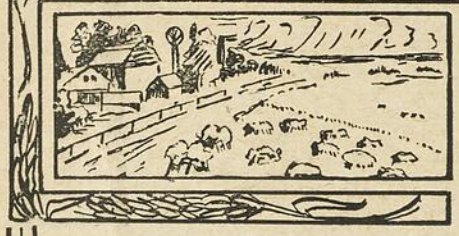
Adresse .....

.....

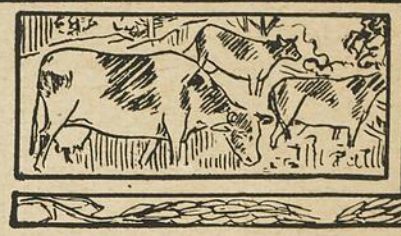
Adressez Gérant de Publicité

Canada Cement Company
Limited
502-555 Batisse du Herald, Montréal

CANADA CEMENT COMPANY LIMITED — PORTLAND CANADA CEMENT — MONTREAL



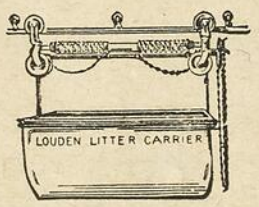
The Model Farm



Outillage qui Epargne du Travail et fait faire des Profits

On a Beaucoup parlé de la rareté de bons employés de ferme et de la difficulté qu'ont nos cultivateurs à garder leurs fils sur la ferme. La grande majorité des cultivateurs ont passé par là et peuvent sans doute sympathiser avec leurs garçons qui cherchent à s'exempter les durs travaux que la vie de la ferme semble leur réserver

Mais Pourquoi cette Corvée? Le travail à peu près le plus fatigant sur une ferme, est le nettoyage de l'étable d'après l'ancien système. C'est certainement un travail dont tout homme aime à se dispenser. Heureusement que la méthode du jour, avec des outils modernes, a fait disparaître toute la fatigue du nettoyage de l'étable.

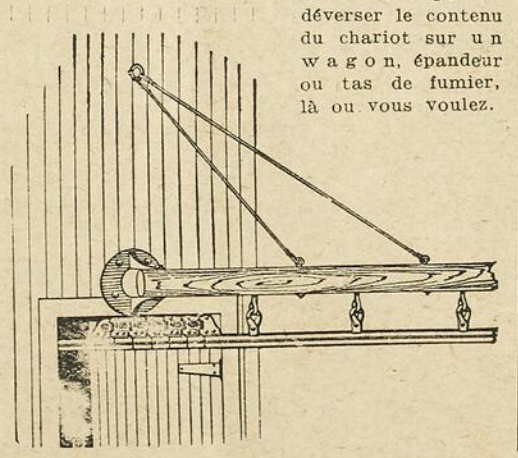


Aujourd'hui vous remplissez un chariot à litière Louden, l'élevez facilement au moyen d'une chaîne, le poussez facilement et rapidement là ou vous voulez. Ce n'est pas très fatigant, n'est-ce pas.

Tous les Experts Conviennent que le purin est de 50 p.c., de plus de valeur que le fumier même. Perdez-vous 50 p. c. ?

Un chariot à litière Louden vous l'épargnera—non seulement préviendra la perte, mais fera du nettoyage de l'étable une "chose" facile.

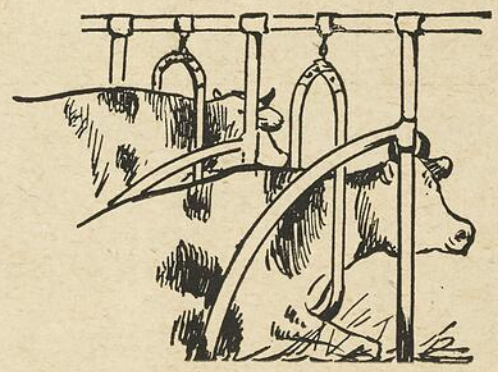
L'appareil transbordeur Louden est un moyen idéal pour disposer du fumier. Avec cette sorte de bras oscillant de vingt à trente pieds vous pouvez déverser le contenu du chariot sur un wagon, épandeur ou tas de fumier, là ou vous voulez.



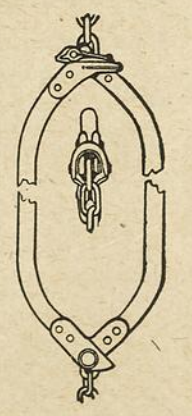
Un Avantage Particuller au Louden est que vous pouvez rouler le chariot plein sur le rail jusqu'au transbordeur, peu importe les courbes. Vous n'avez pas à redresser le rail à chaque voyage.

La "charnière flexible" permet au chariot de rouler partout peu importe la courbe.

Le Beau Coté de la Ferme est le côté payant. Un outillage qui aide à rapporter des profits est le système de stalles et de carcans hygiéniques en acier pour vaches. Maintenant il n'y a pas de doute qu'une vache parfaitement à l'aise et confortable donnera plus de lait qu'une autre logée dans une étable malsaine, mal ventilée, à l'étroit et peu confortable. Quand vous attendez des profits de vos vaches vous devriez penser à ces détails.

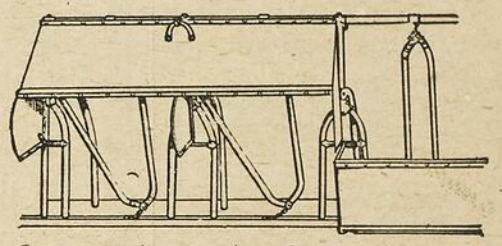


Les cultivateurs et les laitiers qui réussissent le plus ont prévu le cas et muni leurs étables de planchers, de mangeoires en ciment, de stalles, de carcans en acier et de chariots à fourrage et à litière. Des étables ainsi outillées durent longtemps, sont bien ventilées et hygiéniques. La lumière et l'air, les plus grands ennemis des maladies, pénètrent dans tous les coins de l'étable. En de telles conditions, les vaches sont confortables et propres, ce qui équivaut à un lait plus abondant et meilleur et de là, à des bénéfices plus considérables.



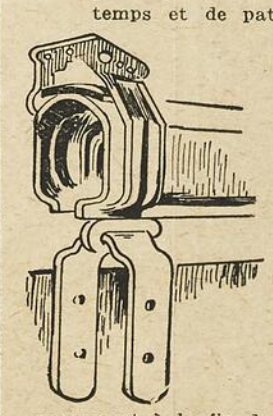
CARCANS Les carcans Louden sont parfaits — parfaits dans leur construction —simples à ouvrir et à fermer,— donnent une liberté et un confort parfaits, tout en servant d'attache parfaitement sûre. Ils sont faits en tuyau d'acier à haute carbone, unis, légers et forts, avec accessoires en fer malléable. La fabrication et les matériaux sont tels qu'il n'y a pas de crevaces pour loger les germes ou saletés.

Comment Soignez-vous vos bestiaux ? Vous servez-vous de l'ancienne auge basse dans laquelle les vaches éparpillent ca et là leur nourriture et volent le fourrage des autres, mettant obstacle à la tenue exacte du coût de la nourriture et des résultats ?



Les mangeoires en acier galvanisé sont modernes, commodes et empêchent le gaspillage de la nourriture. Elles tiennent l'étable propre. Le fond est en ciment et les côtés en acier, se lèvent et s'abaissent pour permettre le nettoyage de l'auge. Cette auge peut servir d'abreuvoir.

Tout Cultivateur Connait par expérience les ennuis, la perte de temps et de patience, occasionnés par les pentures de portes et les rails en désordre. Les pentures Louden sont faites de cinq genres différents pour convenir à toutes les conditions. Nous recommandons les pentures de Louden à l'épreuve des oiseaux, telles que représentées dans la vignette.



C'est une penture qui donne un service parfait du commencement à la fin de l'année. Elle fonctionne avec facilité et ne peut se déranger. Elle ne peut pas bloquer—soit par des nids d'oiseaux ou de la paille en été, soit par la neige, la glace ou le grésil en hiver.

UN LIVRE UTILE A VOIR. — Tout cultivateur peut trouver quelque chose d'utile dans notre livre "Perfect Barn Equipments". Il donne l'illustration et la description de nombreuses inventions qui font faire de l'argent et épargnent du travail qu'un cultivateur devrait connaître.

LES SERVICES DE NOTRE ARCHITECTE, EXPERT EN GRANGE, SONT A VOTRE DISPOSITION GRATUITEMENT, SUR DEMANDE. — DITES-NOUS CE QUE VOUS VOULEZ.

THE LOUDEN MACHINERY CO. - DEPT. 14 - GUELPH, Ont.

Désirez-vous épargner du temps et de l'argent dans vos travaux actuels de la ferme et obtenir de plus abondantes récoltes de votre ferme ou verger ? Si oui, laissez-nous vous envoyer gratuitement nos pamphlets sur l'emploi des

POUDRES a ESOUCHER

EMPLOYEES POUR

ENLEVER LES SOUCHE ET ROCHES
CREUSER LES PUITS ET FOSSES
PLANTER ET CULTIVER LES VERGERS
BRISER LES SOUS-SOL, TERRE OU GLAISE DURS, Etc, Etc.

Calculez vous-même ce que le défrichement de votre terre vous coute aujourd'hui, ou les récoltes que vous perdez faute de défrichement.

Ecrivez-nous pour pratiquer des expériences.

CANADIAN EXPLOSIVES, Limited

MONTREAL, P. Q.

Comment Obtenir une **MEILLEURE LUMIERE** de L'HUILE DE CHARBON

Des essais du Prof. McKergow, Université McGill, Montréal, des principales lampes à l'huile, prouvent que la lampe Aladdin à manteau est la plus économique, et donne plus du double de lumière que la Rayo et autres lampes essayées. Elle est inodore, sûre, propre, silencieuse. Garantie. Meilleure lumière que le gaz ou l'électricité. Pour introduire l'Aladdin, nous enverrons une lampe échantillon sur ESSAI DE 10 JOURS Demandez les détails. **AGENTS DEMANDES** Expérience pas nécessaire. Chaque demeure a besoin de cette lampe. Un agent en a vendu 1000 sur garantie de remboursement; aucune retournée; un autre pour $800 en 15 jours. Les veillées rendues profitables. Demandez les prix d'agents et l'offre d'essai. **MANTLE LAMP CO., 211 Edifice Aladdin, Montréal et Winnipeg, Can.**

CHIQUEZ LE KING GEORGE'S NAVY PLUG

En Vente Partout

THE ROCK CITY TOBACCO CO. LTD.
QUEBEC

Votre Bourse Est-elle bien Garnie ?

VOTRE ferme est la bourse dans laquelle vous puisez pour acheter les articles nécessaires et de luxe de la famille. Quel moyen prenez-vous pour la conserver bien garnie pour vous assurer la nourriture le vêtement, le chauffage, l'éclairage, la protection, en un mot la prospérité ?

Aucune bourse ne peut soutenir des dépenses continuelles — aucun sol ne peut produire tous les ans des récoltes abondantes — sans un revenu proportionné. La bourse doit être remplie d'argent, le sol pourvu d'engrais. Il est plus facile et de beaucoup meilleur marché, de maintenir la fertilité du sol que de la reconstituer une fois épuisée. Soyez prudent, commencez aujourd'hui à vous servir fidèlement d'un

Epandeur a Fumier I H C
Corn King, or Cloverleaf

Servez-vous de votre épandeur I H C, pour distribuer le fumier d'étable et la litière saturée, tout frais encore. L'étendre en couches minces de sorte que les éléments nutritifs de la plante que renferme le fumier peuvent se mélanger rapidement et parfaitement avec le sol et profiter à la croissance des plantes. Etendre la paille qui se décompose rapidement pour augmenter l'humidité qui donne la fertilité au sol.

Si vous désirez avoir un épandage bien fait, employez un épandeur à fumier I H C. Faites que la quantité de fumier étendu ordinairement à la fourche rapporte deux fois plus par une distribution bien faite au moyen d'un épandeur I H C, donnant au sol une fertilité plus égale. Le mécanisme de l'épandeur I H C, est fort et parfaitement protégé. Les tabliers, sans fin et à retour, roulent sur de gros rouleaux. La distribution est positive. Le fumier est étendu également, par couche mince ou épaisse tel que voulu, et la quantité ne varie que lorsqu'on en change la distribution.

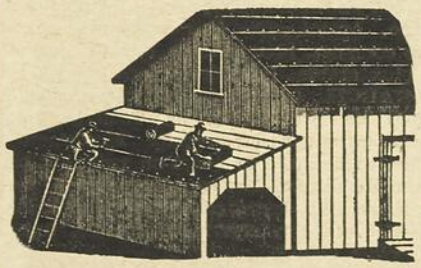
Voyez l'agent local des I H C, et demandez-lui de vous montrer l'épandeur qui vous conviendra le mieux. Demandez-lui catalogue et autres détails ou écrivez à la succursale la plus voisine.

CANADIAN BRANCH HOUSES:

International Harvester Company of America
(Incorporated)

At Brandon, Calgary, Edmonton, Hamilton, Lethbridge, London, Montreal, N. Battleford, Ottawa, Quebec, Regina, Saskatoon, St. John, Weyburn, Winnipeg, Yorkton

BUREAUX D'INFORMATIONS I H C:
Le but de ce bureau est de fournir gratis, les meilleurs renseignements sur la meilleure méthode de culture. Si vous avez des questions utiles sur le sol, récoltes, drainage, irrigation, engrais, etc., posez vos questions de manière précise et envoyez-les au bureau d'informations I H C. Harvester Building, Chicago, E. U. d'A.



COUVERTURE
MICA

pour toits à pic ou plats, à l'épreuve de l'eau, du feu; facile à poser ; meilleur marché que toute autre couverture.

Envoyez un timbre-poste pour échantillon et mentionnez ce journal.

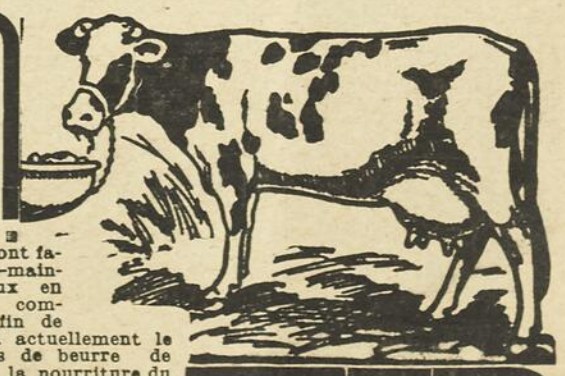
HAMILTON MICA ROOFING CO,
101 REBECCA ST., HAMILTON, CAN.

Cette Nourriture ne vous coute rien

si vous considérez les résultats que vous en obtenez.

Les Tourteaux de Livingston sont ce dont vos vaches ont besoin.

Ils goûtent bon—sont faciles de digestion —maintiennent vos animaux en bonne condition du commencement à la fin de l'année— augmentent actuellement le pourcentage du gras de beurre de plus de 16 p.c. sur la nourriture du pâturage. Plus la crème est riche, plus vous faites d'argent. Livingston est la nourriture qui se paie par elle-même.

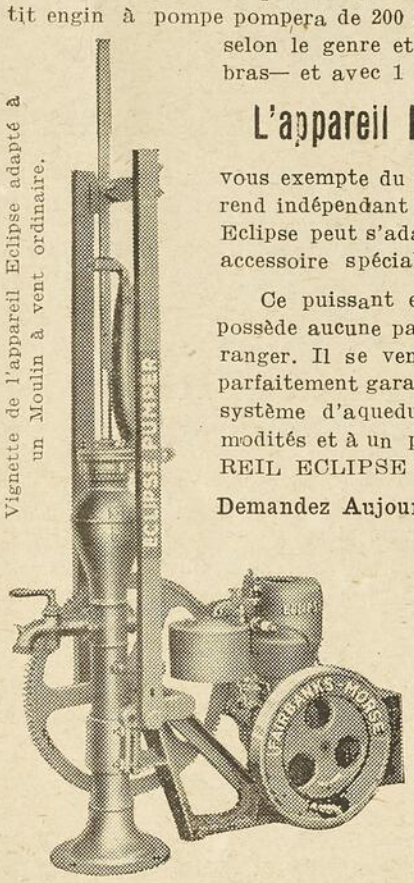


Ecrivez et faites venir échantillon gratuit et prix. Dominion Linseed Oil Co., Limited, 31 rue Mill, Montréal. 10

Tourteaux de Livingston pour Vaches

Plus de 1,000 Gallons d'Eau Pompés avec 1 Chopine de Gazoline

Voici ce que vous pouvez obtenir avec l'appareil Eclipse. Ce petit engin à pompe pompera de 200 à 3000 gallons d'eau par heure— selon le genre et la grandeur de la pompe et du bras— et avec 1 chopine de gazoline.



Vignette de l'appareil Eclipse adapté à un Moulin à vent ordinaire.

L'appareil Eclipse Fairbanks-Morse

vous exempte du travail de pomper à bras et vous rend indépendant du vent ou du temps. L'appareil Eclipse peut s'adapter à tout moulin à vent sans accessoire spécial.

Ce puissant engin à pomper est simple ; ne possède aucune partie compliquée qui puisse se déranger. Il se vend à un prix raisonnable et est parfaitement garanti. Il vous permet d'avoir un système d'aqueduc moderne, avec toutes ses commodités et à un prix très bas. Chaque APPAREIL ECLIPSE est garanti par nous.

Demandez Aujourd'hui notre Catalogue MN 2521.

— THE —

Canadian-Fairbanks-Morse Company,

Ltd.

444 RUE ST-JACQUES,

MONTREAL.

Ne retardez pas un seul jour pour commander un

SILO IDEAL GREEN FEED

Ne retardez plus pour commander votre silo pensant que vous avez encore amplement le temps.

La demande des SILOS IDEAL GREEN FEED a été si grande cette année que la commande de quelques cultivateurs qui attendront trop longtemps, sera mise de côté.

Le blé-d'inde tardif, même planté en juillet, fera un très bon ensilage. Donnez votre commande aujourd'hui et ayez votre nouveau silo pour ensiler votre blé-d'Inde.

Vous savez que vous devez en avoir un ; alors pourquoi retarder de le commander.

Des milliers de cultivateurs prospères, qui ont un silo IDEAL GREEN FEED sur leur ferme se réjouissent de plus en plus de leur acquisition.

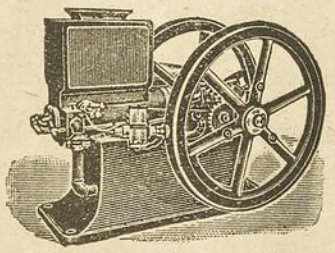
Notre volumineux pamphlet illustré sur les silos contient de précieux renseignements sur les silos et l'ensilage. Envoyé gratis sur demande.

DE LAVAL DAIRY SUPPLY CO., Ltd.

FABRIQUE DE SILOS LA PLUS GRANDE ET LA PLUS ANCIENNE EN CANADA

173 rue William, Montreal. 14 Princess Street, Winnipeg

Un NOUVEAU Nom pour le MEILLEUR Engin de Ferme.



Fait pour être refroidi à l'air ou à l'eau. Grandeurs: 1 1-2 à 20 c.v. Ecrivez et demandez catalogue, prix et conditions faites aux cultivateurs.

Nous avons changé le nom de nos fameux engins "CANADIAN" refroidis à l'air ou à l'eau, en un synonyme qui est l'équivalent de qualité .

A l'avenir, ces engins seront connus sous le nom de "MONARCH".

C'est un monarque parmi les engins de ferme. Aucun autre ne marche mieux; n'est plus compact, plus facile à partir, plus sûr et plus stable. Rappelez - vous toujours le MONARCH. Chaque partie est ajustée au 1-500 de pce, où moins. Tous les morceaux faits par des experts. Matériaux de première qualité, ce que l'on peut se procurer de mieux. Les coussinets sont forts et larges. Le dessin est compact et chaque partie facile d'accès. Le "MONARCH" est sûr, simple, résistable, fort et digne de confiance. Vendu à conditions faciles.

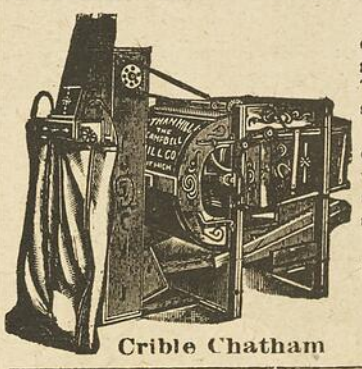
Demandez le catalogue. Notre compagnie porte aussi un nouveau nom:

THE CANADIAN ENGINES LIMITED

Autrefois Canadian-American Gas & Gasoline Engine Co. Limited

DUNNVILLE, ONT.

Frost & Wood Limited, Smiths Falls, Seuls agents pour la vente dans l'Est d'Ontario, Québec et les Provinces Maritimes.



Crible Chatham

C'est dans l'intérêt des fermiers d'offrir en vente du bon grain et du grain net et pour cela il faut que le grain ait été passé au crible, dans le "CRIBLE CHATHAM", celui tout dernièrement amélioré, le seul qui sépare et nettole toutes sortes de grains.

Le "CRIBLE CHATHAM" se vend à des prix très modérés et vous pouvez vous rembourser de l'argent que vous, palerez en une année. Nous vendons cette machine en deux paiements annuels, aux agriculteurs responsables seulement.

Ne restez pas sans cette machine. Ecrivez de suite pour le CATALOGUE FRANÇAIS et les prix à

COTE & CIE.,

7 Rue St-Pierre, - MONTREAL

Plume d'Autruche 16 pces. Toute les couleurs

Argent remis si vous n'êtes pas satisfait

Tout juste la plume d'Autruche que vous paieriez $5.00 dans le détail. 16 pouces de long. Très larges, plumes pleureuses; tête retombante large et pesante. Envoyée par la malle franco, sur reception de $1.00.

Aussi une très grande, très jolie plume française de $7.50 pour $2.50.

PLUMES PLEUREUSES — 16 pouces de long, 16 pouces de large; trois brins noués, très chic et très résistables. Spécial $3.95.

Envoyez votre commande aujourd'hui

New York Ostrich Feather Co., Inc. Dept. N.N. 184 Fifth Av. N.Y

CRUMB'S IMPROVED WARRINER STANCHION

Henry H. Albertson Burlington, N. J., écrit : Mes nouveaux carcans donnent beaucoup de sonfort à mes vaches.

POURQUOI TORTUREZ les vôtres avec des carcans fixes.

Demandez des détails sur une étable à vaches peu dispendieuses et hygiénique à

Wallace B. Crumb, C3, Forestville, Conn. U.S.A.

Les commandes du Canada sont remplies à la manufacture canadienne.

Toutes correspondances doivent être adressées au bureau principal. Mentionnez si vous désirez avoir la brochurette française ou anglaise.

GINSENG. — Coltivez le Ginseng et l'Hydraste et faites de gros profits. Marché illimité. Graines et plants à vendre bon marché. Demandez renseignements. J.-E. JANELLE, Bisaillon, Qué.

FERME. — Désire acheter une bonne ferme, des propriétaires seulement; mentionner prix et description. Adresse MENIER, Boîte 754, Chicago, Ill.

VEAUX SANS LAIT

Demandez le Livre Gratuit

"How to Raise Calves Cheaply and Successfully Without Milk"

Ce livre contient des détails et directions complètes sur la manière de se servir de la Nourriture de

Blatchford pour les Veaux — Imitation parfaite du lait.

Avec cette nourriture on peut élever trois ou quatre veaux avec ce que coûterait un seul nourri au lait.

Pas de grain moulu. La seule nourriture pour veaux, fabriquée par un établissement qui ne fait exclusivement que cette nourriture pour veau.

Etablie en 1800, à Leicester, Angleterre.

WILLIAM EWING & CO., - MONTREAL, QUE.

A VENDRE

30 JEUNES MOUTONS LINCOLN et Cotswoolds, les parents ayant gagné les premiers prix aux expositions. CLOVISTE OUIMET, St-François de Sales, Co. Laval.

JEUNES TAUREAUX HOLSTEINS : Vente de déplacement de jeunes taureaux Holsteins, de race pure, enregistrés. Quelques-uns prêts pour le service.

La meilleure qualité, prix bas avant de les transporter sur une autre ferme à une certaine distance.

CANAAN FARM, St-Lambert.

F. E. Came, Propriétaire

Le Journal d'Agriculture et d'Horticulture

VOL. 16 NO 3 ★ 15 SEPTEMBRE 1912

Le Journal d'Agriculture et d'Horticulture

est publié par le Ministère de l'Agriculture de la Province de Québec. Pour tout ce qui regarde la rédaction, écrire à " Directeur Journal d'Agriculture, Parlement, Québec ". Pour conditions d'annonces, etc., s'adresser à

LA CIE DE PUB. DU " CANADA," LTEE.

73 et 75 rue St-Jacques, Montréal.

Abonnement : Canada, $1.00 par année, payable d'avance,
" Etats-Unis, $1.50 " "
" Etranger, $1.50 " "

SOMMAIRE

AGRICULTURE GENERALE : Drainons nos terres. — Allocations pour Batteuses-Egreneuses de trèfle. —Petites Notes. — L'Agriculture à l'Exposition de Québec.— Conseil d'Agriculture. — Conférences agricoles dans les collèges. — La gale noire de la pomme de terre. — Etat des récoltes. — La coopération agricole en Belgique. — Plantes fourragères pour terrains sujets à inondations. — Béton et bonnes routes. — Bibliothèque du cultivateur. — Entrepôts frigorifiques en France. — Institut agricole d'Oka. — Champs d'expériences, trèfle. — Graines fourragères dans le comté de l'Islet. — Boîte aux lettres. — Drainage des terres.

INDUSTRIE LAITIERE : Société Coopérative agricole des Fromagers de Québec, Ventes du mois d'août.— Nos produits laitiers s'améliorent.— Le fromage canadien en Angleterre. — Traite mécanique des vaches.

ANIMAUX DE LA FERME : Vente d'animaux de races pures et enregistrés. — Brebis destinées à la reproduction. — Médecine vétérinaire. — Aviculture.

ARBORICULTURE ET HORTICULTURE : Société coopérative agricole de Kamouraska. — Etat de la récolte des fruits. — Pépinières.— Chronique apicole.

LE FOYER DE LA FAMILLE : Alimentation des enfants. — Travail manuel de nos filles. — Peinture au babeure. — Ecole ménagère de St-Damien.

DIVERS : Concours de Mérite Agricole, etc.

AVIS AUX ABONNES

Les abonnés, membres des Sociétés d'agriculture et des Cercles Agricoles et de la Société d'Industrie laitière, qui ne recevraient pas régulièrement le "Journal d'Agriculture et d'Horticulture", sont priés d'adresser leurs réclamations aux secrétaires respectifs de leurs associations, afin que ceux-ci puissent les transmettre au Secrétaire du Conseil d'Agriculture à Québec.

Agriculture Générale

DRAINONS NOS TERRES

Profitons des avantages offerts cet automne par le Ministère de l'Agriculture de Québec

Cet automne, de grands avantages sont offerts aux cultivateurs qui, désirant faire du drainage, se seront adressés au Département de l'Agriculture à Québec et auront été autorisés à en profiter.

Ces avantages sont : 1°. L'envoi gratuit d'experts officiels pour diriger les travaux de drainage.— 2°. Le remboursement aux cultivateurs, sur rapport favorable, de 50 pour cent des dépenses encourues pour le creusage des tranchées et l'achat des tuyaux de drainage.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Allocations pour encourager l'achat de Batteuses-Egreneuses de Trèfle.

Monsieur,

Nous constatons avec grande satisfaction que la campagne en faveur de la production de la graine de trèfle, commencée l'année dernière et poursuivie cette année par le Ministère de l'Agriculture de la province de Québec, a déjà donné de bons résultats en plusieurs comtés et que nos cultivateurs semblent mieux comprendre les avantages que présente pour eux la culture de cette précieuse légumineuse.

Puisque la culture du trèfle est et doit être la base de notre agriculture, qu'elle est appelée à régénérer, il importe de lui donner tout son développement et pour cela s'approvisionner de bonne graine bien acclimatée, c'est-à-dire récoltée dans le pays.

Rappelons ici que le principal obstacle à la culture du trèfle était, jusqu'à ce jour, l'obligation d'acheter à grands prix une graine de commerce de provenance étrangère, non adaptée à nos conditions climatériques, et souvent de qualité douteuse. C'est ce qui empêchait nos cultivateurs d'en ensemencer largement leurs champs.

Avec la culture du trèfle en vue de la production de la graine et l'emploi généralisé des machines batteuses-égreneuses, les conditions seront complètement changées à notre avantage. Les cultivateurs ne devront plus acheter de graine de trèfle, ils en auront même à vendre et à un prix très élevé, et ce qui était auparavant un obstacle au progrès de cette culture deviendra au contraire un puissant stimulant pour son développement.

J'ai l'honneur de vous informer que, désirant faciliter dans toute l'étendue de la province l'achat de machines à battre le trèfle, machines toujours coûteuses, le Ministre de l'Agriculture de Québec PAYERA 50 P.C. DU PRIX-COUTANT des batteuses - égreneuses de trèfle qui seront achetées cette année par les sociétés d'Agriculture, les Cercles Agricoles ou les groupes de cultivateurs constituées à cette fin en Sociétés Coopératives ou autrement. Le choix de la Batteuse-Egreneuse devra être approuvé par le Ministère de l'Agriculture.

Nous avons la confiance que toute la classe agricole de la province ne manquera pas de profiter d'une offre aussi encourageante.

G. A. GIGAULT,

Sous-ministre de l'Agriculture.

Québec, 20 août 1912.

PETITES NOTES

Dans la province de Québec, presque tous les travaux de préparation du sol doivent se faire à l'automne et non au printemps.

*

Voici le moment de nettoyer les caves à légumes, de les aérer et de les assainir, si besoin en est. N'hésitez

pas à drainer votre cave, si elle est humide, car les légumes ne sauraient s'y conserver ; de plus, un sous-sol dans ces conditions est une cause d'insalubrité constante pour les étages supérieurs.

☼

Le moment le plus favorable pour chauler est l'automne. Dans les terres de consistance moyenne, employez une vingtaine de minots de chaux vive à l'arpent; cette dose suffira pour cinq ans. Forcez un peu la quantité pour les terres fortes. Disposez-la en tas de 200 livres environ et recouvrez les tas d'un peu de terre. Dix à quinze jours plus tard quand la chaux sera " éteinte ", mélangez - là avec la terre, qui la protège, et épandez le mélange aussi également que possible, par un temps calme. Enterrez ensuite par deux vigoureux hersage ou un labour léger.

☼

Les nuits vont bientôt devenir froides ; il sera sage alors de rentrer les animaux le soir à l'étable.

☼

Les bâtiments où l'on garde des animaux doivent être bien éclairés. Le soleil doit y pénétrer facilement S'ils ont besoin de fenêtres nouvelles, il faut en mettre.

☼

Il ne suffit pas d'avoir de bonnes vaches à rentrer dans son étable, il faut aussi ne pas en avoir de mauvaises, qui mangeraient le profit des bonnes.

☼

Les légumes-racines, betteraves carottes, choux de Siam, etc., doivent se ressuyer à l'air, avant d'être rentrés en cave, sinon ils pourraient chauffer en tas et moisir. L'aération de fortes accumulations de ces racines, au moyen de fagots de branchages formant des cheminées de ventilation, est une précaution indispensable,

☼

Un bon moyen de se procurer des arbres fruitiers en bon état et prêts à être plantés de bonne heure au printemps, c'est de les acheter cet automne et de les mettre en jauge dans le sol, pour les conserver ainsi jusqu'au moment de la plantation, au printemps.

☼

Un bon silo est une caisse d'épargne pour le cultivateur.

☼

Nous ne pourrions assez recommander aux cultivateurs de construire une glacière sur chaque ferme et de se faire une bonne provision de glace l'hiver prochain, afin de pouvoir refroidir le lait pendant la saison chaude. Lorsque les grandes chaleurs arrivent, il se fait, dans la province de Québec, une grande quantité de mauvais fromage et de mauvais beurre, ce qui n'aurait pas lieu si le lait était refroidi. Nos inspecteurs de beurreries et de fromageries déplorent l'absence de glacières dans un grand nombre de fermes et insistent beaucoup sur la nécessité absolue de refroidir le lait.

☼

On mande de Londres que les pluies et les inondations ont causé des dommages incalculables dans diverses sections rurales de la Grande-Bretagne. Des milliers de cultivateurs sont ruinés; une multitude d'ouvriers de fermes vont manquer de travail.

☼

Comme on le verra dans une autre colonne, les producteurs de prunes des comtés de Kamouraska et l'Islet ont formé une Société Coopérative pour la vente de leurs prunes, lesquelles seront triées, emballées et mises en vente sous la surveillance d'instructeurs experts. C'est là une heureuse idée, et nous espérons que cet exemple ne tardera pas à être suivi par les producteurs de légumes et de fruits de tous les districts de la Province. En avant la coopération!

☼

Le superbe exhibit de fruits de l'Institut Agricole d'Oka, de l'Union Expérimentale, et des Vergers de démonstration, que le public visiteur a admiré aux expositions de Québec et Sherbrooke, a valu à son organisateur, le Rév. Père Léopold, de La Trappe d'Oka, une médaille d'or à chacune de ces expositions. Toutes nos félicitations.

—o—

L'AGRICULTURE
A
l'Exposition Provinciale de Québec

—o—

Les milliers de visiteurs à l'Exposition Provinciale qui s'est tenue à Québec, du 24 août au 3 septembre, ont eu, cette année encore, une belle occasion d'applaudir à nos progrès agricoles et de profiter largement des enseignements pratiques que comportaient les concours d'animaux, les produits de la ferme, les exhibits de machines et instruments agricoles, mais tout spécialement les installations du Ministère de l'Agriculture et de l'Union Expérimentale qui occupaient un emplacement considérable des deux côtés de l'Avenue nommée avec raison " Avenue de la Province de Québec".

La Voirie

Le ministère de l'Agriculture et de la Voirie a tenu cette année encore à faire sur le terrain de l'exposition de l'empierrement, du macadamisage de parties de routes, tels que toutes les municipalités de la Province sont à même d'en confectionner, grâce aux facilités qui leur sont offertes par le gouvernement provincial. Les puissantes machines de la Cie Paquet ont fait pendant toute la durée de l'exposition un service admirable. Notons en passant que "La Presse" de Montréal, qui a fait une si active campagne en faveur des bonnes routes, avait un chemin miniature, représentant la partie de chemin moderne qu'elle a construite à ses frais dans le comté de Laprairie. L'exhibit de " La Presse" faisait ressortir d'une manière frappante les travaux de voirie qu'exécutait tout à côté le nouveau département des bonnes routes.

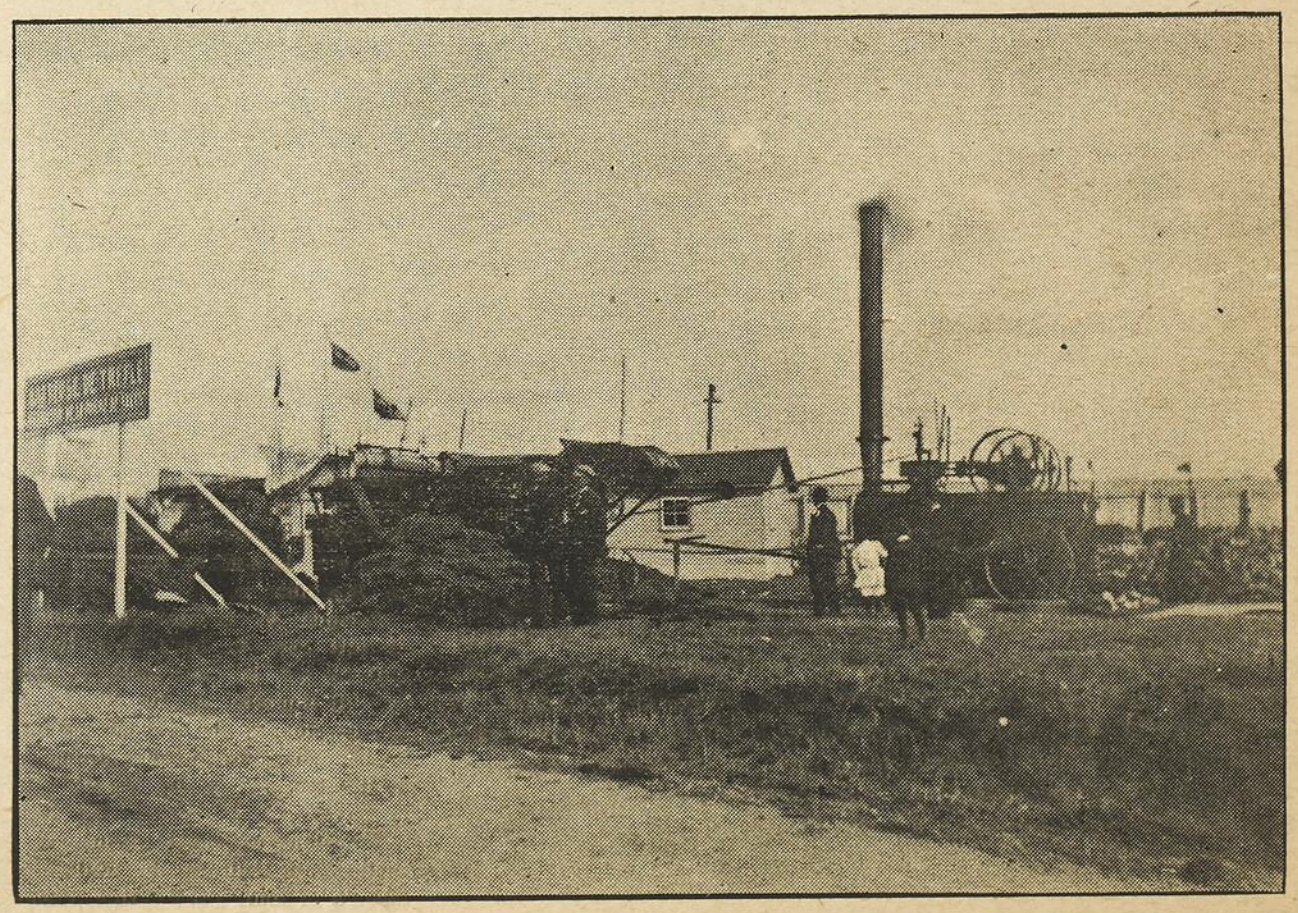
Graine de Trèfle

Inutile d'insister sur les avantages offerts par le ministère de l'Agriculture aux cultivateurs qui désirent faire eux-même la récolte de leur graine de trèfle. Avec les batteuses perfectionnées que le ministère met à la disposition des agriculteurs, ces derniers peuvent retirer de leurs prairies de trèfle des bénéfices considérables et mettre sur le marché provincial des graines de semence de tout premier choix. Quand on se plaint, comme de nos jours, de l'envahissement des mauvaises herbes, par suite de l'achat de trèfle de provenance douteuse, l'on saisit bien le côté pratique de la propagande utilitaire du ministère de l'agriculture.

Drainage des Terres

Le drainage du sol est devenu un facteur quasi indispensable pour tout cultivateur soucieux de retirer de sa terre la plus grande source de revenus. C'est pourquoi le ministère de l'Agriculture a cru bon cette année de faire donner des conférences et des démonstrations sur le terrain de l'exposition par M. C. J. Lynde, Professeur au Collège Macdonald.

Nous croyons intéressant de reproduire, dans une autre colonne, l'intéressante circulaire de M. Lynde, publiée et distribuée au public par le ministère de l'agriculture de la province de Québec. Cette circulaire est un enseignement de première importance à cette saison.



EXPOSITION DE QUEBEC. — BATTAGE DU TREFLE.

EXPOSITION DE QUEBEC. — Allée de l'Union Expérimentale des Agriculteurs de Québec. — Aviculture et Apiculture.

Les Orphelins à l'Exposition

Grâce à l'obligeance de l'hon. ministre de l'Agriculture, M. Caron, des centaines d'orphelins et d'orphelines de l'Hospice Saint-Joseph de la Délivrance à Lévis, de l'Orphelinat des Sœurs de la Charité de la Haute-Ville et de Saint-Sauveur et leurs maîtresses, ainsi que des élèves du Patronage, accompagnés des Frères, sont allés, mardi 27 août, faire une visite sur les terrains de l'Exposition. Pas n'est besoin de dire que tous ont joui et que l'hon. ministre de l'Agriculture leur a procuré des moments de bonheur qu'ils ne sont pas prêts d'oublier.

L'hon. M. Caron, qui a poussé l'amabilité jusqu'à se faire lui-même le cicerone de tous ces petits, les a fait conduire sur la grande estrade, où il leur a parlé de la noble profession de l'agriculture.

Après lui, le Rév. Frère Liguori a parlé de la nécessité de l'agriculture, que le peuple canadien n'aimera jamais trop.

M. Gareau, conférencier agricole, a dit quelques mots lui aussi. M. l'abbé Hunt chapelain de l'Hospice St-Joseph de la Délivrance, qui accompagnait les orphelins, a remercié en leur nom l'hon. Ministre de la délicate attention qu'il a eue pour eux,

Et puis, l'hon. M. Caron et M. Gareau ont fait ensuite visiter aux enfants le Palais de l'Industrie et les diverses sections de l'exposition agricole.

Tous sont revenus le cœur joyeux.

L'Union Expérimentale des Agriculteurs de Québec.

AVICULTURE.

Comme l'année dernière, L'Union Expérimentale des agriculteurs de Québec a donné sur le terrain de l'exposition des leçons pratiques avicoles et apicoles qui ont attiré de grandes foules chaque jour de l'exposition. Nous avons noté que l'Union avait changé de local et occupait l'un des sites des plus en vue et des plus accessibles. Avec ses multiples et coquets bâtiments : kiosques pour l'incubation, et l'élevage artificiel, poulailler froid d'après le système moderne le plus éprouvé, abris portatifs pour poulets, bain pour canes et canetons Pekins, tente spéciale contenant toute une installation apicole, etc. L'Union Expérimentale s'est acquis un regain de notoriété dont le mérite revient surtout au Rév. Fr. Liguori, secrétaire, et à M. J. A. Gaulin, de St-Joseph de Lévis, commissaire de l'Union pour le district de Québec.

Le kiosque de l'incubation artificielle était sous la direction de M. Tousignant, ancien élève de l'Institut agricole d'Oka. On y remarquait plusieurs incubateurs à eau chaude (''La Québecoise'', système Gaulin) et à air chaud (système ''Prairie state'') qui ont donné une éclosion des plus satisfaisantes. Dans le même pavillon L'Union offrait une exposition d'emballage de poulets engraissés et abattus sur le terrain même, ainsi que des œufs différemment assortis de façon à montrer aux visiteurs— aux cultivateurs en particuliers — comment l'on peut tirer bon profit d'une marchandise préparée avec goût et avec soin. A côté de l'éleveuse artificielle M. Jean Charbonneau, aussi ancien élève de l'Institut agricole d'Oka, dirigeait diverses colonies d'élevage remplies de poussins vigoureux, fraîchement sortis des incubateurs.

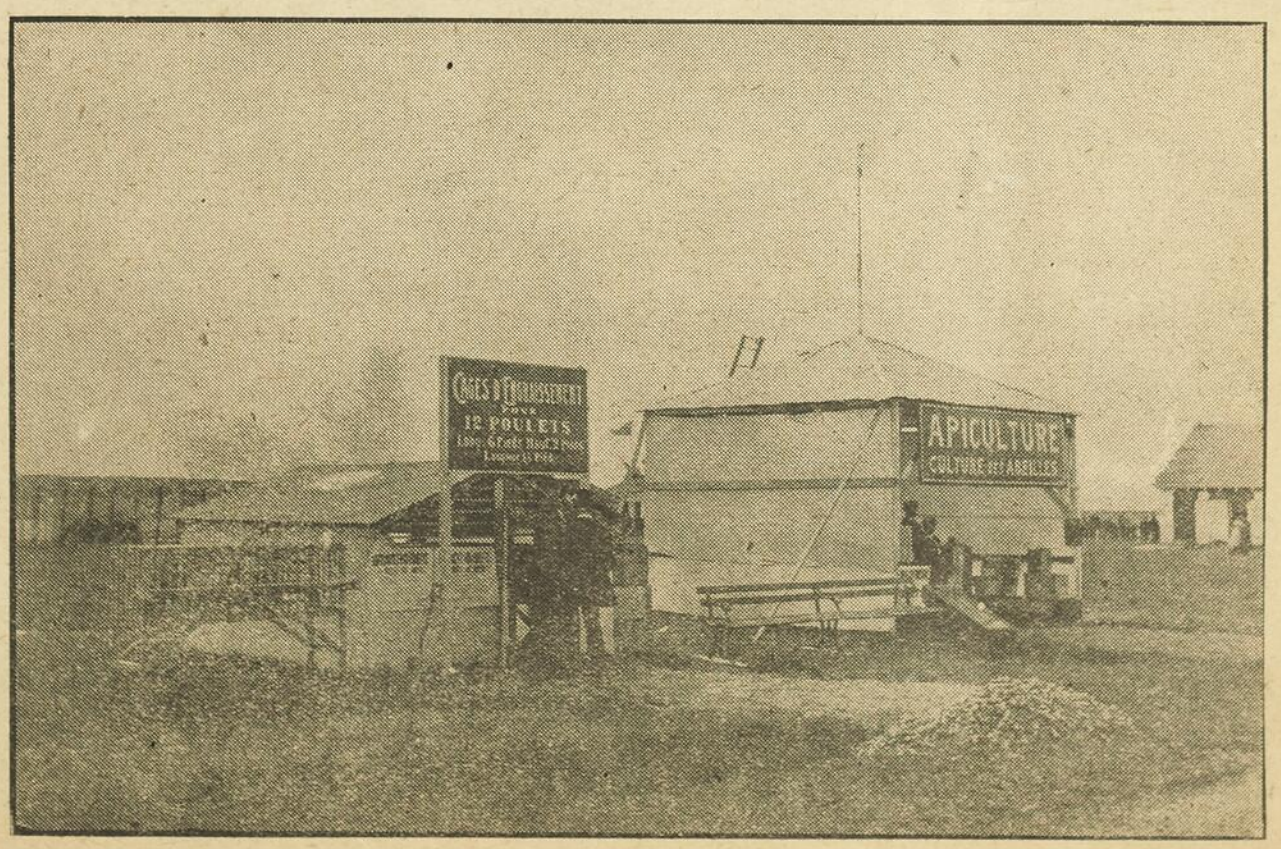
Pendant que dans les parquets s'ébattaient de jolis oiseaux de races Plymouth et de races américaines, un superbe troupeau de canards Pékin du printemps de la Trappe d'Oka attirait l'attention des visiteurs dans un grand bassin spécialement construit pour eux.

Ailleurs c'étaient des cages d'engraissement contenant des replets spécimens de Rhode Island rouges, à la chair blanche, fine et savoureuse ; des sujets de races diverses, mais tous si bien traités que c'était plaisir réel de les contempler.

Puis il y avait encore des démonstrations de chaponnage, d'abatage, de plumage, d'emballage, d'expédition pour le marché ; le tout expliqué sur des pancartes, des officielles et des feuilles volantes, de sorte que toutes les personnes qui ont pris intérêt aux enseignements démonstratifs de l'Union Expérimentale sont retournées à leur foyer amplement récompensées de leur visite.

La campagne avicole entreprise par l'Union Expérimentale, il y a environ trois ans, a été une source de richesse dans les régions de la Province où elle a fait le plus particulièrement sentir ses bienfaisants effets. On se rend mieux compte aujourd'hui de l'importance de l'industrie de la volaille, surtout si cette industrie est systématisée au lieu d'être exploitée au pis aller comme on le faisait jadis sur beaucoup de fermes.

L'élevage de la volaille fait rationnellement, avec méthode et vigilence, peut rapporter de beaux revenus aux gens de peu de fortune, aux petits propriétaires, aux locataires d'emplacements modestes à la campagne et



EXPOSITION DE QUEBEC. — ENGRAISSEMENT DES VOLAILLES ET CULTURE DES ABEILLES

à proximité des villes. Il n'exige que des petits soins, très suivis il est vrai, mais si faciles et si attrayants quand une fois on s'est familiarisé avec eux.

L'Union Expérimentale avait dans ses divers services des démonstrateurs diserts qui se sont prodigués pour donner au public visiteur toutes les informations désirées. Aussi le succès qu'elle a remporté cette année ne le cède-t-il pas moins à la popularité qu'elle s'est acquise l'année dernière.

L'honorable Ministre de l'Agriculture, M. J. Ed. Caron, M. G. A. Gigault, Sous-Ministre de l'Agriculture, les Directeurs de l'exposition et nombre de personnages officiels ont visité les kiosques de l'Union Expérimentale et ont exprimé aux représentants de cette société leur vive satisfaction de tout ce qu'ils ont vu.

A noter encore que cette année les directeurs de l'exposition de Sherbrooke ont insisté pour faire transporter sur leur terrain l'installation de l'Union expérimentale. Les sections de l'élevage artificiel et de l'engraissement en cage y ont été expédiées.

Vu les instances du public, l'Union a cru intéressant et instructif de faire un concours d'abatage et de plumage dans la journée de vendredi le 30 août. Des prix variant de $5 à $2 ont été distribués aux concurrents qui ont fait preuve de plus de dextérité et de savoir. Cette démonstration a beaucoup plu aux nombreux spectateurs.

Ventilation des Bâtiments de la Ferme.

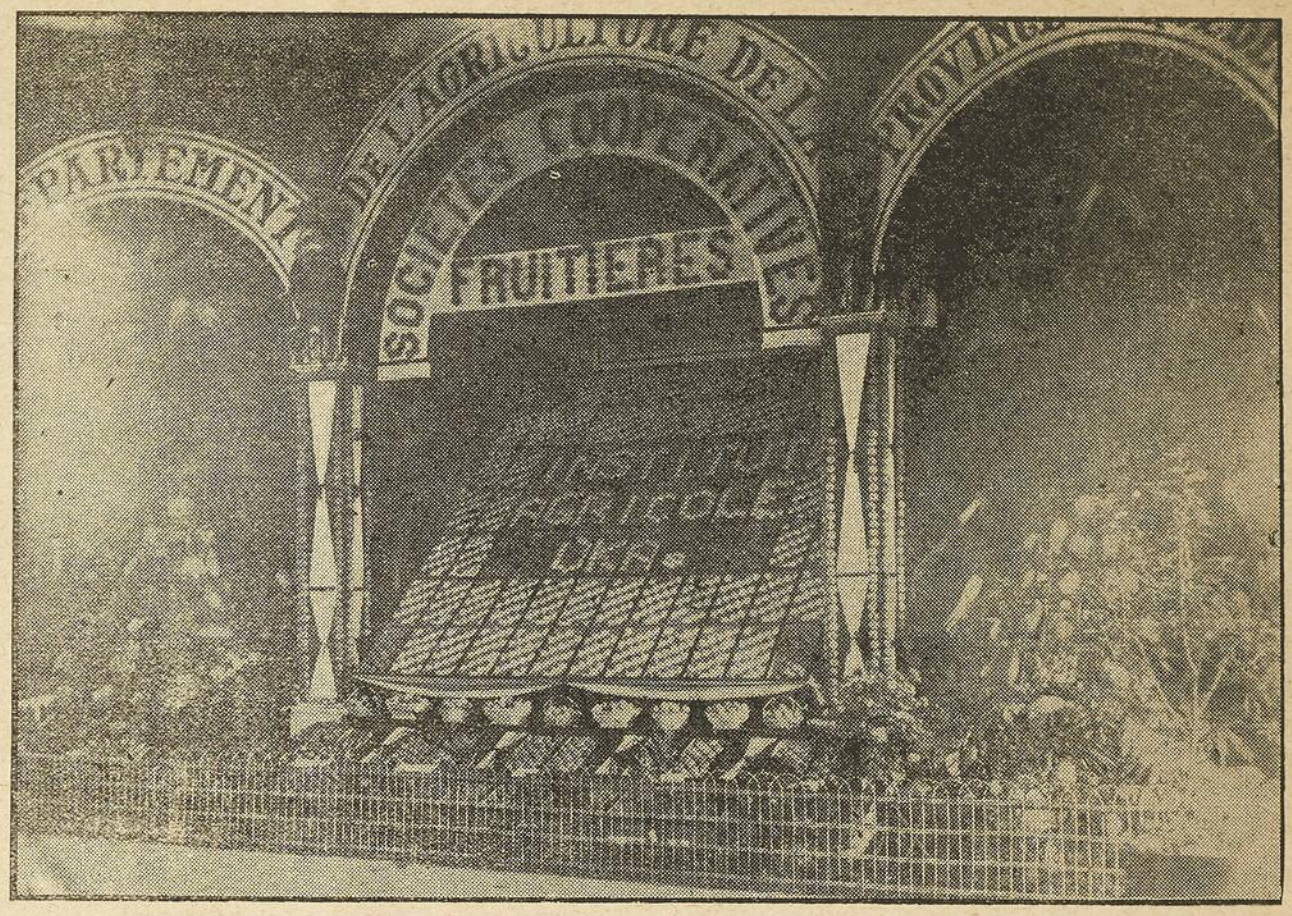
Ainsi qu'elle l'a fait l'année dernière, l'Union Expérimentale a exhibé dans un pavillon particulier le système de ventilation Rutherford, approuvé par la Ferme Expérimentale d'Ottawa. Sous une tente voisine M. Gareau, conférencier agricole du Ministère de l'Agriculture, avait un petit bâtiment montrant le système Vessot qui possède aussi de grands avantages.

On comprend de plus en plus aujourd'hui l'importance— pour ne pas dire la nécessité absolue — de l'air pur dans les bâtiments de la ferme.

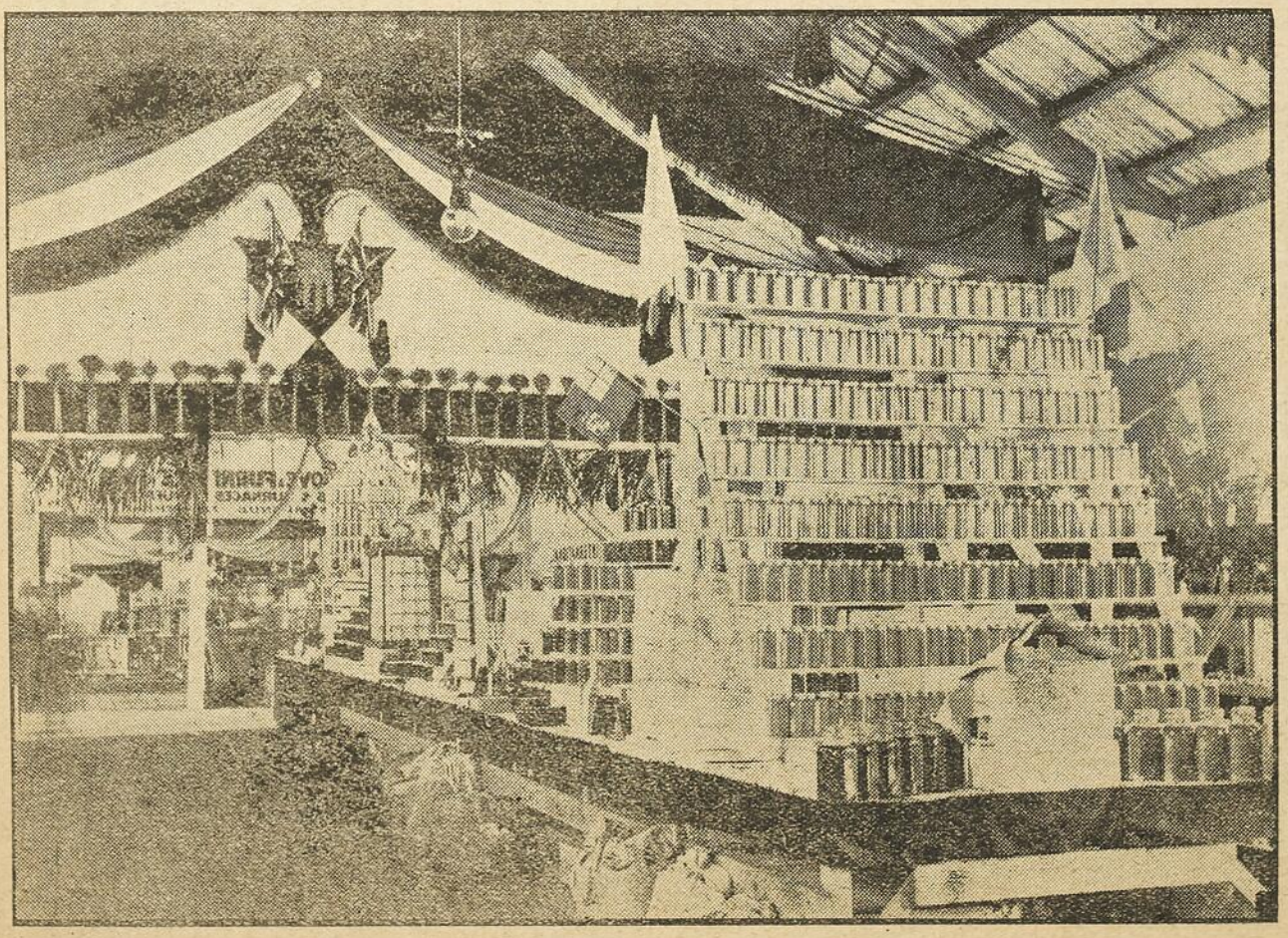
Les instructions données à ce sujet par les représentants de l'Union Expérimentale produiront certainement de bons fruits.

Des milliers de cultivateurs et de citadins ont visité avec intérêt le poulailler froid construit par l'Union avec façade en coton et pourvu du système de ventilation Rutherford. En même temps que M. Jean Charles Magnan, Bachelier ès-sciences agricoles de l'Institut d'Oka, donnait des explications relatives à ce mode de ventilation, M. Morgan, de la Station expérimentale avicole de Foster, donnait des démonstrations d'abatage et d'emballage de poulets.

Différentes démonstrations pratiques dans toutes les spécialités avicoles ont été faites deux fois par jour au département de l'Union C'est avec plaisir que l'on a constaté chez les agriculteurs une réelle avidité de s'instruire et d'adopter les méthodes rationnelles les plus efficaces et les plus rémunératrices. Nombre de visiteurs ont prié les instructeurs de l'Union expérimentale de bien vouloir aller leur donner des renseignements à domicile.



EXPOSITION DE QUEBEC. — TRIOMPHE DE L'ARBORICULTURE FRUITIERE.



EXPOSITION DE QUEBEC. — BEL EXHIBIT DE MIEL.

Apiculture

Le pavillon de l'apiculture a été fort achalandé. On remarquait à l'entrée une ruchette d'observation qui a provoqué naturellement la curiosité des visiteurs. Disposés avec ordre et bien en évidence se trouvaient là des miels provenant de fleurs diverses et vermeilles dans les conditions les plus avantageuses pour le marché, tant à cause de leur arôme que de leur saveur et de leur apparence alléchante.

Des extracteurs au nombre de trois avaient été mis à la disposition des apiculteurs et des cultivateurs désireux d'en apprendre le mécanisme et le moyen de s'en servir avec le plus de profit possible.

Remarquées des boîtes d'expédition à l'aide desquelles les démonstrateurs expliquaient chaque jour les meilleures méthodes d'emballage.

Des instructeurs enseignaient aussi comment manipuler les abeilles et leur faire produire autant de précieux nectar désiré en toute saison. Nombre de visiteurs étaient sous l'impression que le pavillon de l'apiculture était plutôt une exposition tant les divers articles servant aux démonstrations étaient bien coordonnés, mais c'était au contraire une école improvisée où tout le monde a pu puiser d'utiles et profitables

EXPOSITION DE QUEBEC. — EXHIBIT DES FERMES ET STATIONS EXPERIMENTALES

enseignements. La culture des abeilles se répand de plus en plus, dans notre Province elle est rémunératrice ; elle va de concert avec la culture des arbres fruitiers qu'elle aide à féconder ; elle complète admirablement la série des industries de la ferme que l'on peut confier même aux tous jeunes enfants.

Le pavillon d'apiculture de l'Union expérimentale des agriculteurs de Québec était sous la direction de M. Victor Chercuite, de Beauport, et de M. Louis Grignon, bachelier de l'institut agricole d'Oka.

L'honorable Ministre de l'Agriculture a visité cet intéressant département et l'exposition et en a fait de magnifiques éloges.

L'on a beaucoup admiré aussi dans le pavillon des industries agricoles de la Province de superbes installations de miel, de cire, d'instruments apicoles provenant de Beauport, de Lorette, de St-François du Lac, etc.

Exposition Fruitière.

L'une des plus attrayantes expositions de fruits était assurément celle du ministère de l'agriculture préparée avec une méticuleuse attention par le Révérend Père Léopold, professeur d'horticulture à la Trappe d'Oka, assisté de M. Raphaël Rousseau, B. S. A., et Elzéar Montreuil, étudiant de l'Institut d'Oka.

L'exposition de pommes de l'Institut agricole d'Oka occupait un vaste rectangle dans le bâtiment central des industries agricoles. L'agencement des fruits offrait le plus charmant coup d'œil. Des lettres formées de pommes constituaient l'affiche: SOCIETES COOPERATIVES AGRICOLES tandis qu'au fond du tableau se lisaient les mots: EMBALLE PAR LES ETUDIANTS DE L'INSTITUT AGRICOLE D'OKA. Au-delà de 125 boîtes de variétés les plus choisies des vergers de la Trappe et des vergers de démonstrations de la Province étalaient leurs vives couleurs aux regards des visiteurs. De chaque côté, en superbes étalages. l'on pouvait admirer des pyramides de légumes de la plus belle venue, dans un décor des fleurs naturelles et exotiques. Les remarquables collections de légumes constituant ces pyramides provenaient des cultures de l'honorable C. E. Dubord, Président de l'Exposition Provinciale.

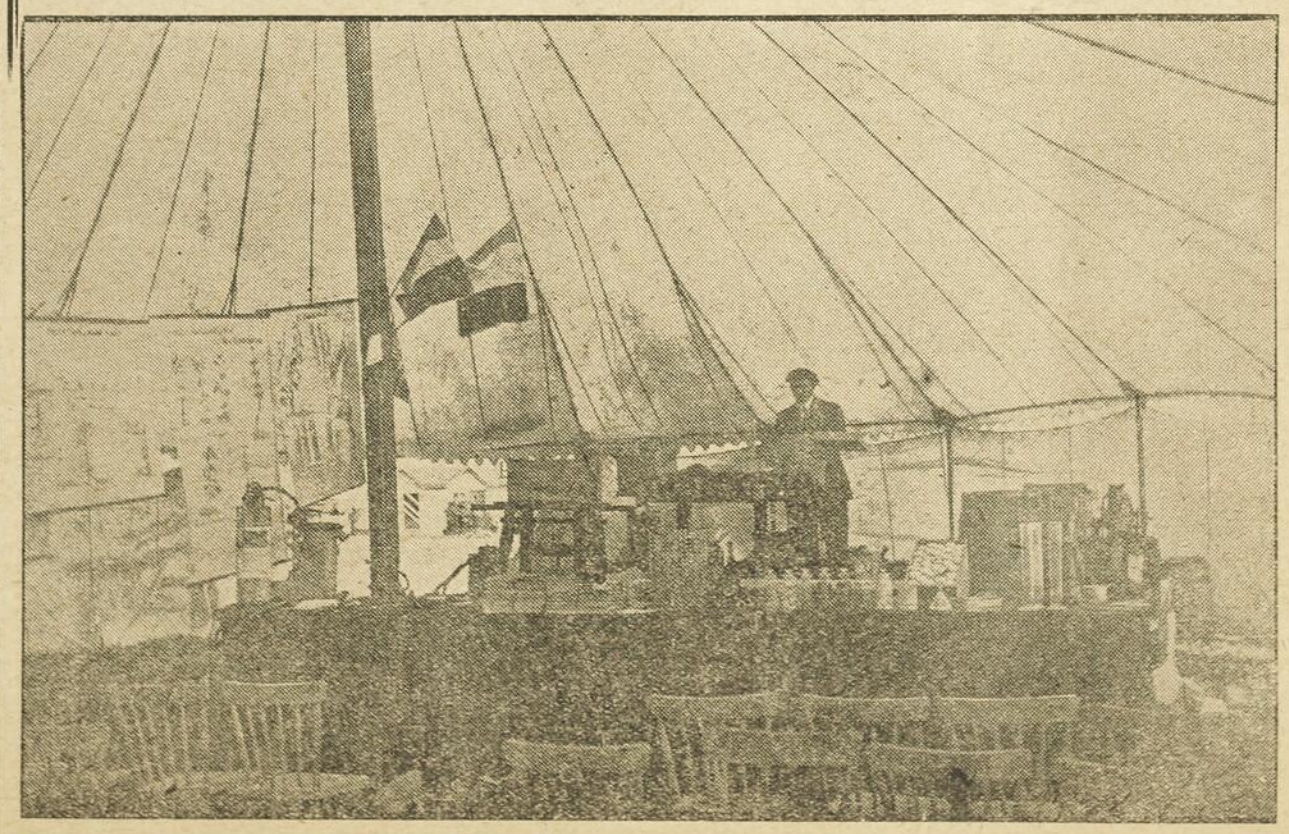
Rien ne pouvait mieux cadrer à côté de cette magnifique exposition que les céréales et les grains, en gerbes, en faisceaux, en maintes agrégations artistiques des Fermes Expérimentales d'Ottawa et de la Province. C'était assurément le clou de l'exposition dans cet ordre de chose. On ne peut dire qu'il y avait là du surfait, de l'artifice, tant la nature si féconde, le sol si riche de nos contrées se montraient dans toute leur splendeur si réelle, si vraie.

Des milliers de personnes ont circulé chaque jour dans le pavillon des industries agricoles et en sont sorties enthousiasmées. Ainsi mise à contribution l'agriculture a des charmes qui pénètrent et font aimer la terre au delà de toute expression.

Le Révérend Père Léopold, M. R. Rousseau et M. E. Montreuil avaient sous une grande tente, en face des kiosques de l'Union Expérimentale, des arbres fruitiers de différentes espèces pour fins démonstratives. C'est ainsi qu'ils ont pu expliquer au public comment faire la taille, le greffage, le marcottage, l'écussonnage, etc., etc., des pommiers, des pruniers, des poiriers, etc., ainsi que l'emballage des fruits. Une vingtaine de grands tableaux illustrés servaient d'explication pour tous les genres de culture fruitière. Des échantillons de bouillies empoisonnées pour la destruction des maladies cryptogamiques et les insecticides — avec méthodes d'emploi — étaient exposés dans le même pavillon. Vu les désastres causés le printemps dernier dans les vergers de la Province par les chenilles, cette partie démonstrative a été beaucoup appréciée. Les instructeurs ont surtout insisté aur

La Coopération en arboriculture fruitière

comme mesure la plus effective pour combattre les maladies des arbres fruitiers et le fléau des insectes. Pour qu'une lutte efficace puisse être faite sur ce terrain, il faut que les procédés les mieux éprouvés soient vulgarisés. Chaque cultivateur devrait pouvoir agir en connaissance de cause, se renseigner sur la nature des maladies qu'il, observe et sur les moyens qu'il y a lieu d'employer pour les faire disparaître. Pour cela tous les producteurs de fruits devraient agir simultanément dans la plus grande étendue possible de territoire. Il existe des



EXPOSITION DE QUEBEC. — Tente de l'Arboriculture fruitière, où se donnaient les conférences et démonstrations pratiques.

stations expérimentales disséminées un peu partout dans le pays. Ces institutions sont destinées à venir en aide aux cultivateurs et à leur montrer les moyens de combattre les maladies qui menacent de détruire leurs cultures.

Si l'on songe que les dégats causés annuellement dans la Province de Québec par les insectes— dommages qui s'élèvent à plusieurs millions de piastres — si l'on songe aussi que les maladies cryptogamiques font des ravages plus terribles encore, on se convaincra de la nécessité qu'il y a de se liguer contre de tels ennemis.

L'exposition de fruits de L'Institut Agricole d'Oka et des vergers de démonstrations de St-Hilaire, Abbotsford, Rougemont, St-Joseph-du-Lac des Deux-Montagnes, a été transportée à Sherbrooke sur les instances des directeurs de la compagnie d'exposition de cette dernière ville.

Produits de la Ferme

La grande salle des produits de la ferme, en prolongement du Palais des Industries, présentait un splendide coup d'œil ; les légumes et les fruits étaient disposés d'une façon élégante sur des étagères qui les mettaient bien en évidence. Parmi les beaux étalages de miel et de cire, nous avons surtout remarqué ceux de M. Omer Bilodeau, de St-François, Co. Montmagny et de M. Jacques Verret, de Charlesbourg, près Québec.

Malgré le retard de la saison qui s'est fait sentir dans la maturation des fruits, le district de Québec a démontré de nouveau quelles ressources il possédait dans la production de beaux et bons fruits, et les avantages que l'on peut en retirer.

Les Animaux de la Ferme.

Les animaux exposés cette année étaient de beaucoup plus nombreux que l'année dernière et de meilleure qualité, surtout pour certaines espèces.

Il y avait près de 400 chevaux. La classe la plus nombreuse était celle des chevaux Canadiens. Elle était intéressante par l'uniformité des sujets exhibés, la forte ossature des membres, la qualité des sabots et l'utilité générale qui était le point saillant chez tous. "Voilà des chevaux vraiment utiles" ont dit les juges en les examinant. C'est aussi ce que les spectateurs répétaient. Et de l'avis des juges ça a été le clou de l'exposition de chevaux cette année.

Les Hackneys étaient bien représentés. Il y avait entre autres quatre juments qui faisaient plaisir à voir. Il y en avait d'autres qui bien que très beaux en apparence n'avaient guère de valeur au point de vue pratique et utile.

L'allure était tellement retroussée que les pauvres bêtes en faisaient pitié. Vraiment, on a de beaucoup dépassé la mesure chez les éleveurs de cette race qui ont tout sacrifié au "step" et ont fait du Hackney un animal qui, au lieu de se transporter, d'aller de l'avant, marquent tout simplement le pas.

Peu de Thoroughbreds, peu d'Anglo-Normands. La classe des trotteurs (Standard breds) était bien représentée; c'était la plus intéressante après celle des chevaux Canadiens. Il y avait d'excellents sujets de cette classe ; tous n'étaient pas recommandables, mais il y en avait de très bons. Contrairement au Hackneys, les trotteurs en gagnent avec le temps; ils sont plus étoffés, ils ont des membres plus forts qu'autrefois et un bon nombre d'entre eux sont très propres à améliorer l'espèce.

Les chevaux de trait étaient assez bons. Les Ardennais et demi-sang Ardennais étaient de bonne qualité, mais on aurait voulu en voir un plus grand nombre.

Cinq ou six paires de chevaux de carrosse, mais peu remarquables.

Le bétail de boucherie était pauvrement représenté. A peine quelques Polled-Angus et quelques Courtes-Cornes et aucun d'eux n'offrait rien de remarquable.

La classe du bétail laitier était très intéressante. Les Ayrshires, les Canadiens, les Holsteins, étaient nombreux et tous, ou à peu près, de très bons sujets. Les juges ont eu fort à faire pour établir leur choix. Il n'y avait que quelques Jerseys et Guerneseys.

Les races ovines comptaient deux cents sujets de même que les races porcines. Les Leicesters, les Shropshires, les Oxfords et les Lincolns étaient excellents. Tous les porcs étaient de bonne qualité. Evidemment il y a une amélioration notable de nos races ovines et porcines et d'année en année les progrès sont marqués.

Le Département des volailles contenait environ 1300 sujets exposés. Nous en parlerons plus au long dans notre prochain No.

CONSEIL D'AGRICULTURE

Assemblée du 4 septembre tenue à Sherbrooke.

Une assemblée du Conseil d'Agriculture de la province de Québec a eu lieu le 4 septembre à Sherbrooke dans une salle de la Direction de l'Exposition, sous la présidence de M. Paul Tourigny, M.P.P., en l'absence de M. le président Dawes.

Les membres suivants étaient présents : L'hon. B. de la Bruère, surintendant de l'Instruction Publique ; MM. Paul Tourigny, M.P.P., Victoriaville ; W. H. Walker, M.P., Huntingdon ; Jos. Lafontaine, Saint-Barthélemi ; J. B. Carbonneau, M.P.P., Roberval ; Robert Ness, Howick ; J. C. Draper, Sutton ; Thomas Hunter, Venice ; Louis Lavallée, Saint-Guillaume ; J. Signard Messier, La Baronie ; Robert E. Skillen, Richmond ; Ch. C. Descary, Dorval, et M. Horm. Pilon, député de Vaudreuil.

M. Lessard, secrétaire du Conseil, fit lecture du procès-verbal de la dernière séance qui fut adopté unanimement.

On procéda ensuite à l'élection des officiers. Il est proposé par M. C. Descary, appuyé par M. B. Ness, que M. Paul Tourigny soit élu président du Conseil.

Cette proposition est adoptée aux applaudissements de tous les membres présents.

Proposé par M. Jos Lafontaine, secondé par M. J. B. Carbonneau, M. P.P., et adopté, que M. W. A. Walker, M.P.P., soit élu vice-président.

Il est ensuite proposé par M. J. C. Draper, secondé par M. F. Manseau, et adopté. :

"Que les divers comités soient composés comme suit, savoir : "Comité du concours du mérite agricole : MM. Ness, Tourigny, Talbot, Draper, Hunter, Roberge, Lavallée, Lafontaine et F. Manseau ; comité des écoles d'agriculture et des écoles vétérinaires : Les honorables Dubord et Garneau, MM. Dupuis, Walker, Dawes, Pilon et Messier ; comité du journal d'agriculture : MM. Venice Talbot, Descary et Carbonneau ; comité des livres de géologie des diverses races d'animaux enregistrés : l'hon. M. Dubord, MM. Ness et Grignon.

LES ANIMAUX REPRODUCTEURS DE RACE BOVINE DOIVENT ETRE SOUMIS A L'EPREUVE DE LA TUBERCULINE.

Plusieurs motions fort intéressantes ont été adoptées, entre autres, un amendement pour règlement du Conseil obligeant les sociétés d'agriculture et les cercles agricoles de n'acheter que des animaux de race bovine ayant été soumis à l'épreuve de la tuberculine.

CONFERENCES AGRICOLES DANS LES COLLEGES

L'hon. M. Caron, ministre de l'Agriculture, vient de faire adresser la circulaire suivante à tous les supérieurs des collèges classiques de la province :

Québec, 22 août 1912.

Monsieur le Supérieur,

Le gouvernement de Québec désire inspirer, autant que possible, à la jeunesse de cette province le goût et l'amour de l'agriculture, et lui en faire voir l'importance et la beauté. Un des meilleurs moyens d'atteindre ce but serait l'enseignement systématique de la science agricole dans toutes les institutions d'éducation. Cet enseignement existe pour les écoles primaires ; mais je comprends qu'il serait difficile d'y consacrer autant de temps dans les collèges classiques. Cependant, je crois que nous obtiendrons de bons résultats si vous vouliez recevoir de temps à autre les conférenciers de mon ministère. Leur parole et quelques démonstrations pratiques feraient comprendre à vos élèves qu'ils doivent s'attacher à la terre, quelle que doive être plus tard leur position sociale. Si le projet vous agrée, je vous serai obligé de m'indiquer à quelle époque il conviendrait d'organiser ces conférences ; et je prendrai toutes les dispositions nécessaires pour en faire donner deux ou trois au cours de l'année scolaire.

Veuillez accepter, Monsieur le Supérieur, mes salutations respectueuses et me croire,

Votre tout dévoué,

J. E. CARON,

Ministre de l'Agriculture et Voirie.

LA GALE NOIRE (CHANCRE) DE LA POMME DE TERRE

Un avertissement aux planteurs de Patates.

Le Ministre de l'agriculture à Ottawa a fait publier une affiche bien voyante appelant l'attention des cultivateurs sur la nécessité où ils se trouvent d'examiner avec soin leurs pommes de terre au moment de la récolte pour déterminer si elles sont ou non affectées de la "gale noire". Cette pancarte montre en couleurs naturelles un plant de pomme de terre entièrement attaqué ainsi que des tubercules que la gale noire a commencé à attaquer. Les cultivateurs qui découvriraient des spécimens douteux dans leur récolte sont priés de les envoyer au botaniste du Dominion, à la ferme expérimentale d'Ottawa.

L'affiche est publiée comme circulaire No. 3 du service de la botanique et est distribuée au public par le bureau des publications du Ministère de l'agriculture.

L'ETAT DES RECOLTES AU CANADA

Ottawa, 19 août.--Le Bureau des recensements et statistiques publie un bulletin de l'état des récoltes de grande culture au Canada, rédigé d'après les données fournies par ses correspondants dans tout le Dominion. D'après le bulletin, il est tombé, en juillet, sur tout le pays, de bonnes pluies qui ont amélioré l'aspect des récoltes, en sorte qu'au 31 du mois, toutes avaient la meilleure apparence à l'exception du blé d'automne en Ontario et Alberta, qui ne s'est jamais complètement relevé des dégâts causés par la rigueur exceptionnelle de l'hiver. Le blé semé en automne ne représente heureusement qu'une proportion relativement faible, soit 7 p. c., de la superficie totale cultivée en blé.

L'état du blé de printemps dans la généralité du Canada est 83 p. c., du rendement moyen ; ce chiffre s'élève au-dessus de 90 p.c., dans les deux provinces extrêmes de l'Ile du Prince-Edouard et de la Colombie-Britannique et oscille entre 80 et 90 p. c., dans les autres provinces, sauf dans l'Ontario où il est légèrement inférieur à 80 et dans la province de Québec où il tombe à 70. L'avoine, l'orge, le seigle, les grains mélangés et la graine de lin sont tous cotés au-dessus de 80, pour le Canada en général ; leur chiffre, sauf pour Québec, varie de 80 à 90 et s'élève même au-dessus pour quel-

ques localités. Il est inférieur dans Québec, où il descend de 80 à 70. Le sarrasin dépasse le chiffre 85 dans les provinces maritimes ; il n'est que de 75 en Ontario et 73 dans Québec. Le maïs à grain atteint 70.37 et le maïs à fourrage 73.19, en général : l'état de cette culture est relativement médiocre en Ontario et dans Québec où elle a souffert du froid et de l'humidité au commencement de l'été. Les pommes de terre, navets, betteraves, fourragères et autres plantes-racines sont généralement en excellent état : elles sont cotées à 80 pour l'ensemble du pays et même approchent ou dépassent 90 dans les provinces du Nord-Ouest et la Colombie-Britannique. Seule la province de Québec donne des prévisions pessimistes, avec une cote très peu supérieure à 70. Les récoltes de foin et de trèfle sont partout excellentes, mais toujours à l'exception de Québec. Les provinces du Nord-Ouest et la Colombie-Britannique se distinguent tout spécialement. Pour les betteraves à sucre, le nombre-indice est 77.17 en Ontario et 86.50 en Alberta.

En résumé, l'état des cultures au Canada est donc généralement bon à la fin de juillet ; il ne donne ni des promesses de récolte exceptionnelle comme à pareille époque l'année dernière, ni des craintes de rendement déplorables comme il y a deux ans. Dans la province de Québec, cet état est, pour toutes les cultures, inférieur à celui des huit autres provinces.

D'après une évaluation préliminaire, le rendement du blé d'automne sera de 21.48 boisseaux à l'acre pour une superficie totale effective de 781,-000 acres, dans les cinq provinces d'Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique. Suivant ces données, la récolte totale serait de 16,773,300 boisseaux, contre 26,014,000 boisseaux pour 1,172,-119 acres en 1911. Pour le foin et le trèfle, le rendement moyen est estimé à 1.45 tonne, soit, pour une superficie de 7,663,600 acres, une production totale de 11,038,000 tonnes. La luzerne, avec un rendement moyen de 1.59 tonne à l'acre, donne une production totale estimée à 177,300 tonnes pour 111,300 acres. Les évaluations finales de 1911 avaient donné 12,694,000 tonnes de foin et trèfle et 227,900 tonnes de luzerne.

ARCHIBALD BLUE,

Chef du Bureau des Statistiques.

LA RECOLTE A L'ETRANGER.

Washington, 23 août.—Spéciale.—Le département d'agriculture a reçu ce matin de l'Institut international d'agriculture à Rome les renseignements préliminaires suivants sur la récolte dans les différents pays.

Blé.—Allemagne, 90,472,000 minots. Bulgarie, 63,750,000 minots. Canada, 187,927,000 minots. Egypte, 28,948,-000 minots.

Maïs (Blé-d'Inde).—Espagne, 25,-984,000 minots. Egypte, 76,448,000 minots.

Coton.—Egypte, 844,144,000 livres.

Seigle.—Allemagne, 346,444,000 minots. Bulgarie, 12,400,000 minots, Belgique, 22,518,000 minots. Danemark, 18,038,000 minots.

Orge. —Allemagne, 81,125,000 minots. Bulgarie, 18,373,000 minots. Canada, 32,520,000 minots. Egypte, 10,845,000 minots. Danemark, 25,655,-000 minots.

Avoine.—Allemagne, 387,444,000 minots. Canada, 340,022,000 minots. Danemark, 52,368,000 minots. Hongrie, 87,549,000 minots.

Riz. — Espagne, 8,564,000 minots. Egypte, 14,500,000 minots.

Les conditions de la récolte en Russie sont telles que l'on peut prévoir mieux que la moyenne ordinaire.

LA COOPERATION AGRICOLE EN BELGIQUE

Le Boerenbond Belge.

La Belgique est, avec la Hollande et le Danemark, le pays d'Europe où l'agriculture est le plus avancée; c'est aussi le pays où la coopération a pris le plus grand développement dans toutes les branches de l'économie agricole. Parmi les plus typiques de ses organisations coopératives, il y a à mentionner le "Boerenbond belge" (Ligue des paysans belges) qui groupe plus de 45,-000 cultivateurs.

ORGANISATION.

Cet organisme est constitué par un véritable faisceau de sociétés coopératives et mutuelles, dont chacune vise une branche ou un besoin de la profession agricole.

L'administration en est centralisée dans la ville de Louvain où se trouvent les bureaux du Boerenbond, lesquels occupent plus de 60 commis et employés. Cette administration comporte : La direction des caisses de crédit rural, avec une banque centrale qui soutient les caisses locales établies dans les villages; celle de la section d'achat en commun des matières alimentaires pour le bétail et des engrais chimiques; d'un groupement de laiteries coopératives ; d'une société de contrôle du rendement des vaches laitières ; des associations mutuelles d'assurances contre le feu, les accidents de travail, la mortalité du bétail etc. ; d'une société coopérative de maraîchers et d'horticulteurs.

Dans chaque village existe une ou plusieurs sections à la fois de chacune de ces organisations. L'administration centrale de Louvain a à sa disposition plusieurs experts tels que des ingénieurs agricoles, des inspecteurs de comptabilité, des médecins vétérinaires et même des docteurs en médecine, qui dirigent les diverses sections, font l'inspection des beurreries, de la comptabilité des caisses de crédit, donnent des conférences, des consultations ; des avocats interviennent gratuitement dans des questions de droit. Enfin chaque année le Bœrenbond organise aussi à Louvain une série de cours, pour les chefs ou gérants des sections locales, afin de les mettre au courant de la tâche qu'ils ont à remplir.

On comprendra facilement quels progrès une pareille organisation fait réaliser dans tous les domaines de l'agriculture, et les multiples avantages qu'elle procure à l'agriculteur qui est membre d'une ou souvent de plusieurs sections locales à la fois.

Il serait trop long de parler, même brièvement, de chacune des sections coopératives du Boerenbond ; aussi je me bornerai à dire quelques mots de deux d'entre elles, à savoir: Le "syndicat d'achat" et la "ligue des maraîchers".

SYNDICAT D'ACHAT.

Ce syndicat a pour but l'achat en commun des matières alimentaires pour le bétail et des engrais chimiques destinés à fertiliser le sol et augmenter sa production.

Autrefois le cultivateur, livré à lui-même, achetait au marchand détaillant les farines et les tourteaux dont il avait besoin comme supplément de nourriture pour son bétail. Il payait un prix élevé, parce qu'il achetait par petites quantités à la fois et avait à payer une foule d'intermédiaires ; trop souvent aussi il était trompé sur la qualité. Il en était de même pour les engrais chimiques qu'on lui livrait bien des fois falsifiés ou trop chers par rapport à leur valeur. Le syndicat, auquel il est affilié, achète ces marchandises par centaines et milliers de tonnes à la fois, aux fournisseurs offrant les plus bas prix et toutes les garanties de qualité. Il est évident aussi que, dans ces conditions, les fabricants et commerçants recherchent un pareil client et font volontiers des prix favorables, non seulement à cause de l'importance des commandes, mais encore pour la sécurité du payement. Ainsi, par exemple, les cultivateurs faisant partie du Boerenbond payent en moyenne le phosphate Thomas à raison de 8 piastres la tonne de 2000 lbs et 10 piastres pour le superphosphate. Voilà comment la coopération a été une des grandes causes de l'énorme emploi des engrais chimiques pour le plus grand profit de l'agriculture belge.

Les farines et les tourteaux de lin du commerce, servant à l'alimentation du bétail, étant fréquemment frelatés, le Boerenbond a établi à Anvers, le grand port de mer belge,

ECOLE D'AGRICULTURE DE STE-ANNE DE LA POCATIERE, JUILLET 1912.

un moulin pour moudre ou réduire en tourteaux les graines, dont le contrôle est beaucoup plus aisé.

LIGUE DES MARAICHERS.

La coopérative de culture maraîchère du Boerenbond est de création récente, sa fondation ne remonte qu'à l'année 1910. Cependant elle a déjà des sections locales dans la plupart des centres de jardinage en Belgique et son action ne peut manquer d'apporter de grands perfectionnements et beaucoup de profits à cette branche.

En effet, quelle différence de situation si nous comparons le jardinier isolé à celui qui est affilié à la coopérative. Seul, il reste dans la routine, est peu informé des améliorations à apporter dans les méthodes de culture, il perd une grande partie de son temps à porter ses produits sur le marché local, où il doit attendre les acheteurs; ou bien il doit céder sa marchandise à bas prix à des revendeurs qui empochent tout le bénéfice. De plus, comme les légumes et les fruits dont la culture est le plus appropriée à la région deviennent trop abondants, il y a surproduction quand arrive la pleine saison, et à cause de l'insuffisance de la consommation locale les prix s'avilissent de plus en plus.

Une des premières choses qu'a en vue la coopérative c'est l'éducation technique et commerciale de ses membres; cette dernière surtout laissait encore beaucoup à désirer chez l'horticulteur belge qui, tout en produisant d'excellents fruits et légumes, ne savait souvent pas les présenter, trier ni emballer d'une façon convenable pour l'exportation. Les produits mal triés, emballés au moyen de vieux journaux dans des récipients sans uniformité et de toutes contenances, avaient mauvaise apparence et étaient bien souvent classés parmi le rebut sur les marchés Anglais et Français, de sorte qu'ils n'atteignaient que des prix médiocres que ne justifiait pas leur valeur.

Voilà pourquoi, à chaque réunion des membres d'une section locale, un horticulteur expérimenté, de la direction centrale, vient faire une conférence sur la culture de l'un ou de l'autre légume ou fruit, sur la manière d'emballer, de trier et classer les produits à expédier.

PARCELLES EXPERIMENTALES

Afin de perfectionner les procédés de culture, la coopérative organise aussi des parcelles expérimentales dans les différentes régions, d'après des plans dressés par l'horticulteur expert. Les membres qui acceptent de remplir les prescriptions imposées à cet effet, reçoivent un dédommagement pour le terrain qu'ils cèdent, de plus le produit de la récolte leur est acquis. Au moyen de ces parcelles expérimentales on arrive à déterminer avec précision quelles sont les variétés dont la culture est la plus avantageuse, si l'emploi des engrais chimiques de telle espèce et à telle dose est le plus profitable, s'il vaut mieux remplacer les différents travaux manuels du sol par le travail mécanique au moyen de semeuses, sarcleuses, etc. Toute la marche et les résultats de ces expériences sont consignés sur des plans formulaires, que la direction distribue aux expérimentateurs.

PRODUCTION DE SEMENCES DE CHOIX.

Un autre avantage de la coopérative c'est de faire produire elle-même les semences dont ses membres ont besoin. On sait combien il est difficile, quand il s'agit de légumes surtout, de se procurer dans le commerce des graines de premier choix, ou correspondant aux variétés requises, car bien souvent les marchands eux-mêmes sont incapables de se fournir d'un stock de qualités voulues.

Or la coopérative organise la production des semences pour ses membres. Sous le contrôle d'un expert, telle région, où existe une de ses sections, produira la graine d'un légume qui y constitue une spécialité et vient particulièrement bien ; dans une autre région on s'appliquera à produire et sélectionner telle autre espèce. La semence ainsi récoltée, de qualité et variété bien connue, n'est vendue qu'entre les membres de toute la société, qui ainsi ne s'exposent pas à des déceptions et à des pertes considérables, telles qu'ils en éprouvent, lorsqu'ils ont acheté dans le commerce des graines ne répondant pas à la qualité ou variétés voulues.

VENTE DES LEGUMES ET DES FRUITS.

D'un intérêt plus direct encore est l'organisation de la vente des légumes et fruits. Un expert de la direction centrale est constamment en communication avec les grands marchés de consommation soit de Belgique ou d'Angleterre, de France, et d'Allemagne. Il est informé sur les espèces de légumes ou de fruits qui sont le plus demandés et atteignent les meilleurs prix du moment à telle ou telle place, et suivant les cas il fait diriger les produits vers le marché le plus favorable. Ceci évite l'encombrement et l'avilissement des prix, qui arrivent fatalement, lorsqu'il n'y a pas d'organisation de vente. Son rôle est aussi de créer de nouveaux débouchés en essayant, sur des places qui ne sont pas encore en relations avec la coopérative, des échantillons de choix qui doivent l'introduire et faire sa réputation.

On voit donc quelles grandes facilités et avantages sont procurés au maraîcher coopérateur. Pour se débarrasser de ses produits il lui suffit de les récolter, de les classer, de les emballer avec du matériel d'emballage que la société lui procure au plus bas prix; puis de les transporter à la gare de chargement, où il réalise des économies de fret parce que en réunion avec des confrères il peut faire un plein chargement au lieu d'un envoi par colis isolés. Il reçoit automatiquement le payement de sa marchandise après chaque vente, par l'intermédiaire du bureau central, qui lui calcule son dû après déduction des frais.

APPLICATION A LA PROVINCE DE QUEBEC.

Il est bien certain que dans la province de Québec on ne peut pas imiter servilement toutes les choses qui sont bonnes dans d'autres pays, parce que plusieurs circonstances sont différentes telles que l'étendue du pays, la moindre densité de population etc. Mais il n'en est pas moins sûr, qu'avec certaines modalités d'adaption il y a encore d'immenses progrès à réaliser pour l'agriculture et l'horticulture par la voie de la coopération. Ici aussi, des syndicats d'achats d'engrais chimiques par exemple répandraient avantageusement leur emploi tout en faisant épargner beaucoup d'argent aux cultivateurs ; l'organisation de coopératives horticoles donnerait un grand essor à la culture des fruits et des légumes qui est si payante lorsqu'elle se fait rationnellement et que l'écoulement des produits est bien organisé.

H. M. NAGANT,

Ingénieur agricole et forestier,

Professeur à l'Institut Agricole d'Oka.

PLANTES FOURRAGERES POUR TERRAINS SUJETS A INONDATIONS.

Correspondance.

Un correspondant a posé la question suivante au " JOURNAL D'AGRICULTURE ". On me l'a transmise avec prière d'y répondre et je donne ci-joint la question et la réponse.

QUESTION. — J'ai un terrain qui est inondé le printemps et où l'eau séjourne jusqu'en juin. Connaissez-vous une sorte de foin qui pourrait se semer sur un tel terrain? On me nomme le "blue grass", le "scotch grass", le " red top". Un article dans le "Journal d'Agriculture" enseignant les meilleurs moyens à prendre pour utiliser ces terrains bas rendrait service à bon nombre de cultivateurs ici qui sont dans le même cas.

REPONSE. — Le " scotch grass " mentionnée dans la présente question ne m'est pas connue. La seule plante qui porte un nom à peu près identique à celui-là est ce que Provancher, dans sa " Flore Canadienne", désigne par " Scutch-grass" qui est le nom anglais du chiendent commun (Cynodon dactylon) qui est une mauvaise herbe croissant surtout dans les terrains légers. La " Blue grass" est le paturin comprimé, graminée qu'on ne rencontre que dans les terrains secs et sablonneux. On désigne peut-être par ce nom la calamagrostide" du Canada qu'on appelle en anglais, la "Blue Joint-Grass". Il va en être question plus bas ainsi que du "Red top" qui n'est rien autre chose que l'agrostide commune, notre franc-foin ordinaire.

Parmi les plantes qui, tout en convenant aux terrains secs, s'accommodent bien aussi des terrains humides, on compte les suivantes : L'agrostide blanche stolonifère (foin à chapeau, fiorin) ; l'agrostide commune (franc-foin, red top) ; le dactyle pelotonné (orchard grass) ; la fétuque des prés ; le paturin des bois ; le fléole des prés (mil) ; le trèfle de Suède (trèfle alsique) ; le trèfle des prés vivace (grand trèfle rouge) ; le trèfle rampant (trèfle blanc) ; le vulpin des prés.

Le paturin commun qui ne donne presque rien sur les terrains secs et élevés, convient aux terrains riches et frais.

D'autres plantes ne conviennent qu'aux terrains très bas, presque toujours sous l'eau, ce sont: La calamagrostide du Canada (herbe à liens, herbe à couvrir) ; le jonc bulbeux, les glycéries aquatique et flottante.

Un mélange composé des plantes suivantes convient bien pour les terrains sujets à inondation. On trouvera dans le tableau que voici le nom de ces plantes, la quantité de livres de leur graine contenue dans un minot et la quantité à en inclure dans le mélange, pour ensemencer un arpent de terre.

Noms des plantes	Lbs au minot.	Lbs à l'arpent
Agrostide blanche stolonifère	16	3
Agrostide commune..	13	4
Dactyle pelotonné . .	14	5
Fétuque des prés . . .	14	4
Fléole des prés	45	3
Paturin commun	15	3
Paturin des bois	19	2
Trèfle de Suède	60	1
Trèfle des prés vivace	60	3
Trèfle rampant	60	1
Vulpin des prés	7	4
Total pour un arpent		30 lbs

Pour ce qui est des quatre plantes mentionnées comme ayant pour habitat les terrains très bas et presque toujours sous l'eau, je dois dire que la seule dont on trouve la graine dans le commerce est la glycérie flottante. Les autres ainsi que celle-là croissent à l'état naturel sur les grèves et s'y ressèment d'elles-mêmes.

La grande difficulté que l'on éprouve à engazonner les terrains inondés périodiquement c'est qu'ils sont très longtemps trop mouillés au printemps pour qu'on puisse y faire de bonne heure un bon travail. Il faut les labourer l'automne, puis, attendre au printemps qu'ils soient bien ressuyés et réchauffés, et ne les ensemencer qu'à la fin de juin où au commencement de juillet. Si par malheur, à cette saison, il survient une période de sécheresse, le coup est manqué.

J. C. CHAPAIS.

BETON ET BONNES ROUTES

Nous avons donné dernièrement dans le Journal deux séries d'articles, l'une relative à l'emploi du Béton, l'autre concernant la construction des routes. Or, nous avons reçu tout récemment le Rapport Annuel du Département des Travaux Publics de la Province d'Ontario sur la construction des chemins et il nous a semblé intéressant de mettre sous les

yeux du lecteur quelques considérations du dit rapport sur la construction des " Routes en béton" en particulier.

Jusqu'à l'apparition de l'automobile, les chemins ordinaires, en terre, gravelés ou macadamisés paraissaient suffisants, mais dès cet instant, il devint évident que ceux-ci ne pourraient pas tenir devant le développement d'un pareil trafic et que l'usure et l'arrachement de la surface de roulement augmenteraient en proportion directe de l'accroissement de la vitesse de circulation. Il devenait donc urgent de rechercher et d'expérimenter d'autres systèmes de revêtements et c'est alors que parmi de nombreux procédés, l'on songea à la construction de chemins en béton.

Un grand nombre de ces routes ont été construites durant les dernières années, mais comme toujours les premières expériences ne furent pas couronnées d'un plein succès. Ce n'est pas une raison suffisante pour rejeter le procédé, car il faut bien admettre que le manque d'expérience, dans la préparation et dans la mise en œuvre des matériaux est d'une importance considérable dans la qualité de la construction. Toutefois de ces premiers essais, il est résulté des renseignements précieux pour l'avenir.

Au dernier Congrès de l'Association Américaine des Manufacturiers de Ciment de Portland tenu à Chicago plusieurs études intéressantes sur le sujet ont été lues par des Ingénieurs de diverses contrées des Etats-Unis.

A ce Congrès, M. Logan Waller Page, Directeur du Département des Routes à Washington, disait que de la comparaison entre le béton de ciment de Portland et le macadam simple ou même le macadam bitumineux, l'on pouvait être pratiquement assuré que le chemin de béton était de nature à faire face à tous les besoins de la circulation, d'une façon bien supérieure à n'importe quel autre revêtement.

Dans le même ordre d'idées, M. Edward N. Hines, commissaire des chemins à Wayne (Mich), affirme que toute municipalité qui a besoin d'une bonne route, meilleur marché que toutes les autres, pouvant supporter un trafic très lourd, qui exige le minimum d'entretien et qui peut assurer d'excellentes conditions de traction à tous les types de véhicules pendant les 365 jours de l'année, doit sans hésiter avoir recours au béton. Il ajoute même que la durée de résistance de pareils chemins peut atteindre et même dépasser vingt ans.

Certes, si le fait est exact, l'économie d'un pareil procédé n'est pas discutable, et la méthode doit être recommandée. Cependant, sans vouloir en discuter ici les avantages et les désavantages, il semble bon, avant de se prononcer d'une façon aussi affirmative, d'attendre que la preuve pratique en ait été faite. Quant au prix de premier établissement il ressortirait à environ $1.25 par yard.

En Canada, dans la Province d'Ontario, l'attention a été récemment attirée sur l'emploi de routes en béton dont la surface serait recouverte d'une mince couche de sable et de goudron mélangés.

Ce procédé aurait l'apparence de l'asphalte et lui serait bien supérieur. Le sable et le goudron remplissent tous les joints et toutes les dépressions, avec l'avantage supplémentaire de préserver la chaussée proprement dite des atteintes de l'humidité. Si en outre, des fissures apparaissent sur certains points, il est facile de les remplir avec le même mélange de sable et de goudron afin d'avoir toujours une surface unie et douce à la circulation.

De tels revêtements ont pu être obtenus dans la province d'Ontario à un prix moyen de $1.15 par yard carré. L'enduit de goudron et de sable s'élève à environ deux cents par yard carré et semble pouvoir résister à peu près deux ans.

Si l'expérience confirme ces prévisions, l'usage du procédé sera étendu aux plus petites villes et villages au moins en ce qui regarde leurs principales voies commerciales ainsi qu'à toutes les villes importantes de la Province.

L'élan donné par le gouvernement de la Province de Québec a porté ses fruits. L'amélioration de la voirie du Canada se développe rapidement, et grâce à la persévérance des promoteurs, l'on peut assurer dès maintenant que dans peu d'années, la circulation pourra s'effectuer d'un bout à l'autre de notre pays avec autant de facilités et de confort que l'on en rencontre dans les vieux pays.

P. DE LESTANG,

Ingénieur Civil Québec.

BIBLIOTHEQUE DU CULTIVATEUR.

Vient de paraître

MOYENS DE COMBATTRE LES INSECTES DES JARDINS ET DES VERGERS. — Brochure illustrée de 45 pages, nous donnant une description assez complète des principaux insectes qui ravagent les vergers, les petits fruits, les légumes et les céréales. Nous y trouvons aussi un très bon aperçu des meilleurs insecticides et fongicides, enfin le tableau de pulvérisation, indispensable à tout cultivateur de fruits, et annexé à la fin de ce livre distribué gratuitement (édition française et anglaise) par le Département de l'Agriculture, Québec,

MONOGRAPHIES DE QUELQUES PAROISSES DE COLONISATION DE LA PROVINCE DE QUEBEC. — Ce volume de 150 pages est très bien illustré et comprend toutes les paroisses de colonisation. Chacune de ces paroisses est bien décrite ; elles sont comme photographiées. On peut se rendre compte du développement de chaque paroisse et surtout des chances réservées aux braves colons qui désirent s'y établir. Le colon aussi bien que l'industriel y trouveront des renseignements d'autant plus précieux que leurs recherches sont rendues faciles par la disposition de l'ensemble de cette brochure que l'on peut se procurer gratuitement en s'adressant au Département de la Colonisation, Québec.

TRAITE DE CONSTRU .ON RURALES. — Dans cette brochure fort bien illustrée de 81 pages, toutes les espèces de constructions rurales ont leur description respective. On y parle longuement de l'habitation du cultivateur et de toutes les dépendances: granges, écuries, porcheries, bergeries, poulailliers, etc. L'hygiène et l'économie semblent avoir été le point de vue prédominant des auteurs de cet interessant et important travail. Cette brochure rédigée par MM. A. L. Gareau et Emile Plante sera envoyée gratuitement à ceux qui en feront la demande au Ministere de l'Agriculture, Quebec.

LA PRODUCTION DES BONNES SEMENCES ET LEUR EMPLOI. — Il s'est produit au cours de ces dernières années, une amélioration sensible dans la qualité des graines de semences mises en vente dans les provinces Maritimes et celle de Québec. Ce résultat est une conséquence de la loi de contrôle des semences qui prohibe la circulation des semences contenant des graines de mauvaises herbes ou autres semences inférieures. Aux termes de la loi, les graines de semences contenant plus d'une certaine proportion de graines de mauvaises herbes dangereuses ne peuvent être mises en vente que si elles portent une étiquette indiquant ce fait. Cette mesure empêche la mise en vente des produits contaminés, dont il s'écoulait de si grandes quantités il y a quelques années. Ces faits sont mis en lumière dans le rapport du commissaire des semences qui embrasse la période écoulée entre janvier 1905 et mars 1911, et forme un volume de plus de 100 pages, actuellement distribué gratuitement par le Bureau des publications, Ministère de l'Agriculture, Ottawa.

FOLLE AVOINE ET FAUSSE FOLLE AVOINE.—Cette publication illustrée, d'une douzaine de pages, dont M. Normand Criddle est l'auteur, expose les expériences faites sur ces deux plantes en plein champ et décrit leurs caractères distinctifs. Suivant cette autorité, il est relativemnt facile de distinguér les deux espèces en cours de croissance : la variété fausse pousse de la même manière que l'avoine cultivée ordinaire ; la folle avoine proprement dite se comporte différemment. Mais il est plus difficile de distinguer leurs graines, spécialement lorsqu'il s'agit de certaines des plus petites variétés de fausse folle avoine. On peut se procurer gratuitement ce bulletinn, No S. 7 au Bureau des publications, Ministère de l'Agriculture, Ottawa.

VERS GRIS ET LEGIONNAIRES. —Par M. A. G. Gibson.— Ce bulletin illustré d'une trentaine de pages s'adresse à tous les cultivateurs ou jardiniers qui souffrent des dégats causés à leurs récoltes par les différents vers gris. Ce bulletin No. 70, est destiné à rendre de grands services à tous ceux qui le demanderont au Service de l'Entomologie, Ministère de l'Agriculture, Ottawa.

GRAIN, MAIS FOURRAGE, PLANTES, RACINES ET POMMES DE TERRE,— Par Chas. E. Saunders.—Cettebrochure de 70 pages donne les résultats obtenus d'un grand nombre d'expériences poursuivies en 1911 sur les fermes expérimentales : sur la culture du blé, de l'avoine, de l'orge, des pois, du blé-d'Inde, des navets, des betteraves fourragères, des pommes de terre, etc., Ce bulletin No. 71 sera envoyé gratuitement sur demande adressée au Directeur des Fermes Expérimentales, Ottawa.

ENTREPOTS FRIGORIFIQUES ETABLIS EN FRANCE

L'honorable Ministre de l'Agriculture a reçu du Commissaire Général du Canada à Paris, la lettre suivante que liront avec intérêt les exportateurs canadiens qui désireraient étendre leurs relations commerciales avec la France.

COMMISSARIAT GENERAL DU CANADA,

17 et 19 Boulevard des Capucines
Paris.

Monsieur le ministre,

Les facilités d'emmagasinage frigorifique pour les viandes et autres marchandises périssables laissées en entrepôt sont une question du plus grand intérêt pour le commerce canadien, et j'ai le plaisir de vous informer que les "Entrepôts Généraux Frigorifiques de la Banlieue de Paris et de Province", 57 Chaussée d'Antin, Paris, ont depuis quelque temps un entrepôt frigorifique à Epinay-sur-Seine. Ils viennent d'en établir un second dans le port de Marseille et j'ai appris qu'ils en montaient un autre à Dunkerque, dans le département du Nord, près de Calais, qui cependant ne sera peut-être pas prêt avant plusieurs mois.

J'ai cru utile de vous envoyer ce renseignement qui peut vous être demandé et qui à mon avis pourrait aider beaucoup à étendre l'exportation des produits canadiens en France.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Commissaire Général du Canada.

PHILIPPE ROY,

INSTITUT AGRICOLE D'OKA

Les vergers. — Entrepôt frigorifique. —Cloches de verre. —Topinambours. —Destruction du chiendent.— Rendement des vaches laitières. —Bergerie. —Porcherie.— Rucher.— Poulailler. — Elevage des canards. — Abattoir.— Rhode-Island rouge.

LES VERGERS, grâce à des arrosages fréquents et abondants, ont pu résister au fléau des chenilles et la ré-

colte s'annonce bien. Les petits fruits surtout donnent beaucoup cette année et se vendent très bien. L'entrepôt frigorifique construit par l'Union expérimentale des Agriculteurs de Québec sur le terrain de l'Institut, nous a permis de garder des fruits en très bonne condition jusqu'en juillet, et au printemps ces fruits se vendaient le double du prix qu'ils avaient été payés.

Nous avons utilisé encore cette année, pour LES MELONS, des cloches de verre avec charpente en bois. La température froide du printemps nous a fait remarquer une différence considérable entre la végétation extérieure et intérieure des cloches. Nous les préférons aux chassis, elles sont plus faciles à manier et moins sujettes à se briser.

Les topinambours sont encore à l'essai. Cependant nous pouvons dire que trois arpents de ces tubercules ont nourri soixante porcs du 1er novembre au 15 juillet et du 1er avril au 1er juillet. Nous préparons ce terrain pour en faire un jardin potager et nous avons remarqué que les porcs ont non seulement détruit les topinambours mais aussi le chiendent et autres mauvaises herbes.

Le rendement moyen de nos vaches laitières a été cette année de 5,500 à 6,000 livres de lait.

LA BERGERIE comprend environ 120 moutons Shropshires. Cette race est remarquable par sa rusticité, la saveur de sa chair et sa laine excellente.

LA PORCHERIE abrite actuellement 200 porcs. Les races que l'on préfère sont les Yorkshires et les Berkshires.

NOTRE RUCHER contient toujours de fortes et nombreuses colonies. La loque n'y a pas encore fait son apparition.

LE POULAILLER. — Dans le cours de la présente année, 12 incubateurs d'une contenance de 2,550 œufs ont été en opération ; ces machines proviennent de huit fabriques différentes. 2,000 poulets sont éclos dans ces machines, et ont été élevés dans notre grande éleveuse pouvant contenir en même temps 1,500 sujets. L'an dernier nous avions 2,400 sujets de plus, la raison de cette grande différence en moins cette année est due à ce que nous avons voulu faire droit à un très grand nombre de demandes pour des œufs d'incubation. Par contre nous avons élevé 600 canards c'est-à-dire 300 de plus que l'an dernier. Ces oiseaux comme les poussins ont été couvés artificiellement et ont été élevés simultanément avec eux dans notre éleveuse. Toutefois ce mode simultané d'élevage n'est pas selon nous très recommandable, parce que les canetons après la première semaine demandent une chaleur moins élelée que les poussins. De plus ils exigent une très grande propreté sinon leur enclos particulier répand une odeur nuisible à la santé des poussins avoisinants. L'élevage du canard est très facile et, ce qui mieux est, très rémunérateur. Sa croissance est rapide ; à huit ou dix semaines le sujet est prêt pour le marché. Il pèse alors de 3 1-2 lbs à 4 1-2 lbs. Vendu à 22 centins la livre il donne un bon profit. De plus il est très prolifique ; au cours du printemps nous avons eu 97 p.c., de fécondation. Une couvée en particulier a donné 100 p.c. L'éclosion a été de 80 p.c., et l'élevage de 98 p.c. C'est donc une mine qui devrait être plus exploitée qu'elle ne l'est par les cultivateurs de ce pays. Dans cette industrie il n'y a pas à craindre les pertes causées par la terrible diarrhée blanche si funeste aux poussins et qui décourage tant de débutants en aviculture. Comme la grande éleveuse dont j'ai parlé plus haut ne donne pas une idée pratique pour les débutants en aviculture, lesquels devraient toujours commencer l'élevage sur une petite échelle, ce qui malheureusement n'a pas toujours lieu, une colonie, nouveau modèle, avec éleveuse a été construite cette année dans le but de servir de pratique d'élevage à nos érudiants en aviculture. Un abattoir modèle avec glacière a aussi été ajouté à notre installation avicole.

Depuis dix ans que nous expérimentons sur quatorze variétés de poules nous croyons pouvoir dire qu'une des races les plus pratiques pour les cultivateurs de ce pays est la Rhode-Island rouge; aussi avons-nous résolu d'augmenter le troupeau de cette variété et d'abandonner un certain nombre des autres races qui ont constitué notre basse-cour jusqu'ici. Pour satisfaire aux demandes des clients qui ne sont pas de notre avis, les Wyandottes et les Plymouths sont conservées. Un des motifs qui nous a déterminés à ne conserver qu'une race principal· est qu'il est plus facile de pratiquer la sélection. L'éclosion est aussi meilleure dans un incubateur où il n'y a qu'une espèce d'œufs.

Si nous nous sommes déterminés pour la Rhode-Island rouge c'est que nous avons reconnu chez cette race de poules des qualités qui en font réellement un oiseau pratique pour les grands éleveurs comme pour les cultivateurs et aussi les gens des villes. Nous ne sommes pas les seuls de cet avis, la preuve en est dans les nombreuses demandes reçues cette année pour des œufs d'incubation ou des sujets vivants de cette race. Cette poule est d'une rusticité reconnue ; sa ponte d'hiver est vraiment rémunératrice. Sa fécondité et l'éclosion des œufs sont meilleures que chez beaucoup d'autres races ; sa croissance est certainement très rapide. Il n'est pas rare de trouver un cochet R.-I.R. pesant à trois mois 3 lbs ou même 3 3-4 lbs.

CHAMPS D'EXPERIENCES DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

Trèfle et graine de trèfle.

Comme on le sait, l'an dernier, le Ministère de l'Agriculture de Québec avait établi en divers points de la Province 14 champs d'expériences pour encourager la culture du trèfle et la production de la graine. Par l'achat de deux batteuses-égreneuses mises à la disposition des cultivateurs, le ministère voulait également démontrer à la classe agricole les avantages que l'on peut retirer de la récolte de graine de trèfle à la ferme. Il nous est très agréable de constater les brillants résultats de cette initiative; en effet, en 1911, il s'est récolté dans la Province plus de cinquante mille livres de graine de trèfle.

Cette année nous pouvons d'avance dire que ces champs d'expériences sur la culture du trèfle, donneront encore un bien meilleur rendement, car l'année a été tout-à-fait favorable pour cette culture et la température pluvieuse que nous avons eue le printemps dernier nous a fait obtenir les meilleurs résultats des engrais chimiques (International) que nous avons employés.

Nous récoltons la graine de trèfle de la première ou de la seconde coupe, suivant les variétés de trèfle et les conditions climatériques de la saison.

Pour récolter la graine de trèfle de la seconde coupe, nous avons fait notre première coupe dès les premiers jours du mois de juin, et la deuxième récolte, c'est-à-dire la seconde pousse qui portera la graine, aura atteint sa parfaite maturité dans la dernière quinzaine de septembre.

Quant au trèfle Alsike qui ne remonte pas très franchement, et dont nous pouvons peut-être avec avantage récolter la graine à la première coupe, il atteint sa maturité vers la fin d'août.

Nous avons récolté l'an dernier dans ces champs d'expériences, de 150 à 200 livres de graine de trèfle à l'arpent vendue à 28 et 30 cts, la livre.

Très certainement ce rendement pourra encourager les plus craintifs dans l'essai de cette culture.

LEO BROWN,

Instructeur Agricole.

LA RECOLTE DES GRAINES FOURRAGERES DANS LE COMTE DE L'ISLET

La récolte de la graine de mil et de la graine de trèfle s'annonce bien cette année dans le comté de L'Islet. Presque tous les cultivateurs praticiens du comté ont décidé de récolter eux-mêmes, à l'avenir, la quantité de graine nécessaire pour maintenir leurs prairies et leurs pâturages bien garnis. Plusieurs semblent bien décidés à ne plus acheter de la graine du commerce. Ils prétendent, et, avec raison, qu'ils ont souvent acheté avec du bel argent durement gagné une foule de mauvaises herbes qui envahissent aujourd'hui leurs champs et prennent ainsi la place des bonnes.

Je cite ici une des raisons qui m'ont été données, il n'y a pas très longtemps par un bon cultivateur du comté: " En récoltant sur mes prairies la quantité de graine qu'il me faut pour ensemencer mes champs, je suis certain que cette graine résistera aux gelées de l'automne et du printemps et cela parce qu'elle sera acclimatée. Aussi je serai certain de ne pas introduire de nouvelles pestes de mauvaises herbes étrangères dans mes prairies."

Avis à ceux qui ont remis à l'ANNEE PROCHAINE la production d'une récolte aussi lucrative à tous les points de vue qu'est celle de la récolte des graines fourragères.

E. B.

BOITE AUX LETTRES

UNE MAUVAISE HERBE. — Je vous envoie une mauvaise herbe à fleurs jaunes qui a pris cette année beaucoup de développement dans ma localité et infeste mes champs d'une manière inquiétante. Voudriez-vous m'indiquer le nom de cette mauvaise herbe et comment la détruire ? — L., St-Michel, Co. Bellechasse.

Réponse: Cette mauvaise herbe est la " Linaire commune" (Antirrhinum Linaria) , vivace, persistante, à racine profonde, se propageant rapidement par sa graine et ses rhizomes, surtout dans les sols légers et minces. Pour sa destruction on conseille une courte rotation de cultures avec ameublissement parfait au printemps et à l'automne. L'arrachage à la main, effectué au moment où la terre est humide, est efficace dans les pâturages que l'on ne peut mettre en culture. Les prairies ou les pacages très infestés devraient être labourés en juillet, laissés en jachère jusqu'en automne et mis en culture sarclée le printemps suivant.

FLEURS DES POMMES DE TERRE. — J'ai des patates qui sont extrêmement fleuries. Est-ce que cette floraison abondante peut diminuer la production des tubercules? Serait-il préférable de casser les fleurs ? Il y en a qui prétendent que les fleurs les empêchent de produire.—E. L., Moretown, Vermont, E. U.

Réponse : Des expériences à ce sujet ont démontré que l'enlèvement des fleurs n'a pas d'utilité pratique au point de vue de la récolte.

LAIT DE MAUVAISE SAVEUR.— Mes vaches pacagent dans le chiendent et le lait est si mauvais que les gens de la ville le refusent. A la traite du matin le lait est bon et, le soir, je suis obligé de le garder, ce qui me fait un dommage considérable. Que faire ? — T.

Réponse : Le chiendent ne peut être la cause de la mauvaise saveur du lait, car c'est un bon fourrage, quoiqu'une mauvaise herbe. Cherchez autre chose, examinez attentivement votre pacage, vous y trouverez sans doute des plantes à mauvaise saveur ou odeur, que vous devrez détruire avec soin. Assainissez votre pacage.

H. NAGANT.

DRAINAGE DES TERRES

Pourquoi dois-je drainer ma terre ?

Parce que vous obtiendrez de plus fortes récoltes sans plus de travail ou même avec plus de facilité.

Pourquoi le drainage augmente-t-il les récoltes !

(1) Parce que vous pouvez préparer votre terre plus tôt au printemps et que les ensemencements faits de bonne heure donnent de plus fortes récoltes.

(2) Parce que vos semences ne pourriront pas, les grains ou graines de semences pourrissent surtout lorsqu'elles trempent dans l'eau après avoir été enterrées.

(3) Parce que les plantes peuvent s'enraciner plus profondément et qu'elles trouvent ainsi un volume de terre nutritif plus considérable. Le drainage abaisse le niveau de l'eau de trois pieds en dessous de la surface du sol et les plantes peuvent faire descendre leurs racines jusqu'à cette profondeur.

(4) Parce que les plantes résistent mieux à la sécheresse en terre drainée qu'en terre non drainée. Les racines des plantes non aquatiques ne poussent pas dans l'eau. Par conséquent en terre non drainée les racines des plantes restent dans la couche superficielle du sol, et, s'il survient une sécheresse, les plantes souffrent ou périssent. En sol drainé, les racines descendent à trois pieds au moins de profondeur. Elles sont ainsi plus près de l'eau et supportent mieux la sécheresse.

Le cultivateur dont la terre est drainée ne redoute ni un temps humide, ni un temps sec. Il ne craint pas le temps humide parce que les drains sont là pour enlever l'excès d'eau. Il ne craint pas non plus le temps sec parce que ses plantes ont de profondes racines qui ne souffrent pas de la sécheresse.

(5) Parce que dans un sol drainé à la profondeur de trois pieds, les bactéries du sol prospèrent jusqu'à cette profondeur. Les bactéries du sol élaborent la nourriture des plantes. C'est pourquoi en sol drainé, il se trouve une plus grande quantité de nourriture disponible pour les plantes qu'en sol non drainé, d'où il résulte une augmentation de la récolte.

Y a-t-il d'autres avantages à retirer du drainage ?

Oui, il y a encore les avantages suivants :

(1). La terre est plus fine et plus facile à travailler, ce qui rend les façons culturales plus rapides et moins coûteuses.

(2). Vous pouvez préparer immédiatement tout un champ. Vous n'avez pas besoin de retarder votre travail dans les endroits humides. Cela vous sauve du temps et du travail.

(3). Vous n'avez pas besoin de ménager des rigoles et fossés d'égouttement pour enlever les eaux superficielles. Cela vous épargne des ennuis et de l'argent sur l'usure des machines agricoles.

A quelle profondeur doit-on poser les drains ?

Les drains sont posés, en moyenne, à trois pieds en dessous de la surface du sol.

A quel écartement faut-il placer les lignes de drains ? Les lignes de drains doivent être placées à un écartement de 66 à 100 pieds, c'est-à-dire à 66 pieds en sol argileux ou terre forte et à 100 pieds dans des sols plus légers.

Quelle pente doit-on donner aux lignes de drains ?

Les drains doivent être posés suivant une pente aussi forte que vous le pouvez, mais une pente de trois pouces par 100 pieds donnera de bons résultats.

Comment place-t-on les tuyaux de drainage en terre cuite ?

Les drains en terre cuite sont placés bout à bout dans le fossé et recouverts. Il n'est pas nécessaire de couvrir les joints excepté en sol très fin.

Par où l'eau entre-t-elle dans les drains de terre cuite ?

L'eau entre dans les drains de terre cuite par chacun des joints. Les drains de terre cuite ont un pied de longueur, par conséquent dans une ligne de drainage de 500 pieds de longueur il y a 500 joints et l'eau pénètre par chacun de ces joints et c'est ainsi que la terre s'égoutte d'une manière uniforme.

Quelle est la dépense à faire par acre ?

Avec les lignes de drainage à 66 pieds d'écartement, cela coûte de $10 à $15 pour les drains de terre cuite. Le coût du creusage du fossé et du remplissage varie avec la nature du sol. Il faut 40 perches (660 pieds) de drains pour un acre. Si le creusage et le remplissage d'une perche de fossé coûtent 50 cents, cela coûtera $20 par acre. Le coût total est alors de $30 à $35 par acre. C'est un estimé moyen.

En combien de temps le drainage pourra-t-il rembourser son prix coûtant ?

Pour les années 1910 et 1911, on a trouvé, dans la province d'Ontario, que la plus value des récoltes était de $15 par acre. Cela veut dire qu'en moyenne la récolte produite après le drainage valait $15 de plus, par acre, que la récolte obtenue sur la même terre avant que celle-ci ne soit drainée. A ce taux le drainage se paie, en moyenne, en deux ans.

Où peut-on acheter les tuyaux de drainage?

Vous pouvez acheter les tuyaux de drainage chez les principaux marchands dont nous donnons ici l'adresse:

The Hyde & Webster, 257, rue Ste-Catherine, Montréal, P. Q.
M. Alex. Bremner, 100, rue Bleury, Montréal, P. Q.
M. I. L. Lafleur, 362, rue Notre-Dame Ouest, Montréal, P. Q.
M. L. Munroe, Carp, Ontario.
M. The Peerless Brick & Tile Co., Ottawa, Ontario.
M. Taylor Bros, North Rideau, Ont.
M. W. T. Crowhurst, Port Hope, Ontario.
M. R. H. Hamley, Bowmanville, Ont.
M. R. H. Wilson, Gananoque, Ont.
M. M. Hircock & Son, Cobourg, Ont.
M. M. Emard & Dufort, Casselman, Ontario.
The Russel Brick & Tile Co., Russel, Ontario.

REMARQUES:— Ceux qui connaissent d'autres marchands de tuyaux de drainage collaboreront à une bonne œuvre en envoyant leur nom et leur adresse aux collèges mentionnés plus haut.

C. J. LYNDE.

Industrie Laitière

LA SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE DES FROMAGERS DE QUEBEC

Résultats des ventes de beurre et de fromage du mois d'août 1912, au Board of Trade, à Montréal, par M. Aug. Trudel, Gérant.

VENTE DE FROMAGE DU 1ER AOUT.

Quantité de boîtes	Qualité	Acheteurs	Prix
		BLANC.	
692	Choix	Hodgson Bros., & Rowson Ltd,	12 7-8 c.
663	Choix	Lovell & Christmas Ltd,	12 7-8 c.
616	No. 1	Lovell & Christmas Ltd,	12 11-16 c.
502	No. 1	G. D. Warrington,	12 11-16 c.
1318	No. 2	Lovell & Christmas Ltd,	12 9-16 c.
		COLORE.	
397	Choix	Lovell & Christmas Ltd,	13 1-16 c.
334	No. 1	Jones, Grant & Lunham Ltd,	12 7-8 c.
189	No. 2	Jones, Grant & Lunham Ltd,	12 11-16 c.

VENTE DE BEURRE DU 3 AOUT.

Quantité de boîtes	Qualité	Acheteurs	Prix
668	Choix	The Swift Canadian Co. Ltd,	26 3-8 c.
376	No. 1	G. D. Warrington,	26 1-8 c.
91	No. 2	Hodgson Bros., & Rowson Ltd,	25 c.
			Refusé
150	Pasteurisé	Jas. Dalrymple & Sons,	26 1-4 c.
			Refusé

VENTE DE FROMAGE DU 8 AOUT.

Quantité de boîtes	Qualité	Acheteurs	Prix
		BLANC.	
1123	Choix	Lovell & Christmas Ltd,	13 c.
1403	No. 1	Lovell & Christmas Ltd,	12 13-16 c.
497	No. 2	Hodgson Bros., & Rowson Ltd,	12 3-4 c.
979	No. 2	Lovell & Christmas Ltd,	12 11-16 c.
		COLORE.	
432	Choix	The Co-operative Wholesale Sty,	13 c.
608	No. 1	Hodgson Bros., & Rowson Ltd,	12 13-16 c.
346	No. 2	G. D. Warrington,	12 3-4 c.

VENTE DE BEURRE DU 9 AOUT.

Quantité de boîtes	Qualité	Acheteurs	Prix
616	Choix	W. Champagne,	26 1-8 c.
263	No. 1	Jas. Dalrymple & Sons,	25 3-4 c.
98	No. 2	Hodgson Bros., & Rowson Ltd,	25 1-4 c.
140	Pasteurisé	J. A. Vaillancourt,	26 3-8 c.

VENTE DE FROMAGE DU 15 AOUT.

Quantité de boîtes	Qualité	Acheteurs	Prix
		BLANC.	
804	Choix	Jas. Alexander Ltd,	12 15-16 c.
1240	No. 1	Lovell & Christmas Ltd,	12 13-16 c.
844	No. 2	Hodgson Bros., & Rowson Ltd,	12 11-16 c.
		COLORE.	
656	Choix	Lovell & Christmas Ltd,	13 1-16 c.
474	No. 1	Lovell & Christmas Ltd,	12 7-8 c.
127	No. 2	Jones, Grant & Lunham Ltd,	12 13-16 c.

VENTE DE BEURRE DU 16 AOUT.

Quantité de boîtes	Qualité	Acheteurs	Prix
662	Choix	The Swift Canadian Co. Ltd,	26 1-8 c.
285	No. 1	G. D. Warrington,	25 3-4 c.
105	Pasteurisé	Cie de Produits Agricoles,	26 1-8 c.

VENTE DE FROMAGE DU 22 AOUT.

Quantité de boîtes	Qualité	Acheteurs	Prix
		BLANC.	
1030	Choix	Hodgson Bros., & Rowson Ltd,	13 3-8 c.
1356	No. 1	Jas. Alexander Ltd,	13 1-4 c.
1246	No. 2	Hodgson Bros., & Rowson Ltd,	13 1-8 c.
		COLORE.	
546	Choix	Lovell & Christmas Ltd,	13 3-8 c.
492	No. 1	Lovell & Christmas Ltd,	13 3-16 c.
231	No. 2	Hodgson Bros & Rowson Ltd,	13 1-16 c.

VENTE DE BEURRE DU 23 AOUT.

Quantité de boîtes	Qualité	Acheteurs	Prix
591	Choix	Jones, Grant & Lunham Ltd,	26 c.
191	No. 1	Hodgson Bros & Rowson Ltd,	25 3-4 c.
159	Pasteurisé	Lovell & Christmas Ltd,	26 1-8 c.

REMARQUES.—A quelques-unes des dernières ventes, M. Trudel a cru devoir retirer de la vente des lots de beurre et de fromage pour lesquels les commerçants n'offraient pas des prix assez élevés. Immédiatement avant la vente, M. Trudel reçoit des dépêches des principaux marchés d'Ontario faisant connaître les cours de ces marchés. Lorsque les prix offerts par les commerçants ne concordent pas avec ces cours, M. Trudel doit, dans l'intérêt de la Société et des producteurs, retirer de la vente les lots de fromage et de beurre offerts. En agissant ainsi, il a pu obtenir, à des ventes privées, des prix plus élevés que les enchères offertes.

VENTE DE FROMAGE DU 29 AOUT.

Quantité de boîtes	Qualité	Acheteurs	Prix
		BLANC.	
989	Choix	Lovell & Christmas Ltd,	13 11-16c.
1130	No. 1	Jas. Alexander Ltd,	13 5-8 c.
608	No. 2	Hodgson Bros & Rowson Ltd,	13 1-2 c.
		BLANC.	
538	Choix	Lovell & Christmas Ltd,	13 9-16c.
407	No. 1	Lovell & Christmas Ltd,	13 7-16c.
114	No. 2	Geo. Hodge & Son Ltd,	13 1-4 c.

VENTE DE BEURRE DU 30 AOUT.

Quantité de boîtes	Qualité	Acheteurs	Prix
534	Choix	Matthews Limited,	26 5-8 c.
322	No. 1	Jas. Dalrymple & Sons,	26 3-8 c.
142	Pasteurisé	Matthews Limited,	26 5-8 c.

NOS PRODUITS LAITIERS S'AMELIORENT

Grâce à l'excellent travail de la Société Coopérative des fromagers de Québec.

Ce sont les meilleurs fabricants qui font partie de la Coopérative. —Appréciations intéressantes. — Curieuse méthode de quelques adversaires de la Coopérative.

Nous donnons ici le résumé de quelques lettres et rapports que nous avons reçus au sujet de l'excellent travail que fait la Société Coopérative des Fromagers de Québec, et de l'amélioration qu'elle provoque partout dans la qualité des produits laitiers livrés par ses membres associés.

—Un fabricant du comté de Mégantic nous écrivait en mai dernier:

" J'aime à vous apprendre que cette année ma fabrique est beaucoup améliorée. J'ai maintenant une chambre de maturation construite d'après les plans fournis par le gouvernement provincial et j'ai aussi une glacière contenant quelques tonnes de glace pour refroidir ma chambre de maturation en cas où elle ne serait pas assez fraîche pendant les grandes chaleurs.

" Si j'ai fait toutes ces améliorations, c'est grâce à l'encouragement donné, l'été dernier, par la coopérative.

" Pour une petite fabrique comme celle que j'avais l'année dernière, j'ai fait en 1911, un surplus de près de $250 en comparaison avec les prix qui ont été payés ici. Cette année j'espère faire encore mieux.— X. W., Co. Mégantic".

⚜ ⚜ ⚜

— Un autre fromager, du comté de Beauce, nous écrivait au commencement de la saison: " Cette année je veux encore faire vendre mon fromage par la Société Coopérative, malgré les offres alléchantes d'une maison de Montréal, mais je m'aperçois que cette maison veut nuire à la Société Coopérative.— J. S."

⚜ ⚜ ⚜

Dans l'un de ses rapports, M. J.-A. Talbot, inspecteur d'industrie laitière, constate que la température du mois d'août a été favorable pour la production du lait et la fabrication d'un beurre de bonne qualité. Cet inspecteur engage fortement les cultivateurs à refroidir leur lait et à se faire, l'hiver prochain, une provision de glace.

Il recommande également la sélection dans l'élevage des vaches. Les cultivateurs devraient profiter des octrois spéciaux accordés aux cercles agricoles et aux sociétés d'agriculture pour acheter des reproducteurs de choix. Ils doivent aussi avoir des fourrages verts tous les étés pour en donner à leurs vaches vers le 15 juillet.

Monsieur Talbot constate que les opérations de la Société Coopérative Agricole des Fromagers de Québec contribue à un haut degré à l'amélioration de la qualité des produits laitiers. La vente selon la qualité est un stimulant pour tous les fabricants.

⚜ ⚜ ⚜

Dans son dernier rapport M. C.-E. Standish, inspecteur de beurreries et de fromageries, constate que, dans sa région, quinze fabriques paient, dans les répartitions, 27c par livre de beurre lorsqu'elles ne touchent que 26c. Il y a évidemment là une intention de tromper les patrons, ou bien les fabricants se procurent des deniers d'une autre source que celle de la vente du beurre. Ils ne doivent pas être assez généreux pour payer un sou par livre de plus que celui touché pour leurs produits!

LE FROMAGE CANADIEN EN ANGLETERRE.

Nous venons de recevoir le dernier rapport de MM. W. Weddell & Co., sur le commerce des produits laitiers de l'Angleterre, pour l'année finissant le 30 juin 1912. L'auteur fait allusion à l'opinion émise qu'en 1916 le Canada cessera d'exporter du fromage, à cause de l'augmentation de notre population due principalement à l'immigration. Il recommande à la Nouvelle-Zélande de développer davantage l'industrie du fromage. Il ajoute que cette année le fromage de la Nouvelle-Zélande était d'une qualité bien supérieure à celui des années passées et que bientôt ce fromage sera aussi bon que le meilleur fromage canadien.

En juillet 1911, le prix moyen pour le fromage était de 60 schellings par quintal (ou 13.21c par livre) et en octobre 70-3d. (ou 15.40c la livre). En janvier 1912, le prix avait atteint 76 schellings (ou 16.74 la livre) et est demeuré stationnaire jusqu'au mois de juin, où il est tombé à 70-7d. (ou 15.45 la livre), Le plus haut prix pour le fromage canadien a été 77 schellings par quintal (ou 16.95c la livre), au mois de mars.

Le fromage de la Nouvelle-Zélande, de la dernière saison, a commencé à arriver sur le marché anglais au mois de novembre.

LA TRAITE MECANIQUE DES VACHES

LES MACHINES A TRAIRE LES VACHES. — Il y a quelques mois, je publiais dans les colonnes du "Journal d'Agriculture" la description de la machine à traire suédoise Alfa de Dalén. Cette description m'a mis en correspondance avec un petit nombre de cultivateurs propriétaires de gros troupeaux de vaches, qui prévoient le moment où, à cause de la difficulté de se procurer de la main-d'œuvre, pour la traite de leurs vaches, ils seront obligés d'en diminuer le nombre, à moins que la traite mécanique, au moyen de machines à traire, ne vienne à leur secours. Cet article sur la machine Dalén m'a procuré la bonne fortune de recevoir, à titre gracieux, une très intéressante plaquette sur la traite mécanique qui est un extrait des " Annales de Gembloux du 1er mai 1912", contenant un article dû à la plume experte de Monsieur C Huyge, ingénieur agricole, assistant à la station laitière de l'Etat à oux. Or, d'un côté, les demandes d'informations mentionnées plus haut m'ayant porté à faire une étude spéciale de la traite mécanique et d'un autre côté, ayant reçu la brochure dont je viens d'indiquer la provenance qui fournit une foule de détails intéressants sur cette question véritablement à l'ordre du jour, je veux tâcher de faire part des renseignements que j'ai pu me procurer à ceux des lecteurs du "Journal d'Agriculture" qui s'intéressent au problème de la traite mécanique des vaches.

NOTICE HISTORIQUE SUR LA MACHINE A TRAIRE. — La plaquette de M. l'ingénieur Huyge, contient dans ses premières pages une notice historique qui me paraît fort complète, concernant les machines à traire. Je vais en faire ici un extrait, pour le bénéfice de ceux qui veulent se mettre bien au courant de la question que nous sommes à étudier sommairement.

Le tube trayeur est le premier instrument dont l'homme a cherché à se servir pour remplacer la traite à la main et M. Huyge nous mentionne le fait que le premier tube trayeur a été breveté, en Angleterre, en 1836. Après cette date la première machine à traire proprement dite, celle de Kirshaw et Colvin, fut construite en 1862. Elle fonctionnait par succion.

M. Huyge nous donne à la suite de ces deux premières indications, une liste de toutes les machines à traire

brevetées depuis 1877 jusqu'à 1898. Cette liste est empruntée par lui à un travail fait par Benuo Martigny en 1899. Ces machines sont de trois genres différents : Une catégorie se compose des machines opérant par succion et se divise en deux sections ; celle des machines fonctionnant par succion avec emploi de tubes trayeurs, celle des machines travaillant au moyen de gobelets suceurs. Il y a trois modèles de la première section et 9 de la seconde. Une seconde catégorie comprend les machines basées sur la compression, qui contient trois sections : celle des appareils procédant par pression à l'aide d'air comprimé ; celle des appareils à pression par rouleaux, section de rouleaux ou ressorts ; puis celle des appareils pourvus d'un système de pression par coussins ou par rigoles creuses.

Il y a trois modèles de la première section, 10 de la seconde section et 1 de la troisième. Une dernière catégorie consiste en une seule machine basée sur la succion et la compression.

Cette liste nous donne donc le nombre de 27 machines servant à pratiquer la traite mécanique. Comme aucune de ces machines n'est dans le commerce aujourd'hui, il serait oiseux de mentionner leur nom.

REMARQUE A PROPOS DES TUBES TRAYEURS. — Au sujet des tubes trayeurs, mentionnés en premier lieu dans la plaquette de M. Huyge, ce dernier s'exprime ainsi : A première vue le tube trayeur constitue sans contredit la solution la plus simple et la plus élégante du problème de la mulsion mécanique. Malheureusement il présente de nombreux inconvénients..... Le tube trayeur est à rejeter, car on ne peut introduire un corps étranger dans le canal du trayon, sans s'exposer à des accidents: inflammation du canal, infection du pis, mammite, relâchement des sphincters, etc., surtout quand l'opération se répète plusieurs fois par jour.

Ajoutons à cette juste appréciation du tube trayeur que nous ne le rencontrons plus dans le commerce que sous la forme de la sonde trayeuse, dont, d'ailleurs, l'on a recommandé l'emploi comme étant bien plus facile qu'il ne l'est réellement. A moins d'être manœuvrée par une main bien habile, elle est toujours dangereuse à utiliser dans les cas d'inflammation du pis ou du trayon pour lesquels elle est indiquée. Je connais nombre de vaches qui, à la suite d'un usage pratiqué d'une manière malhabile et ignorante par des personnes inexpérimentées ont été blessées et ont perdu ou des trayons qui auraient pu être conservés sans son emploi.

QUELQUES REMARQUES SUR LE PROBLEME DE LA TRAITE MECANIQUE. — Un peu plus loin dans la brochure, on lit les quelques remarques qui suivent, au sujet du problème de la traite, qui sont bonnes à lire par ceux qui sont tentés de se servir des trayeuses mécaniques, afin qu'ils comprennent bien le travail que ces machines sont appelées à faire.

" Quand les inventeurs ont constaté que d'aucune façon le tube trayeur ne pouvait être employé d'une manière courante, ils ont été amenés à s'engager dans une autre voie pour aboutir à la solution du problème de la traite mécanique. Certains ont été tentés d'extraire le lait par aspiration, d'autres ont cherché à imiter l'action de la main du trayeur ou bien encore le veau qui tette.

" Quand on examine un veau au moment où il s'abreuve au pis de la mère, on constate qu'il agit sur la mamelle de trois façons différentes : par succion, par compression du trayon et par massage de la mamelle.

" On pourrait se demander si les trois actions sont indispensables pour opérer la traite. Il est évident que non, puisque dans la traite à la main la succion fait totalement défaut. Le seul facteur qui nous paraisse indispensable pour obtenir la vidange complète du pis, c'est-à-dire la traite à fond, c'est le massage de cet organe. Le veau le fait avec son mufle instinctivement et d'une façon brutale. Le massage existe aussi dans la traite à la main et c'est pourquoi ce procédé de traite peut être parfait. Le trayeur masse parfois avant, le plus souvent pendant la traite, et alors d'une façon inconsciente en tirant fortement sur les trayons, de manière à mettre en mouvement la mamelle entière....

" Le massage n'existe actuellement dans aucune machine à traire..."

SOMMAIRE DE LA DESCRIPTION DE QUELQUES MACHINES DECRITES DANS LA BROCHURE DU PROFESSEUR HUYGE. — La première machine dont s'occupe la plaquette Huyge après avoir donné la liste mentionnée plus haut est la "Thistle" inventée en 1895 par Alexandre Shields de Glasgow et remise sur le marché après avoir été améliorée considérablement par la " Thistle Mechanical Milking machine Company de Glasgow". La description qu'elle en donne est encore empruntée au travail de Benuo Martiny dont elle est le sujet spécial. Cette description montre que la machine Thistle est relativement simple quoique assez encombrante, a donné quelque satisfaction et a été adoptée par mainte exploitation. De ce qu'en dit Huyge il ressort que certains inconvénients tel que la traite incomplète, le prix élevé, la traite ne pouvant être effectuée qu'à l'étable en font une machine qui n'est à conseiller que dans certains cas spéciaux.

A la suite de la "Thistle" M. Huyge fait défiler devant nos yeux les machines qui suivent: La " Revalo", dont le nom est l'anagramme de "Ohlhaver" nom des frères qui l'ont inventée. Cette machine à succion est montrée par la description comme ayant une certaine valeur telle qu'elle a été améliorée depuis la date de son invention en 1905 Mais elle présente l'inconvénient de ne pouvoir être utilisée que là où il y a une installation électrique pour lui fournir le moteur. Elle est relativement bon marché et est assez répandue en Allemagne.

LA MACHINE HINMAN a été inventée par A. V. et R. L. Hinman en 1906 et a été brevetée en 1908. Elle procède par la succion qui est produite par le vide obtenu dans l'appareil par une pompe qui lui est particulière (une pour chaque appareil) qui produit dans les gobelets trayeurs des pulsations successives 45 fois par minute. L'auteur de la description déclare que : " le système original bien américain n'a pas encore été à notre connaissance introduit en Europe et nous ne possèdons aucune donnée sur sa valeur pratique".

Avec cette machine on peut traire 6 ou 8 vaches par heure, un homme peut en conduire trois simultanément et la force que ces trois exigent n'est que d'un cheval-vapeur.

La machine à traire ALFA, Type Dalén, que j'ai décrite dans un précédent numéro du " Journal d'Agriculture" est ensuite décrite. Elle opère par compression des trayons. MM. L. Frateur et A. Molhaut qui ont soumis cette machine à de nombreux essais en disent ceci : " La machine à traire Alfa Dalén réalise un progrès immense dans la traite mécanique. Expérimentalement elle satisfait. Il faudra attendre maintenant la critique de la pratique.

La machine à traire OSCAR MORTENSEN, d'origine danoise, décrite par G. Elbrecht en 1911, agit par compression et utilise l'eau comme agent compresseur des trayons.

" La force motrice nécessaire pour actionner l'appareil Mortensen est très faible: pour quatre appareils travaillant ensemble, il faut, à la pompe un effort de 1-2 cheval-vapeur. Une personne suffit pour 4 appareils à traire qui à leur tour, suffisent au trayage de 30 vaches en 1 1-2 heure environ y compris le temps nécessaire pour appliquer et ôter les appareils".

" La machine à traire d'Oscar Mortensen fonctionne depuis plus de 2 ans à l'école d'agriculture de Tune (Danemark) , où elle est soumise à un examen sérieux. Elle donne, paraît-il entière satisfaction.

La machine à traire " WALLACE" est celle dont on trouve la description à la suite de celle de Mortensen. Elle me paraît être la préférée du professeur Huyge en ce sens qu'il consacre à sa description 13 pages de sa brochure. Elle opère par pression et compression au moyen d'un moteur à essence qui actionne une pompe à air. Elle est munie de gobelets trayeurs, qui sont les parties essentielles et les plus intéressantes de la machine, qui d'ailleurs, à en juger par la description très détaillée, est fort compliquée.

L'auteur de la brochure où elle est décrite réclame pour elle trois qualités qu'il faut pouvoir rencontrer dans toute machine à traire. La bonne qualité du travail qui consiste en la traite à fond et l'inutilité du repassage à la main; l'absence de toute mauvaise influence par l'emploi prolongé de la trayeuse mécanique sur les animaux, et la bonne qualité du lait. Sous ce dernier rapport voici ce que dit l'auteur:

" Les étables où nous avons opéré peuvent être citées comme exemple ; il y règne la propreté la plus méticuleuse et le bétail est entretenu d'une façon remarquable. La traite à la main effectuée dans ces conditions fournit déjà du lait très pur ; nous y avons trouvé en moyenne 85,000 colonies par centimètre cube avec un maximum de 182,000 pour la traite du matin. Avec la traite mécanique (machine Wallace) , le nombre des germes a été réduit au taux de 16 à 24,000 par centimètre cube.

En résumé, dit l'auteur, l'appareil Wallace est pratique, il donne d'excellents résultats, mais de même que tous les autres systèmes il doit être mis dans de bonnes mains.

La dernière parmi les plus nouvelles machines à traire décrites par l'auteur est la machine L. K. G. (Lawrens-Kennedy) . Elle a été lancée dans le commerce vers 1905 ou 1906 et s'est répandue en Angleterre, au Danemark, en Suède, et surtout en Australie.

L'installation complète de la machine L. K. G., qui est à action combinée, succion et compression, comprend une pompe à vide, un réservoir à vide, une conduite générale de vide, et la trayeuse proprement dite. Cette dernière sert simultanément pour deux vaches.

M. Huyge termine la description de cette machine par les lignes suivantes: " La trayeuse L. K. G., a été l'objet d'essais très sérieux en Australie et a donné de bons résultats. En Belgique, plusieurs exploitations agricoles ont adopté ce système et nous avons entrepris d'en faire l'étude expérimentale. Malheureusement l'épidémie de lièvre aphteuse nous a forcés d'interrompre nos essais. Toutefois nous croyons pouvoir affirmer que la Lawrens-Kennedy est à même de donner toute satisfaction."

La brochure de M. Huyge clot avec cette dernière description de machines trayeuses la nomenclature des machines actuellement existantes sans toutefois prétendre avoir fait complète cette nomenclature. En effet, l'auteur nous dit que le total des brevets qui ont été émis en Angleterre seule pour les machines à traire depuis 1909 est le suivant:

En 1905	9 brevets
En 1906	8 brevets
En 1907	18 brevets
En 1908	15 brevets

Cette brochure est divisée en deux parties. La première dont nous avons extrait tout ce qui vient d'être écrit au sujet des machines à traire inventées et celles encore en existence, a trait, comme on l'a vu à tout ce qui concerne ces machines jusqu'à date, c'est-à-dire jusqu'en 1912, date de la brochure. La seconde est une étude très soignée de " La traite mécanique". L'espace nous manque pour l'apprécier, mais nous donnons l'indication nécessaire pour que ceux qui sont intéressés dans cette question puissent se procurer la plaquette dont nous leur recommandons la lecture attentive. Voici ce qu'on lit sur la première page de la couverture: LES MACHINES A TRAIRE ET LA TRAITE MECANIQUE, par C. Huyge, Ingénieur agricole, Assistant à la Station laitiè-

re de l'Etat, à Gembloux. Extrait des annales de Gembloux du 1er mai 1912. Bruxelles, Société anonyme. M. Weissenbruch, Imprimeur du Roi, Editeur, 49 rue du Poinçon, 1912.

Pour compléter cette étude, nous donnons ici, un extrait de la revue française de Paris, " La Laiterie" au sujet de trois nouvelles machines non décrites par M. Huyge, qui ont été exposées au Concours général agricole de Paris, France, en février dernier (1912) et qui sont les plus nouvelles.

LES MACHINES A TRAIRE AU CONCOURS GENERAL AGRICOLE DE PARIS, 1912. — " On remarquait cette année trois machines à traire, ne demandant toutes trois aucune installation fixe, non plus qu'une nombreuse tuyauterie à nettoyer ".

" Celle qui attirait le plus les visiteurs parce qu'elle n'emploie ni moteur, ni électricité, était la DELTA. Elle se compose d'une pompe actionnée par deux pédales et à laquelle aboutissent deux tuyaux en caoutchouc terminés chacun par quatre gobelets précédés d'un robinet ; tout l'appareil est monté sur un chevalet très bas."

"Pour traire, on pose la Delta entre deux vaches, l'opérateur s'asseoit sur le chevalet et place ces pieds sur les pédales....."

" Un point important, c'est le prix peu élevé de cet appareil vraiment ingénieux et qui semble appelé à un grand succès."

" Une autre trayeuse intéressante était la LOQUIST, celle-ci à pression, c'est-à-dire agissant sur les trayons de la vache comme la main".

" Cette machine à traire, qui pèse près de 9 kilos, (près de 20 lbs) , se suspend à l'aide de deux courroies sous le ventre de la vache et nécessite la force électrique, force peu importante, il est vrai, puisqu'un groupe de cinq appareils ne demande que 1 cheval-vapeur....."

" Une seule personne suffit pour le service de cinq appareils....."

" Enfin une troisième machine à traire était exposées par MM. A. DELLIS & CIE, à Ferrière-la-Grande (Nord) , toute simple celle-là, reposant sur le même principe que la précédente, mais actionnée simplement par une manivelle tournée à la main".

VALEUR COMPAREE DE LA TRAITE MECANIQUE ET DE LA TRAITE A LA MAIN. — Je termine cet article déjà long par un extrait du " JOURNAL D'AGRICULTURE PRATIQUE " de France, qui, comme on va le voir, en est le complément nécessaire. Il est signé par M. le baron Henry d'Anchalde.

" La valeur comparée de la traite mécanique et de la traite à la main a été étudiée par M. Mallèvre qui a pu déterminer si les machines à traire en général fonctionnent régulièrement, si les animaux en souffrent, si la traite est faite à fond, si la pureté biologique du lait est améliorée et s'il y a une économie de main-d'œuvre".

" Pour le savant professeur de l'Institut agronomique, les machines à traire sont bien au point ; elles n'exercent aucune action nuisible sur la santé des animaux, mais on peut toujours, à la suite de la traite mécanique, extraire 100 grammes (3 1-2 oz) de lait à la main par animal et par traite, soit 200 grammes par jour."

" Cependant, les machines à succion traient moins à fond que les machines à pression. Cette constatation a été faite pendant les trente jours que durèrent les expériences.."

" Avec la machine à succion, le lait contient plus de germes que le lait trait à la main.

" La machine à pression donne un lait moins riche en microbes".

" La traite mécanique va moins vite que la traite à la main, et les machines à pression vont plus lentement que les machines à succion. "

" Le seul avantage de la raite mécanique est que l'on peut traire de 5 à 6 animaux en même temps ; mais il faut au moins 30 bêtes pour économiser un tiers de main-d'œuvre avec la machine."

" Les frais pour traire 60 animaux avec des machines reviennent à 4,800 à 5,600 fr. ($960 à $1120) par an ; les frais de main-d'œuvre dans le même cas seraient de 4,300 à 5,400 fr. ($860 à $1080) . Le prix de la traite mécanique est donc supérieur à celui de la traite à la main; il n'y a pas d'avantages économiques, excepté cependant pour les grandes vacheries".

J'ajouterai ici, avant de finir, qu'il ne faut pas perdre de vue que dans les travaux et les recherches faites pour remplacer la traite à la main par la traite mécanique, ce n'est pas tant l'économie d'argent et de temps que l'on poursuit que le moyen de remplacer les trayeurs à la main qui, soit hommes, soit femmes deviennent presqu'impossibles à trouver par le temps qui court, et que du moment qu'une machine remplacera parfaitement la main - d'œuvre son inventeur deviendra l'un des plus insignes bienfaiteurs de l'industrie laitière.

J. C. CHAPAIS.

Animaux de la Ferme

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

Vente d'animaux de races pures et enregistrés.

Québec, 5 septembre 1912.

Monsieur,

Une vente de taureaux, de porcs et de moutons enregistrés aura lieu à Montréal, sur le marché aux bestiaux de l'Est, coin des rues Frontenac et Iberville, jeudi, le 17 octobre 1912, à 10 heures a.m., et à Québec, sur le terrain de l'exposition, mercredi, le 23 octobre 1912, à 10 heures a.m. La vente se fera pour argent comptant, excepté pour les cercles agricoles et les sociétés d'agriculture, qui auront les délais suivants : Les cercles qui achèteront pour $50.00 ou moins, paieront le 1er novembre 1913, et ceux des cercles qui achèteront pour plus de $50.00 paieront la moitié, le 1er novembre 1913, et l'autre moitié un an après. Les sociétés d'agriculture qui achèteront pour $300,-00 paieront le 1er novembre 1913, et celles qui achèteront pour plus, paieront la moitié le 1er novembre 1913, et l'autre moitié un an après, sans intérêt, mais avec intérêt après l'échéance.

Cette vente se fera aux conditions suivantes : l'acquéreur sera tenu 1o de garder les animaux achetés, pour la reproduction, dans la province de Québec pendant deux ans; 2o de nourrir ces animaux avec soin ; 3o de signer un contrat relatif à cette vente. Le département de l'agriculture pourra retenir le prix sur les subventions à payer aux cercles ou aux sociétés acquéreurs.

L'honorable ministre de l'agriculture espère que les cercles agricoles et les sociétés d'agriculture profiteront de cette vente, qui leur permettra d'acheter des animaux de première classe. Ces animaux ont été choisis par des experts dans les troupeaux des meilleurs éleveurs.

Il y aura des taureaux Canadiens, Ayrshires, et Holsteins, des moutons Leicesters, Cotswolds, Lincolns, Shropshires, Hampshires, Oxfords et des porcs Yorkshires, Berkshires, Chesters, Tamworths et Duroc-Jerseys.

Les taureaux auront été soumis à l'épreuve de la tuberculine.

Vous voudrez bien réunir, si possible, les directeurs de l'association dont vous faites partie et leur soumettre la présente circulaire.

La personne autorisée à acheter devra apporter une copie de la résolution qui lui donnera ce pouvoir.

Votre tout dévoué,

G.-A. GIGAULT,

Sous-Ministre de l'Agriculture.

Nota—Pour se rendre au marché de l'Est, à Montréal, si l'on part de la gare du Grand-Tronc ou de la gare du Pacifique (rue Windsor) , on prend le Tramway WINDSOR ET ST-LAURENT, allant à l'est, on change de char à la rue Mont-Royal, en allant à l'est, et on descend à la rue Frontenac.

Si l'on part de la gare Viger, on prend le tramway qui monte la rue St-Denis, on change de char à la rue Mont-Royal allant vers l'est, et on descend à la rue Frontenac.

ANIMAUX DE RACES PURES ET ENREGISTRES, A VENDRE

AVIS. — " Le Journal d'Agriculture " n'accepte aucune responsabilité en ce qui concerne la valeur intrinsèque des renseignements fournis dans les annonces d'animaux à vendre.

A vendre :

Un étalon Canadien enregistré âgé de deux ans et deux juments canadiennes avec leur poulain.

S'adresser à M. Joseph Penault, St-Antoine, Co. Verchères, P. Q.

A vendre :

Un magnifique étalon Clydesdale enregistré en Ecosse "Cataclysm", No. 6129 (11649) . Son poids est d'environ 1800 lbs et il mesure 5 pieds et 7 pouces de hauteur. Poil brun.

S'adresser à M. Edouard Lachapelle, St-Paul L'Ermite, Co. L'Assomption, P. Q.

A vendre :

Un taureau Ayrshire enregistré sous le No 34464 "Titus". Cet animal est âgé de 4 ans et est très doux. Sa mère donnait de 45 à 50 lbs de lait par jour.

S'adresser à Joseph Côté, S. T. C. A., St-Flavien, Co. Rimouski.

A vendre :

2 agneaux et trois béliers pur-sang de race Shropshire.

6 brebis pur-sang de race Shropshire,

S'adresser à G. H. Vaillancourt, 28 ue London, Sherbrooke.

A vendre :

Plusieurs verrats Yorkshires nés en mars et aussi d'autres cochons enregistrés.

S'adresser à M. Ovide Loiselle, St-Marc, Co. Verchères.

A vendre :

Une portée de jeunes cochons Chester blancs nés le 12 août, mâles et femelles, enregistrés.

S'adresser à Théodore Landry, St-Anselme, Co. Dorchester.

A vendre :

Plusieurs belles oies Embdens et de Toulouses. Prix, $6 le couple.

S'adresser à Wilfrid Touchette, St-Jean-Baptiste, Co. Rouville.

ANIMAUX DEMANDES

Le cercle agricole de St-Martin a décidé d'acheter trois taureaux reproducteurs âgés de 7 à 8 mois et quelques génisses. Ce même cercle achèterait aussi quelques moutons reproducteurs enregistrés.

S'adresser à Bernard Poulin, S. T. C. A., St-Martin, Co. Beauce.

VENTE A L'ENCHÈRE

— DE —

200 MOUTONS, 100 PORCS et 50 TETES de BETAIL

(MALES ET FEMELLES)

De pure race et enregistrés

ORGANISEE PAR LA **SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DES ELEVEURS**

DE LA PROVINCE DE QUEBEC

SOUS LE PATRONAGE ET AVEC L'AIDE FINANCIERE DE

l'Hon. M. J. E. CARON, Ministre de l'Agriculture de la Province de Québec et de l'Hon. M. BURRELL, Ministre de l'Agricultue du Canada

A MONTREAL

au Marche aux Bestiaux de l'Est

(à l'encoignure des rues Frontenac et Iberville) à 10 Hrs. de la matinée.

JEUDI, le 17 Octobre 1912

— ET —

A QUEBEC

Sur le TERRAIN de L'EXPOSITION, à 10 Hrs. de la matinée

MERCREDI, LE 23 OCTOBRE 1912.

ROUTE A SUIVRE pour se rendre au MARCHE AUX BESTIAUX DE L'EST, à Montréal:

De la gare du Grand-Tronc et de celle du Pacifique-Canadien, (gare Windsor) :

Prenez le char électrique WINDSOR & ST-LAURENT, allant à l'est; changez de char à la rue Mont - Royal, allant à l'Est ; descendez à la rue Frontenac.

De la gare Viger: — Prenez le char de la rue Saint-Denis, allant au nord; changez de char à la rue Mont-Royal, allant à l'Est ; descendez à la rue Frontenac.

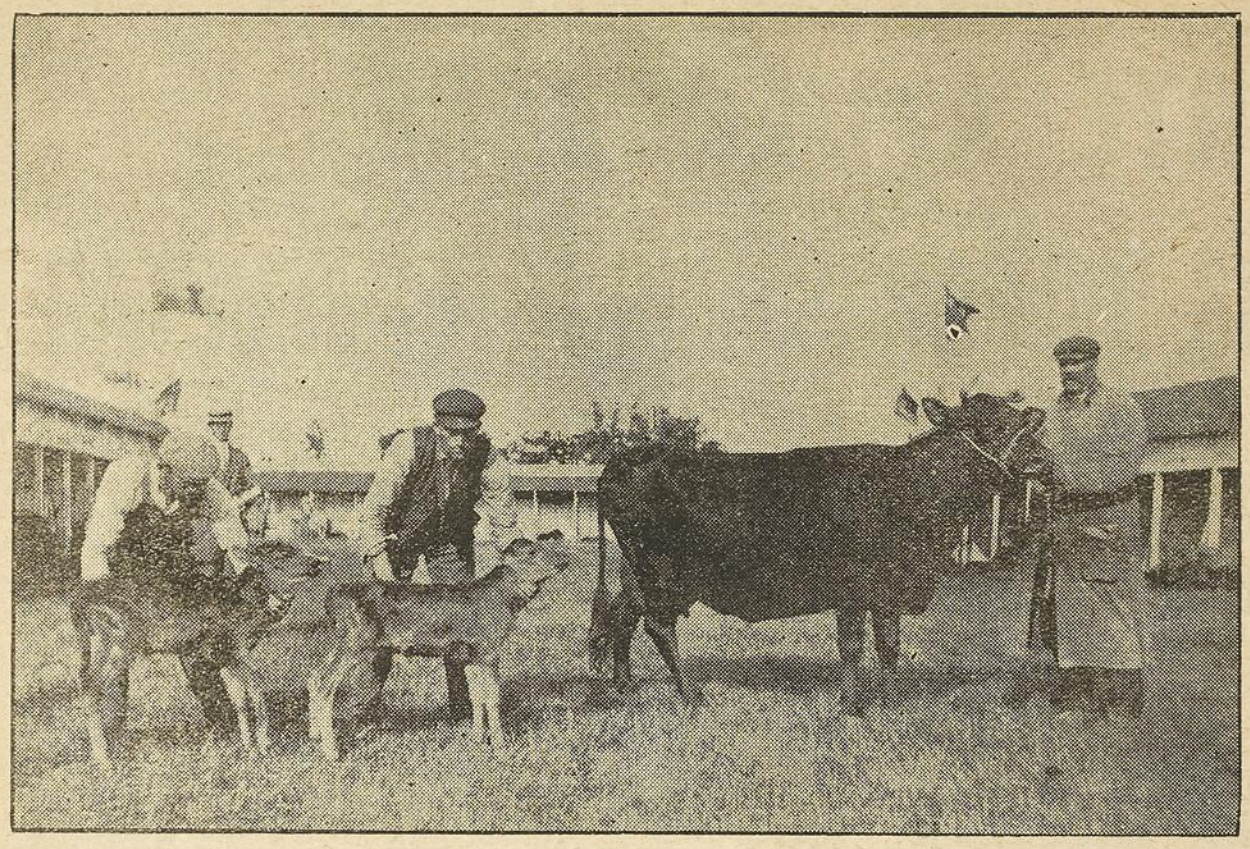
Les animaux qui seront offerts en vente sont tous enregistrés et de qualité supérieure. Il y aura des moutons Leicesters, Cotswold, Lincolns, Shropshires, Hampshires, Oxfords, et des porcs Yorkshires, Berkshires, Chesters, Tamworths, Duroc-Jerseys, et du bétail Canadien, Ayrshire et Holstein.

CONDITIONS — Comptant; excepté pour les sociétés d'agriculture et les cercles agricoles qui auront du délai aux conditions à être données le jour de la vente.

POUR PLUS AMPLES DETAILS, S'ADRESSER A

J. A. COUTURE, Secrétaire de la Société des Eleveurs

49 RUE DES JARDINS - QUEBEC.



EXPOSITION DE QUEBEC. — Vache Canadienne " Championne " et ses deux veaux de 2 jours, exhibés par M. Arsène Denis, St-Norbert, Co. Berthier.

CERCLE AGRICOLE D'HEBERTVILLE, LAC ST-JEAN

Nous nous servons des octrois offerts par le gouvernement provincial pour l'achat de moutons. Nous nous proposons d'en acheter encore cette année à la vente qui aura lieu pendant le mois d'octobre à Québec.

Ces moutons restent toujours la propriété du cercle. Nous les distribuons chaque automne à un de nos membres, dans chaque rang de la paroisse, et tous les membres ont droit au service de cet animal tout aussi bien que le gardien.

Nos membres sont bien satisfaits. Cette année nous avons acheté un couple d'animaux canadiens et deux taureaux Ayrshires qui seront à la disposition des membres du cercle pendant trois ans.

P. E. HUDON,

Secrétaire-trésorier du Cercle Agricole.

SOINS A DONNER AUX BREBIS DESTINEES A LA REPRODUCTION.

Pendant le mois de septembre, les moutons exigent des soins spéciaux de préparation à la saison d'élevage. Les soins donnés aux brebis depuis le sevrage jusqu'au temps de l'accouplement détermineront, pour une large part, le succès que l'éleveur a le droit d'espérer au printemps suivant.

On peut très bien laisser pacager toutes les brebis ensemble pendant le jour, mais il est très pratique de diviser le troupeau tous les soirs, pour la raison qu'il y a des brebis qui sont beaucoup plus fortes les unes que les autres.

Si pour une raison ou pour une autre, quelques brebis sont restées stériles le printemps précédent, il sera peut-être bon de leur donner un pâturage moins garni, afin qu'elles diminuent un peu en chair. Celles qui n'ont eu qu'un seul petit devront être assez grasses, avoir une bonne santé et être vigoureuses ; ce sont des conditions idéales pour la saison d'élevage. Celles qui ont eu deux agneaux à nourrir pendant tout l'été et peut-être sur un pâturage très pauvre, sans grain, demandent des soins particuliers.

La navette donnée comme supplément à l'herbe des pâturages est une très bonne nourriture pour les brebis mais on doit agir avec prudence pendant les premiers jours.

Les indigestions (ballonnements) sont à craindre lorsqu'on nourrit trop largement les moutons avec de la navette mouillée. Il est très avantageux que le champ de navette soit situé à proximité du pâturage de sorte que les moutons ne soient pas trop gloutons les premières fois qu'on leur ouvrira ce nouveau champ. On ne les laisse pâturer ce champ qu'une couple d'heures pour la première fois et cela de préférence vers trois heures de l'après-midi. Cependant au bout de quelques jours les moutons deviennent plus accoutumés à cette nourriture et alors on peut les laisser plus longtemps sur ce pâturage sans qu'il y ait le moindre danger.

Les moutons ne doivent pas être restreints à ne manger que de la navette quand la température est changeante.

Les brebis qui sont dans de bonnes conditions n'exigent qu'une quantité moyenne de nourriture jusqu'à ce qu'elles soient fécondées. Aussi elles devraient être séparées de celles qui sont maigres et faibles.

L'avoine et le blé moulus, donnés en parties égales, constituent une nourriture très appréciée pour rétablir l'embonpoint chez les brebis maigres. Une ration d'une demi-livre de ce mélange, pour les premiers jours, doit être donnée à chaque brebis de préférence le matin, avant de conduire le troupeau au pâturage. En se guidant sur l'état de la brebis ainsi traitée, on augmente graduellement la ration.

La mauvaise apparence des agneaux et des brebis dépend souvent de ce qu'ils sont dévorés par les poux (tiques) . Il est plus économique de dépenser quelques centins pour l'achat d'un remède contre les poux, afin d'enrayer cette peste, que de redoubler les soins internes ou de s'efforcer de fournir un meilleur pâturage à des moutons qui sont ainsi infestés de vermine. Que l'on procède au lavage par une journée chaude et ensoleillée du mois de septembre; si l'on attend trop tard, il y a plus de danger que les moutons prennent du froid.— R. B. Cooley,

(Traduit de l'anglais) .

MEDECINE VETERINAIRE.

Consultations

J'ai une jument de sept ans qui ne voit presque plus. Elle a les yeux presque blancs et la crinière très longue. J'ai travaillé tout l'hiver dans le bois avec cette jument et c'est là que je me suis aperçu que la vue lui diminuait. Quel remède employer ? J. T. M., St-Pamphile.

EXPOSITION DE QUEBEC. — Troupeau de vaches Holsteins de M. Hubert Gladu, fils, à Marieville, Co. de Rouville.

Réponse. — Si le cas n'est pas passé à l'état chronique, soufflez de la poudre de calomel dans l'œil, une fois par jour le soir.

J'ai trois chevaux malades. Mon poulain de deux ans a commencé par avoir la gorge très enflée entre les machoires. L'enflure était très dure et très sensible au toucher. Il ne mangeait plus que du grain sec ou bouilli et encore il avait de la misère à boire. A mon idée c'est ce qu'on appelle vulgairement le mal des chevaux, car mes deux chevaux de travail ont la même maladie, seulement qu'ils ont commencé plus tard à être malades ; la gorge est aussi très enflée et ils sont très faibles. Que faire? Faut-il continuer à faire travailler ces chevaux. N. O., St-Jean Port-Joli.

Réponse. — S'il y a abcès chez votre poulain ne tardez pas à faire l'ouverture avec un canif bien tranchant, et désinfectez. Gargarisez la gorge avec du chlorate de potasse deux fois par jour.

J'a une vache que j'ai achetée l'automne dernier. Quand elle est arrivée chez moi, je me suis aperçu qu'elle avait' une petite bosse sous la mâchoire, à peu près grosse comme la moitié d'un œuf, et il y avait une gale formée comme si cela avait déjà saigné. La bosse a continué à profiter ; et souvent cela saignait. L'enflure a monté depuis l'œil jusqu'à l'oreille et cela a abouti un peu en bas de l'œil et il en est sorti de la matière épaisse. Maintenant c'est guéri et il est resté un gros bouton de chair et la joue est aussi restée garnie de petites gales Depuis quelques jours il lui sort une sorte d'eau très claire en-dessous de la gorge. Est-ce que le lait de cette vache est bon pour les enfants et cette maladie peut-elle être contagieuse pour les autres animaux. O. B., Pontbriand.

Réponse. — L'Actinomicose est souvent accompagnée de tuberculose ; comme ces deux maladies peuvent se transmettre l'une à l'homme et l'autre aux animaux de même race, je vous conseille de vous débarrasser de cet animal sans hésitation.

JOHN D. DUCHENE,

Médecin Vétérinaire.

SOCIETE COOPERATIVE DES ELEVEURS DE PORCS CHESTER WHITE

Sainte-Adèle, Co. Terrebonne.

La société coopérative des éleveurs de porcs Chester White marche de succès en succès. Nous avons eu des demandes des comtés Labelle, Gaspé, Beauce, Iberville, Joliette, Deux-Montagnes, Terrebonne, Bellechasse, etc., etc.

Nous aurons près de 100 truies enrégistrées, l'an prochain, et nous pourrons vendre 700 à 800 sujets, mâles et femelles Chester White. Nous en avons vendu cette année environ 200 sujets. C'est M. le Dr Grignon qui est chargé de l'enregistrement et de la vente de ces animaux. Le but du Dr Grignon était de convaincre les cultivateurs qu'il est plus avantageux de garder les truies d'élevage 2 ans et plus. Avant aujourd'hui, on ne gardait jamais une truie plus qu'un an. Après la première portée, on engraissait la truie d'élevage et on l'envoyait à la boucherie.

Ceux qui avaient des truies de 2 ans, cette année, ont été convaincus de 2 points importants: 1o. la truie donné plus de petits ; 2o. elle avait plus de lait.

Même, il est avantageux de garder des truies 3 ans et 4 ans.

AVICULTURE

Engraissement des poules

La Station Expérimentale de Pennsylvanie donne les excellentes rations suivantes, très faciles à préparer, et qu'elle indique comme donnant de très bons résultats dans l'engraissement des volailles. Dans la première partie de l'engraissement, donnez l'une ou l'autre des pâtées suivantes: (1) Mélangez au lait écrémé : farine de maïs, 5 parties ; avoine finement broyée, une partie ; farine de viande, une partie ; (2) farine de maïs, deux parties ; avoine finement broyée,deux parties ; sarrasin broyé, deux parties ; le tout mélangé avec du lait écrémé.

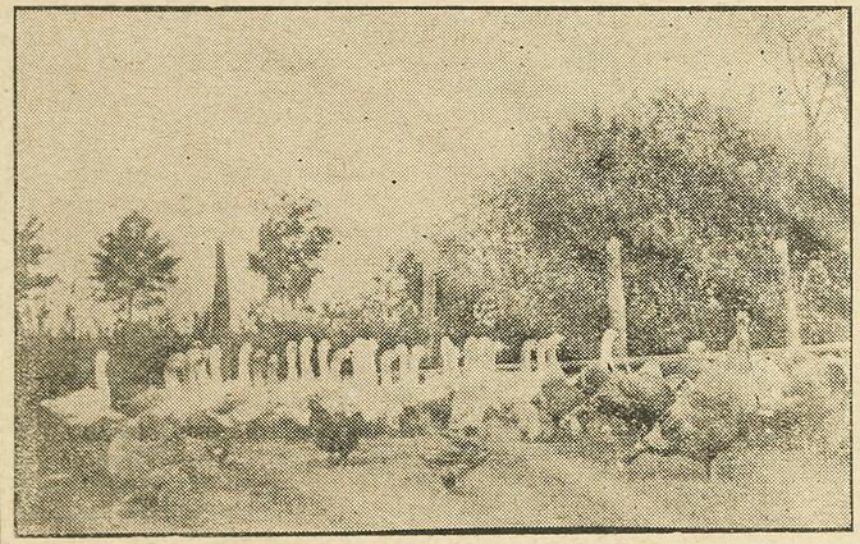
Pour terminer l'engraissemnt, délayez encore dans du lait écrémé : farine d'orge, deux parties ; recoupe, deux parties ; sarrasin, deux parties; farine de maïs, une partie.

Il a été constaté que le lait écrémé facilite la digestion et empêche les accès de fièvre chez les oiseaux qui sont obligés, en vue de l'engraissement, de recevoir une nourriture très intensive.

L'Entérite Vermineuse des Volailles

Pour lutter contre cette maladie, désinfecter le poulailler par des lavages à l'eau de lessive bouillante, puis par un blanchiment au lait de chaux. Arroser le sol, deux fois par semaine, avec une solution de sulfate de fer à 4 p.c. Déplacer, au besoin, le poulailler et les parquets. Ne jamais distribuer la nourriture sur le sol. Ajouter aux rations, à la dose d'une cuillerées à café pour dix volailles, le mélange suivant, réparti chaque jour très régulièrement sur la pâtée : Poudre de noix d'arec, 10 grammes ; poudre de fougère mâle, 10 grammes ; semen-contra, 10 grammes. (''La Revue Avicole.'')

V. F.



Un coin de la basse-cour sur la ferme de M. L. A. Bouchard & Frère, concurrent du mérite agricole, (lauréat de très-grand mérite) , St-Valentin-de-Stotville.

Beau troupeau de dindes chez M. J. W. McNally, concurrent du mérite agricole (lauréat de la médaille d'argent) , Smith's Mills.

Arboriculture et Horticulture

SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE DE KAMOURASKA

Sainte-Anne de la Pocatière, Kamouraska

L.-A. DUPUIS, Secrétaire-trésorier. Téléphone National, Téléphone Kamouraska 53, Téléphone Bell.

Ste-Anne de la Pocatière,

1er Septembre 1912.

VENTE DE PRUNES DE CHOIX DES COMTES DE KAMOURASKA ET DE L'ISLET.

(Circulaire adressée à MM. les marchands de fruits et épiciers) .

Monsieur,

Les producteurs de prunes des comtés de Kamouraska et l'Islet, ont formé une coopérative pour la vente de leurs prunes, dont l'excellence est admise par tout le monde. Afin de les présenter au public dans un emballage soigné, cette société a acheté, pour en fournir à ses membres, un char de paniers munis de leur couvercle et pouvant contenir chacun onze pintes de fruits.

L'emballage se fera sous la surveillance d'instructeurs expérimentés aussitôt que les prunes seront suffisamment mûres pour être expédiées, afin qu'elles soient livrées aux consommateurs aussi fraîches que possible.

Les variétés de prunes mises en vente sont : la Reine-Claude blanche, la Damas bleue et l'Impériale bleue, mais c'est la Damas bleue qui fournira la plus grande récolte.

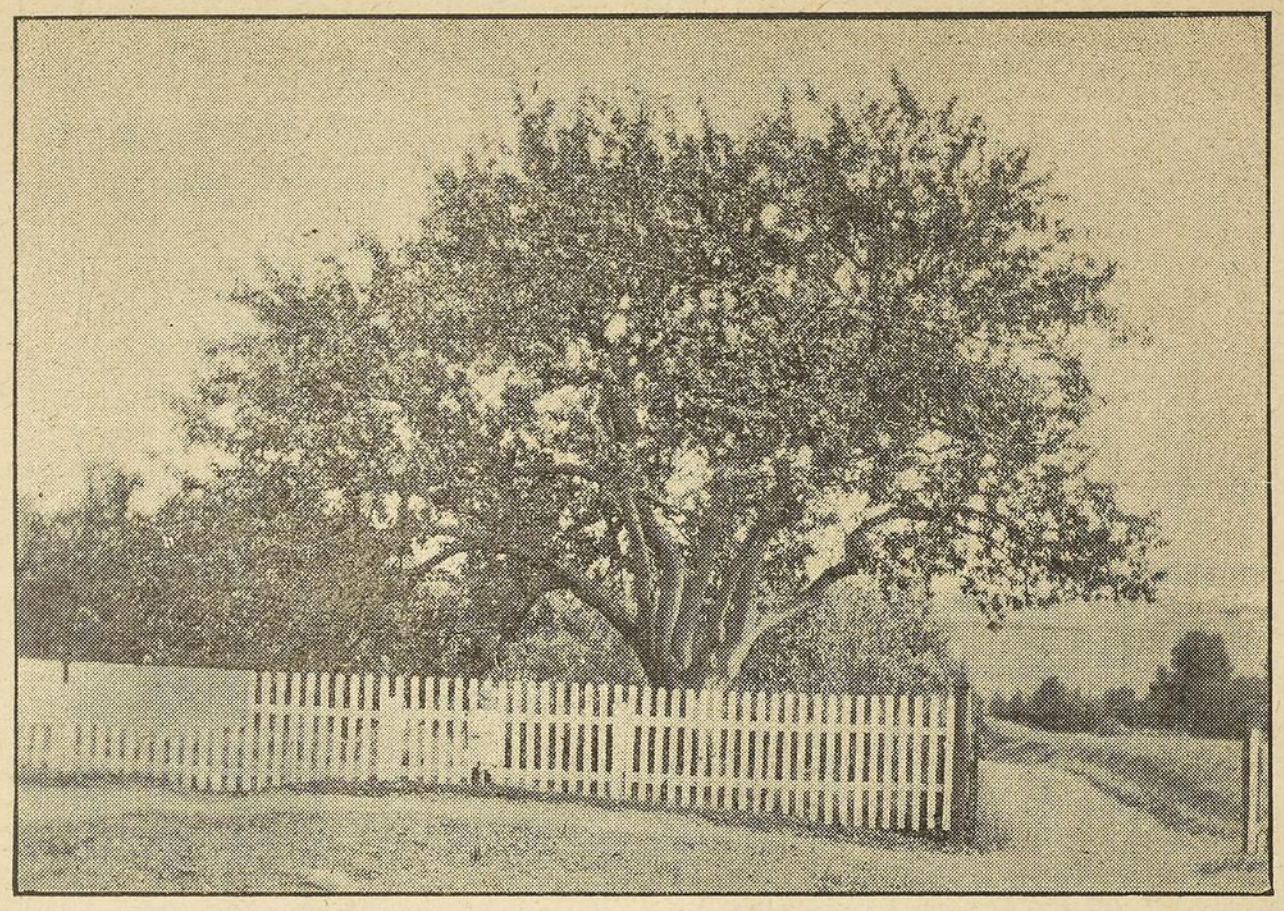
Si vous vendez de ces fruits, la Société coopérative vous prie de bien vouloir vous adresser à elle pour la quantité de prunes dont vous pourriez avoir besoin. Elle s'efforcera de vous donner satisfaction aussi bien pour la qualité des prunes que pour le prix.

Nous vous conseillons de donner d'avance votre commande afin que les prunes puissent vous être expédiées immédiatement après la cueillette et l'emballage.

Veuillez, Monsieur, recevoir nos sincères salutations.

LA SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE DE KAMOURASKA, Ste-Anne de la Pocatière, P. Q.

L. A. DUPUIS, Sec.-trés.



POMMIER " ST-LAURENT ", SUR LA FERME DE M. DAVID BROWN, ST-JOACHIM, CO. MONTMORENCY. — Ce pommier qui compte 50 ans d'existence donne encore chaque année de 25 à 30 minots de pommes de choix, mais il va sans dire que ce pommier a reçu le traitement d'un homme du métier.

ETAT DE LA RECOLTE DES FRUITS.

Service des fruits.

Ottawa, 16 août 1912.

CONDITIONS ATMOSPHERIQUES. — La température chaude et sèche de juillet a réduit la récolte des petits fruits. Le mois d'août a été jusqu'ici très humide, ce qui a provoqué une bonne pousse de bois chez tous les arbres fruitiers et a fait grossir les fruits ; malheureusement les maladies fongueuses se sont développées et pourront devenir graves si l'humidité persiste.

POMMES. — Les prévisions sont à peu près les mêmes que le mois dernier. On prévoit une récolte moyenne. En Nouvelle-Ecosse elle sera les deux-tiers de celle de l'année dernière, d'un tiers supérieure à celle de l'année dernière dans Ontario et exactement du double en Colombie-Britannique.

POIRES. — Récolte bonne en Colombie-Britannique simplement moyenne dans l'est du Canada.

PRUNES. — Récolte bonne en Colombie-Britannique ; au-dessous de la moyenne en Ontario et Québec ; pleine récolte en Nouvelle-Ecosse.

PECHES. — Les arbres de la Colombie-Britannique sont bien chargés. Récolte moyenne en Ontario.

RAISINS.—Bonne moyenne dans les vergers produisant pour le commerce.

TOMATES. — Récolte excellente, mais diminution des superficies cultivées.

PETITS FRUITS ET CERISES.— La cueillette a été moyenne. Prix généralement élevés.

INSECTES ET MALADIES FONGUEUSES. — On ne remarque pas d'insectes d'une façon spéciale ce mois. Le ver de la pomme n'est pas plus répandu qu'à l'ordinaire. La tavelure ou tâche de la pomme, fait par contre plus de dégâts en Nouvelle-Ecosse, dans quelques parties de Québec, Ontario, ainsi que dans les îles et dans la région inférieure de la partie continentale de la Colombie-Britannique.

PREVISIONS POUR QUEBEC.

REGION SUD-OUEST. — Les prévisions en ce qui concerne les pommes se sont légèrement améliorées depuis le mois dernier. Les fruits ont bien poussé et seules les variétés les plus faibles donnent des signes de tavelure. Les variétés hâtives sont vendues comme pommes vertes de bonne grosseur. Les prunes sont assez abondantes, mais pas grosses. Les fraises et framboises n'ont pas donné en quantité, ce qu'on en attendait, mais les prix étaient bons. Les bluets sont plutôt au-dessous de la moyenne.

Région Nord-Est. — La récolte de pommes s'annonce bien. La grosseur et la couleur seront meilleures que l'on n'espérait le mois dernier. Perspectives particulièrement bonnes pour les variétés Duchesse, Fameuse et Rouge McIntosh. Pour les prunes, bonne récolte moyenne, affectée quelque peu de puceron et de pochettes. Les petits fruits amenés sur le marché étaient excellents, mais les prix sont souvent restés peu élevés, faute de moyens de transport.

J. A. RUDDICK,

Commissaire.

A. McNEILL,

Chef du Service des Fruits.

PEPINIERES

(Suite).

Si le pépin a été bien choisi et la culture très soignée, le plant pourra atteindre, dès le mois d'août de la première année, la grosseur nécessaire pour qu'il puisse être écussonné à œil dormant.

La greffe en écusson est préférable à la greffe en fente et même à la greffe en couronne, parce qu'elle peut se faire sur les sujets un peu plus petits, puis elle se soude mieux que la greffe en fente et altère moins le pied, qui, dans la suite, est moins sujet à la pourriture.

Quelques jours avant l'écussonnage, on procède à un binage qui active la circulation de la sève, et en même temps on enlève les petites branches qui pourraient gêner pour placer la greffe. On doit très peu dégarnir les sujets, ce qui aurait pour résultat, tout au moins, de ralentir fortement la circulation de la sève.

Je n'insisterai pas sur l'écussonnage dont il était question d'ailleurs dans un article précédent, j'ajouterai qu'avant l'hiver il est recommandé de rebuter légèrement les écussons afin de les protéger contre les souris et les mulots, qui rongeraient les écorces de tous les plants. De bonne heure, au printemps suivant, on enlèvera la terre qui sera ramenée au milieu des rangs qui, nécessairement, auront été beaucoup trop piétinés.

Les sujets dont l'écusson est bien repris sont, dès le printemps, taillés par une section oblique commençant à trois ou quatre pouces au-dessus de l'écusson, comme l'indique cette figure. La partie en bec de flûte qui reste au-dessus de l'œil, porte le nom d'onglet et sert à maintenir et redresser la jeune pousse.

Une fois les plants rabattus et les brindilles ramassées, on donne un bon binage, en évitant de toucher aux écussons ; on complète ensuite la couverture, si la culture est faite en buttes.

Dès le mois d'avril on peut généralement commencé le greffage des sujets sur lesquels l'écusson n'a pas pris. On a recours alors à l'écusson à œil poussant qui, comme nous l'avons dit précédemment, se fait à la première sève du printemps.

Il faut donner aux jeunes tiges des soins convenables. Il arrive souvent, en effet, que par suite du travail d'un insecte, ou pour toute autre cause, la tige principale d'un jeune plant se trouve coupée ou brisée ; il importe d'y remédier le plus tôt possible, pour éviter la formation de plusieurs branches obliques qui viendraient la remplacer. On doit tailler un peu au-dessous du point de rupture, sur un œil aussi bien développé que possible, et il sera bon de supprimer les deux ou trois yeux qui sont au-dessous de celui que l'on aura choisi pour refaire la tige.

SCION PALISSE SUR L'ONGLET.

Pour les écussons, dès que la jeune pousse a de 20 à 25 pouces, il importe de la redresser et de la soutenir au moyen d'un lien qui le réunit à l'onglet.

Pour les pépinières, il faut sarcler et biner avec soin, jusqu'au mois d'octobre. On n'oubliera pas, à cette époque, de passer la charrue dans tous les rangs, afin, comme il est dit plus haut. de rebuter tous les plants.

ABLATION DES ONGLETS

Outre les soins ordinaires de sarclage et de binage, il faut procéder à l'ablation de l'onglet des sujets écussonnés. Cette opération se fait aussitôt que la neige a disparu. Il faut éviter d'entamer la jeune pousse de l'année précédente. Quelques-uns font cette opération à l'automne de la première année de pousse; toutefois je pense que toutes les plaies se recouvrent mieux et plus rapidement lorsque la taille a lieu peu de temps avant le commencement de la végétation.

On emploie généralement une forte serpette, pourvue d'un manche fixe et assez long.

Lorsque les jeunes arbres en sont arrivés à la seconde année de la formation des sujets, il est inutile d'essayer de greffer les sujets qui ne le seraient pas encore, car, dominés par leurs voisins, ils n'auraient plus aucune chance de pousser droits ; le mieux est de les enlever, et les meilleurs pourront être replantés, soit à part, soit dans une nouvelle jeune pépinière. Toutefois, il sera généralement préférable d'arracher et de détruire tous les sujets qui pousseront mal, qui seront trop courbés. Il est évident que pour tous ces arbres, les frais de culture seraient certainement bien supérieurs à la valeur qu'ils pourraient acquérir.

Dès que la végétation recommence on doit veiller, avec soin, à ce que la nouvelle pousse se fasse bien dans le prolongement de la première. Si le bourgeon terminal est mal développé, le mieux est de l'enlever en taillant un peu au-dessous, sur un œil bien formé. Dans tous les cas, dès que la jeune pousse a trois ou quatre pouces de long, il est bon de supprimer quelques bourgeons au-dessous de celui qui donne la tige. Elle sera ainsi plus vigoureuse et on évitera le renflement qui se fait très souvent au point de soudure, ou tout au moins on le diminuera beaucoup.

Dans le cours de l'année, on commence à enlever les plus grosses branches chez les sujets qui en ont beaucoup; chez presque toutes les variétés, on pince une ou deux fois ces branches, de manière à les empêcher de prendre de trop grandes dimensions.

La bonne hauteur d'un pommier paraît être d'environ 3 à 4 pieds. Les sujets trop hauts sont plus exposés à l'action du vent. Les sujets trop bas sont exposés à être écrasés par la neige, et la culture sous ces arbres devient réellement très difficile

A ceux qui veulent couper tous leurs arbres à la même hauteur, je leur conseille d'adopter 4 pieds ; hauteur tout-à-fait convenable, si on a soin de toujours faire remonter les branches pendant les premières années.

Aussitôt que les bourgeons commencent à se développer, il faut s'occuper de la formation de la tête. Quelques-uns préfèrent les formations sur trois branches ; cependant, celles à quatre et même à cinq branches sont préférables. On surveille le développement des bourgeons au-dessous de la coupe ; aussitôt qu'il y en a un nombre convenable bien en végétation, on enlève tous ceux qui sont en dessous. La tête se trouve ainsi formée d'autant de branches qu'on a laissé de bourgeons.

UTILISATION DES POMMES A LA FERME.

Lorsqu'on possède de bonnes variétés de pommes reconnues comme les meilleures pour la table, il est avantageux d'en faire l'objet d'une spéculation, de les conserver à l'état frais pour en faire la vente au moment où les prix sont les plus élevés. On doit choisir à cet effet les plus saines et toutes les cueillir à la main.

On conseille de les conserver en les enveloppant dans du papier de soie et en les déposant sur la table d'un fruitier. Si l'on n'en possède pas, on les mettra dans une caisse ou dans un baril que l'on place dans un local frais et à l'abri de la lumière.

Les copaux longs et minces de bois de sapin ou de peuplier donnent aussi de très bons résultats. La combinaison de ce procédé avec le précédent, permet d'augmenter les chances d'une parfaite conservation. Si l'on ne dispose pas de paille de bois, on la remplace par du sable parfaitement sec et bien lavé.

G. REYNAUD.

CHRONIQUE APICOLE

Erreurs et préjugés.

On accuse souvent les abeilles de causer des dommages aux fruits, par exemple de percer la pulpe du raisin, celle de la poire et des framboises, pour en extraire le jus sucré.

C'est un préjugé absolument injuste à l'égard de ces laborieux insectes.

Les guêpes, les bourdons (taons), ou encore certains oiseaux, sont les seuls coupables de ces dégâts.

Les déchirures que l'on voit sur les fruits ne peuvent être faites par les abeilles.

Nous pouvons facilement prouver que la guêpe est plus à craindre que l'abeille d'après la conformation de ses organes:— Examinons d'abord les mandibules de l'abeille et celles de la guêpe commune. En comparant ces deux organes, il sera facile de constater que l'extrémité de chacune des mandibules de la guêpe ressemble aux dents d'une scie, tandis que chez l'abeille, cette particularité n'existe pas ; au contraire, l'extrémité de ses mandibules est plate et unie comme celle d'une spatule.

Il résulte de là que les mandibules de la guêpe sont plus aptes à déchirer la pulpe des fruits.

L'abeille ne fait " que récolter", sur les fruits endommagés par les guêpes, les fourmis, les oiseaux et autres agents naturels, une matière sucrée destinée à se perdre. (Souvent ces sucs recueillis occasionnent la dysenterie chez les habitants de la ruche) .

Pour s'assurer que l'abeille ne cause aucun dommage à la pulpe des fruits, voici une expérience à faire, et à la portée du plus modeste des apiculteurs:—

— On introduit une grappe de raisins mûrs dans une colonie d'abeilles; bien se garder de placer dans la ruche une grappe possédant des grains avariés.

Il convient aussi d'enlever ceux qui pourraient se briser lors de l'introduction de la grappe. (Cette dernière peut aussi être placée dans un "magasin à miel") .

Quelque temps après, dans une seconde visite faite à la ruche, la grappe est trouvée intacte.

Si l'on pratiquait quelques incisions ou des piqûres d'épingle, à travers la pulpe de quelques grains, aussitôt, les abeilles se grouperaient aux endroits incisés et troués pour sucer la matière sucrée qui en sortirait.

L'expérience se fait aussi avec des framboises ou des mûres (ronces) .

— Cette question des abeilles et des fruits a souvent été traitée.

Les entomologistes et les apiculteurs ont presque tous la même opinion sur ce sujet.

M. Luc Dupuis, dans un de ses articles, en réponse à une personne lui demandant : " Si les abeilles peuvent vider les framboises quand elles-ci sont mûres?" dit: " que 'abeille n'arrive à se nourrir du fruit que par une ouverture déjà pratiquée, qui lui permet de faire pénétrer son suçoir jusqu'à la pulpe et d'en retirer la partie sucrée".

" Cette ouverture, dit-il, se produit par trop de maturité ou par un commencement de pourriture, ou encore, ce qui est le plus fréquent, par la première attaque des moineaux qui seuls doivent être accusés de ces méfaits."

Nous citerons maintenant un extrait de la brochure publiée par le ministère de l'Agriculture à Ottawa, intitulée : " l'Abeille et la production du miel".

Au chapitre traitant des abeilles et des fruits, on voit le passage suivant: " Les arboriculteurs se sont plaints des dégâts que les abeilles auraient causés aux fruits mûrs. Il y a quelques années, des recherches ont été faites dans notre rucher pour découvrir jusqu'à quel point les abeilles endommagent les fruits mûrs. On a constaté, et ces résultats ont été corroborés par d'autres investigateurs, que les abeilles n'endommagent nullement les fruits mûrs, et qu'elles ne se nourrissent que des fruits qui ont déjà été endommagés par d'autres causes ;

" C'est là une expérience que tout arboriculteur peut répéter pour lui-même."

Parmi les témoignages en faveur des abeilles empruntés à l'étranger, nous sommes heureux de faire connaître le résultat de deux expériences mentionnées dans le traité d'apiculture " l'Abeille et la Ruche", de Langstroth:—

" Pendant la vendange, les cuves contenant le raisin conduit au pressoir étaient escortées d'une nuée d'abeilles. Une grappe de raisin, dont un des grains avait été percé d'un coup d'épingle, fut placée au dehors sur une voiture.

" C'était à trois heures. La grappe fut couverte par un essaim d'abeilles.

" Au coucher du soleil, les abeilles étaient parties, sauf trois. La grappe " était intacte". Le grain percé avait une petite dépression. Les abeilles en avaient sucé le jus mais " sans pouvoir élargir le trou".

— " Nous avons aussi placé quelques grappes non endommagées à l'in-

MEDECIN SOIGNEUX

Il prescrivit changement de nourriture au lieu de drogues.

Ça prend un médecin avec une certaine dose de courage pour prescrire délibérément que de la nourriture à un patient désespéré au lieu de médecines comme à l'ordinaire.

Il y a parmi la génération actuelle de savants médecins qui envisagent les choses telles qu'elles sont et les traitent telles qu'elles doivent l'être sans égard à leur bourse. En voici un exemple:

" Il y a quatre ans, je fus atteint d'une grave gastrite et mon estomac ne pouvait rien garder, de sorte que je maigrissais à vue d'œil.

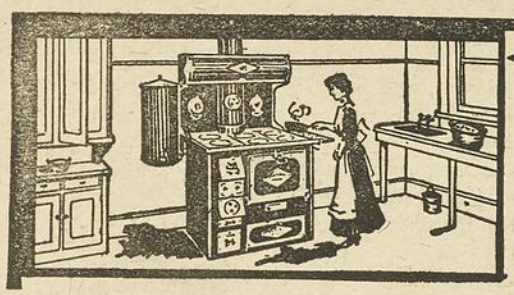
" J'attendis dire que j'avais comme voisin passant l'été à la campagne un médecin, spécialiste de New-York et je l'envoyai chercher.

" Après m'avoir examiné avec soin il me conseilla d'essaya d'abord une faible quantité de Grape-Nuts et d'en augmenter la ration après que mon estomac serait un peu plus fort.

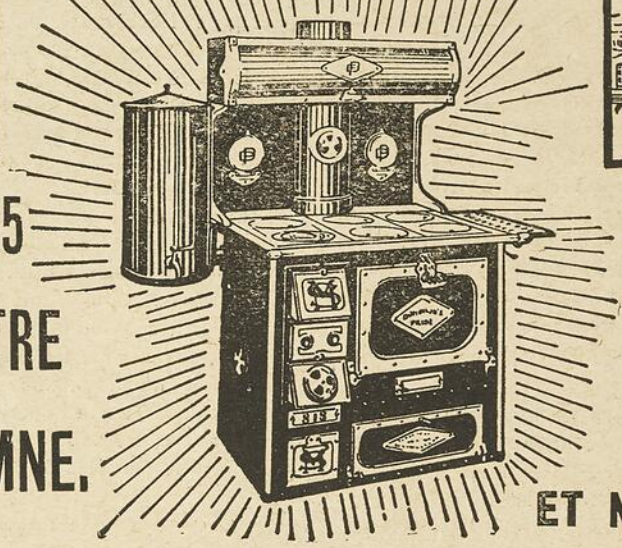
" Je suivis son conseil et graduellement je pus en manger trois cueillerées à thé et les digérer. Je commençai à prendre des couleurs, ma mémoire revint lors même que précédemment tout me paraissait confus. Mes jambes prirent des forces et je pus marcher. De sorte qu'aujourd'hui je suis bien.

" Après avoir fait usage de Grape-Nuts pendant un an, je pèse 153 lbs. Mes parents étaient surpris de me voir prendre, à ce régime, des forces et de l'embonpoint". Nom donné par Canadian Postum Co., Windsor, Ont. Lisez le petit livre: "The Road to Wellville, dans les paquets. " Il y a une raison".

Avez-vous jamais lu la lettre ci-dessus? Une nouvelle apparaît de temps à autre. Elles sont vraies, authentiques et très intéressantes pour l'humanité.



DIRECT FROM FACTORY TO KITCHEN



EPARGNEZ plus de $25 EN ACHETANT VOTRE POÊLE CET AUTOMNE.

$41.00 TO $49.00

ET NOUS PAYONS LE FRET

Vous pouvez acheter le Poêle DOMINION PRIDE au prix de la fabrique

Directement des plus Grandes Fonderies de Poêle en Fonte Malléable du Canada.

LE prix que le marchand vous demande pour un poêle est réparti comme suit : Coût de fabrique x Profit du Manufacturier x Dépenses de manutention et de vente du spéculateur x Profit du spéculateur x Dépense de manutention et de vente du détailleur x Profit du détailleur x Fret

Par notre système de vente direct " de la Fabrique à la Cuisine ", tous ces montants sont retranchés sauf le coût de fabrique, un petit profit et le fret. La différence pour vous est celle de $41 à $49 que vous payez pour un " DOMINION PRIDE " et de $69 à $78 que vous auriez à payer à un marchand pour un poêle de même coût de fabrique.

Désirez-vous payer $25 ou $30 à un intermédiaire ?

Dans le—

" POELE DOMINION PRIDE "

vous avez la pleine valeur en fait de poêle, de chaque dollar que vous payez.

Le " DOMINION PRIDE " est fait de bonne fonte malléable forte et du meilleur acier bleu poli, — matériaux qui ne s'écailleront jamais, ne craqueront ni se briseront, de sorte qu'il durera toute une vie. Il est fabriqué dans les plus grandes fonderies de poêle de fonte malléable en Canada et chaque poêle, porte une garantie sans conditions.

Le " DOMINION PRIDE " paraît bien, cuît bien, épargne du combustible et est facile à nettoyer. Vous serez fière de sa simplicité, de sa jolie apparence dans votre cuisine et de la manière parfaite dont il cuira vos mets appétissants. Vous apprécierez la facilité de tenir sa surface en acier bleu poli et sa partie supérieure d'un brillant poli, tout flambant neufs avec quelques coups d'un linge quelconque. Votre mari fera plus que se réjouir de la réduction du compte de charbon et du bois, — car le "DOMINION PRIDE ." épargne, d'après des essais recents, 30 p. c., du combustible.

Un " DOMINION PRIDE " avec haut rechaud et réservoir élevé ou de niveau, feuille de zinc sous le poêle, 8 feuilles de tuyau en acier bleu poli et 2 coudes sera livré à toute gare dans Ontario, Québec où les Provinces Maritimes pour $41 où toute gare dans les Provinces de l'Ouest, pour $49. — $5, en envoyant la commande et la balance sur la livraison du poêle à votre gare. S'il vous est impossible de payer comptant nous accepterons votre billet.

Voici un Livre qui en vaut la Peine.

IL traite de la cuisine du temps ou les Habitants des caves avaient l'habitude de mettre des pierres rouges dans le pot pour le faire bouillir. Le livre comprend des informations intéressantes provenant de nombreuses sources et illustré à profusion.

The " Evolution of the Cook Stove"

vous dira tout au sujet des poêles "Dominion Pride". Que vous ayez besoin aujourd'hui ou non d'un poêle, ce livre vous intéressera.

Demandez-en une copie gratuite.

Canada Malleable & Steel Range Mfg. Co. Limited, Oshawa, Ontario.

En écrivant vous nous obligeriez en mentionnant ce journal.

térieur de cinq ou six colonies, audessus des cadres, et, trois semaines plus tard, les abeilles avaient "propolisé" les grains aux cadres, mais ces grains étaient intacts."

Tous ces exemples nous prouvent clairement que les abeilles ne peuvent déchirer la pulpe des fruits, tels que raisins, framboises, poires, cerises, etc., etc., encore moins celle des pommes.

D'abord l'abeille n'a pas la force nécessaire pour accomplir un tel travail.

Attiré naturellement, par l'odeur qui se dégage des fruits mûrs, ce laborieux insecte qu'est l'abeille se dirige vers les champs de fruits afin de récolter sa part de butin.

Que tous les amis de l'abeille s'efforcent donc de détruire dans nos campagnes ce préjugé assez répandu !

JEAN-CHARLES MAGNAN,
B. S. A.

Le Foyer de la Famille

ALIMENTATION DES ENFANTS EN BONNE SANTE

Monsieur le docteur,

A quel âge le bébé peut-il, sans danger, prendre quelque nourriture ajoutée à son régime lacté ? Quelle est la substance la plus recommandable ? Dans quelle proportion faut-il ajouter au lait l'aliment nouveau ? — Mme G. F.

Nous sommes heureux de constater que l'on s'intéresse à nos chroniques sur l'alimentation des enfants, et nous assurons nos lectrices que nous nous ferons toujours un agréable devoir de répondre, ici, à toutes les questions qu'elles nous poseront.

Réponse. — Le régime lacté exclusif doit être prolongé jusqu'au douzième mois, à la condition que l'enfant se développe normalement. En d'autres termes,, si à l'âge de dix à douze mois, l'enfant est en bonne santé, si son poids et sa taille se développent parallèlement et suffisamment, on fera bien, plutôt que de donner une trop grande quantité de lait pur, d'ajouter un aliment nouveau.

Pour opérer ce changement dans l'alimentation, on se guidera sur l'état général de santé et de croissance du bébé plus que sur son âge.

Le meilleur substitut au lait pur, c'est la bouillie. Il faut présenter cette bouillie très claire d'abord, assez claire pour être prise au biberon ordinaire.

On prépare cette bouillie claire en ajoutant une cuillerée à thé de farine à la quantité de lait stérilisé pour un repas. On mèlera cette farine au lait froid, car le lait chauffé provoquerait la formation de grumeaux, par la coagulation de l'albumine de la farine. Une fois le mélange bien fait, on chauffe légèrement en agitant.

On augmentera régulièrement la quantité de la farine jusqu'à formation d'une bouillie de plus en plus épaisse; puis du 15ème au 18ème mois, on ajoutera à ce régime, du pain grillé, du gruau d'avoine, des biscuits (ne contenant ni essences ni graisses) , des pommes de terre écrasées auxquelles on ajoutera un peu de beurre et enfin, vers le 18ème mois, un œuf bien frais cuît à la coque légèrement.

A cette époque on ne donne plus que cinq repas séparés par un intervalle de trois heures.

Nous publions un tableau diététique qui pourra servir de guide.

DURANT LA SECONDE ENFANCE

A. M. 6 heures	Lait avec biscuits.
A. M. 8 heures	Lait de pain grillé ou lait avec gruau d'avoine.

A. M. 12 heures	Bouillon avec croûte de pain. Pommes de terre écrasée avec beurre Gruau d'orge au lait. Pudding au riz au lait.
P. M. 4 heures	Pain grillé et beurre, ou croûte de pain et lait, ou œuf à la coque peu cuit.
P. M. 7 heures	Lait et biscuit ou gruau d'orge et lait, s'il a été omis le midi.

Après deux ans le nombre des repas sera réduit à quatre et on donnera un peu de viande.

Après trois ans, on donnera encore quatre repas, mais ils seront plus substantiels.

Evitons absolument de donner aux enfants de la charcuterie, des épices, des sauces piquantes, des viandes faisandées. Le sucre, les fruits, les légumes constituent une excellente nourriture à la condition que ces derniers soient de bonne qualité et bien mûrs.

J. G. PARADIS.

LE TRAVAIL MANUEL DE NOS FILLES.

On se plaint, et avec beaucoup de raison, de ce que nos jeunes filles négligent le travail manuel de la maison. Est-ce que les mères ne seraient pas un peu complices inconscientes de cet état de choses ?

On veut faire des demoiselles et l'on se figure naïvement que le travail manuel est une déchéance. Peut-on vraiement se faire une aussi fausse idée de la noblesse du travail ? Notre éducation est singulièrement faite de ce côté, et l'on devrait réagir de toute façon contre ce sot et dangereux préjugé.

La jeune fille qui se destine au mariage doit se préparer à ce grand acte par un apprentissage de tous les jours. Il est imprudent, il est même dangereux, de mettre dans l'idée de nos enfants que la femme laborieuse et économe n'est plus à la mode, et que c'est la petite mijaurée flaneuse et raisonneuse qui est admirable.

Les filles de nos cultivateurs ont la plus belle et la plus noble des carrières à remplir : celle de perpétuer, au foyer rural, la sainte tradition des ancêtres. Il n'est pas de rôle plus beau et plus pratriotique que celui-là.

Mais pour bien remplir ce rôle, il faut préparer son cœur, son esprit et sa volonté.

Le travail bien fait, c'est ce qu'il y a de plus sain et de plus aimable ; c'est ce qui apporte à la maison l'aisance et la paix. C'est d'ailleurs la loi qui nous a été imposée, et cette loi a été sanctifiée et ennoblie par le Créateur lui-même.

Dans le vie si édifiante de nos mères, le travail passe et repasse comme une bénédiction, ennoblissant celles qui s'y livrent et préparant l'avenir.

N'allons pas faillir à notre mission, n'allons pas déchoir.

J. G. PARADIS.

LE VERITABLE ARTICLE

Un médecin recommande Postum d'après sa propre expérience.

Personne n'est plus en état de se rendre compte de l'action déprimante de la "caféïne" — la drogue dans le café— sur le cœur, que le médecia. Le thé est aussi nocif que le café parce qu'il contient aussi de la "caféïne".

Quand le médecin lui-même a bénéficié de l'abandon simple du café et de l'usage du Postum, il peut avec pleine conviction, citer son propre cas.

Un médecin de Mo, prescrit Postum à plusieurs de ses patients parce qu'il a retiré un certain bien-être sensible. Il dit:

" Je désire donner mon opinion sur cette excellente préparation — Postum. J'ai souffert d'irrégularité ou trouble nerveux du cœur pour plus de 15 ans et la plupart du temps j'étais incapable de voir à mes affaires.

" J'étais un buveur modéré de café et ne pouvais croire que ce breuvage pût me faire tort. Mais aussitôt que je l'abandonnai et me mis à boire du Postum, mon cœur fonctionna bien et j'attribue ce mieux au changement du café pour le Postum.

" Je le prescris maintenant à mes malades surtout lorsque le café ne leur va pas ou affecte le cœur, les nerfs ou l'estomac.

" Bien préparé, il donne un meilleur arôme que le café et est un tonique pour tout le système.

" Je continuerai à le recommander à mes gens et comme preuve, leur citerai mon propre cas." Nom donné par Canadian Postum Co., Windsor, Ont. Lisez le petit livre: " The Road to Wellville", dans les paquets. " Il y a une raison".

Avez-vous jamais lu la lettre ci-dessus? Une nouvelle apparaît de temps à autre. Elles sont vraies, authentiques et très intéressantes pour l'humanité.

" INTERNATIONAL FLY WAY "

Empêche les pertes énormes causées par les mouches.

Les mouches coûtent, chaque année aux cultivateurs du Canada, des millions de dollars, en retardant la croissance ou l'engraissement des animaux et en réduisant grandement la production du lait, par leurs attaques constantes des animaux pendant l'été. Tout cultivateur ou éleveur d'animaux se rend compte de cette vérité par sa propre expérience.

Les mouches sont la cause de nombreuses pertes de vie en transportant les germes de maladies de ferme en ferme. L'" International Fly Way" éloignera les mouches de vos animaux et leur procurera un repos parfait, vous rapportera de plus forts bénéfices, par une surproduction de lait et une croissance plus rapide.

PROTÉGEZ VOS ANIMAUX par l'usage de " L'INTERNATIONAL FLY WAY "

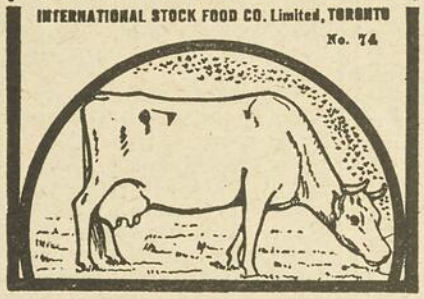
Parfaitement garantie pour chasser les mouches, maringouins et autres insectes qui assiègent vos animaux et les font dépérir. Inoffensive pour le poil et la peau; donnera entière satisfaction, employée selon les directions.

L'"International Fly Way" est endossée de notre réputation de vingt ans; nous vous prions de l'essayer sur notre garantie expresse.

En vente chez tous les marchands.

INTERNATIONAL STOCK FOOD CO. Limited, TORONTO

No. 74



La Santé de Vos Volailles

¶ Signifie — pour vous — un revenu certain d'un bout de l'année à l'autre, au prix de quelques boites d'

OMAZON

ALIMENT TONIQUE SANS RIVAL

que vous ajoutez, en petite quantité, à la ration de vos

Poules Pondeuses

dans le but de stimuler leur ardeur à pondre régulièrement, et à celle de vos

Poulets à l'Engrais

que vous envoyez au marché.

¶ Economie de temps, de nourriture et succès assuré dans l'élevage ou la production des oeufs.

La Cie de Médecine du Dr Ed. Morin, Enreg., Prop.

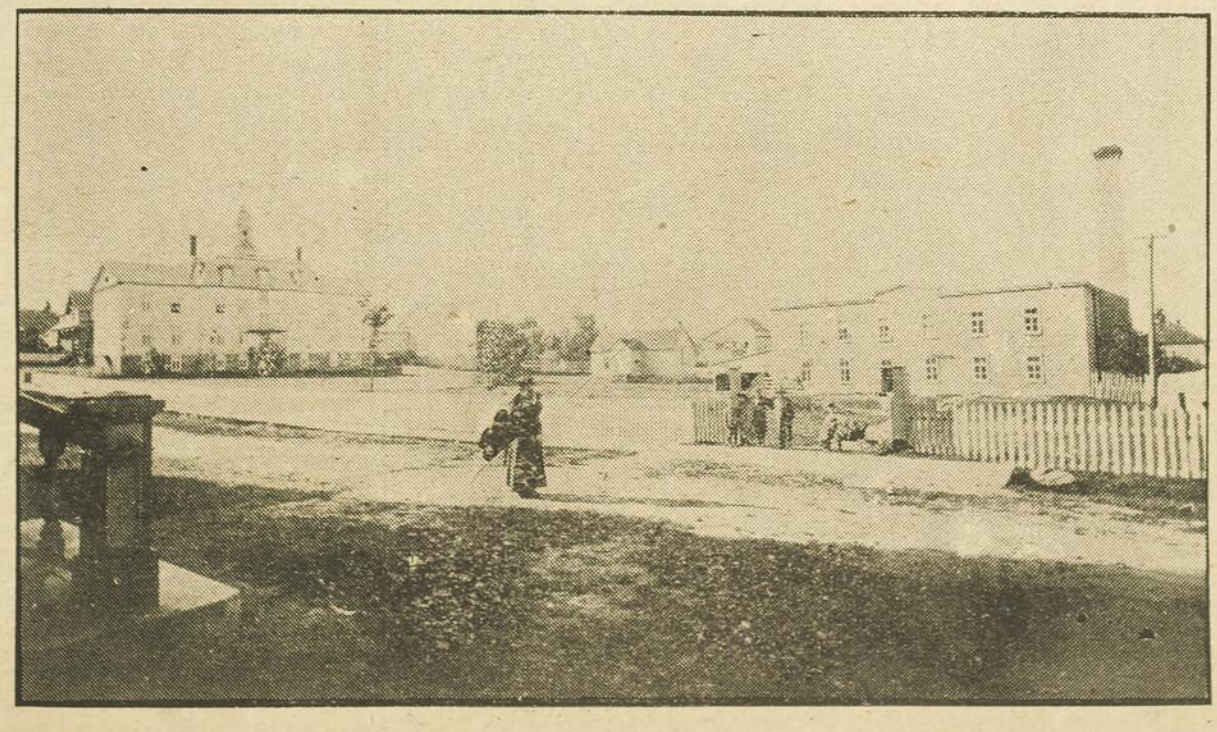
113 Cote de la Montagne, Quebec, P.Q.

PEINTURE AU BABEURRE (LAIT DE BEURRE)

Dans la "Petite Chronique Laitière", publiée dans le No. du 15 août dernier, l'article "Peinture au Babeurre " (page 37) , contenait des erreurs d'impression qui nous engagent à le reproduire ici, avec les corrections nécessaires)

Parmi les nombreux usages auquel peut servire le babeurre, (Lait de eurre) , se range la manufacture de peinture au babeurre. Les qualités adhésives de la caséïne contenue dans le babeurre le rendent très utile pour la composition d'une peinture pour les clôtures et l'extérieur des bâtisses.

On a trouvé que la formule suivante a donné de très bons résultats tout en coûtant fort peu cher : Un gallon de babeurre, trois livres de ciment de Portland et assez de ma-



ORPHELINAT AGRICOLE DE ST-DAMIEN, CO. BELLECHASSE.

tière colorante pour donner la couleur voulue. Cette peinture doit être appliquée aussitôt après avoir été délayée et doit être brassée énergiquement pendant qu'on la pose. Un des désavantages qu'elle présente est que le ciment a une tendance à se déposer au fond du récipient à moins qu'on ne l'agite constamment. La peinture prend environ six heures pour sécher et au bout de ce temps elle est impénétrable à l'eau.

Une couche de cette peinture non seulement contribuera à conserver le bois, mais encore améliorera beaucoup l'aspect des clôtures et de l'extérieur des bâtisses. Le rouge vénitien ou n'importe quelle autre couleur peuvent être employées. La peinture ne donne pas une surface très brillante, ce qui fait qu'elle ne conviendrait pas pour peinturer quelque chose qui demande un beau fini.

On a trouvé la peinture au babeurre efficace pour recouvrir les blessures des arbres après la taille. Dans ce cas, cependant, la quantité de ciment devrait être augmentée pour rendre la peinture tout à fait épaisse. (P. E. Frevert dans le "Hoard's Dairyman".)

RAPPORT DE L'ECOLE MENAGERE DE ST-DAMIEN, CO. DE BELLECHASSE.

La culture des fourrages verts a fort bien réussi et l'on espère pouvoir faire de l'ensilage avec le blé-d'Inde.

Selon les instructions du directeur de la Ferme Expérimentale d'Ottawa, l'école a fait construire, l'automne dernier, un caveau en terre pour la conservation des légumes et a obtenu des résultats si satisfaisants qu'elle engage les cultivateurs à suivre son exemple.

La basse-cour s'est améliorée. On y compte des poules RHODE ISLAND, PLYMOUTH ROCK BLANC et ORPINGTON FAUVE. Elles ont donné des œufs en abondance pendant toute la saison de l'hiver. Le poulailler froid à façade de coton, construit l'année précédente, a donné entière satisfaction.

Trente jeunes filles ont suivi avec intérêt les cours de l'Ecole Ménagère.

CONSERVATION DES OEUFS DANS L'EAU DE CHAUX

Prenez quatre livres de chaux vive ; faites éteindre petit à petit en y versant graduellement de l'eau, jusqu'à concurrence de quatre gallons. (Versez petit à petit, et faites attention à vos yeux). Agitez de temps en temps au cours d'une couple d'heures, ou même d'une journée, puis laissez reposer et décantez.

Mettez l'eau de chaux dans une cuve, ou encore mieux dans une jarre en grès. C'est le vase idéal pour la conservation des œufs.

Les œufs destinés à être conservés dans le lait de chaux doivent être bien frais, non lavés, et si possible non fécondés. Ne les lavez pas ; le lavage enlève de la coquille la matière qui préserve des atteintes de la chaux. Ne mettez pas non plus d'œufs " craquelés" ou fêlés. La carie s'y introduirait, puis se communiquerait aux autres œufs. En frappant légèrement deux œufs l'un contre l'autre on distingue facilement, au son produit, l'œuf sain de l'œuf dont la coquille a une fissure. Et il est nécessaire de faire cet examen pour tous les œufs destinés à être chaulés.

Le lait de chaux doit recouvrir tous les œufs, doit même s'élever à un pouce au-dessus du niveau des œufs de dessus.

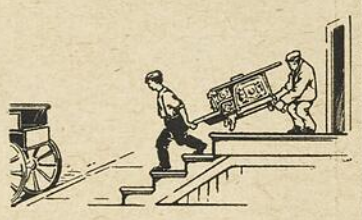
Et sur ce lait de chaux on verse de l'huile d'olive qui fait au tout une couche imperméable et assure la parfaite conservation. Cette huile coûte environ 80 centins le gallon. Si l'on n'a pas d'huile on recouvre le vase d'un vieux sac ou d'une toile que l'on recouvre ensuite d'une couche de colle épaisse de chaux, afin d'empêcher l'air de pénétrer dans le récipient.

Conservez dans un endroit frais.

Le

Monarch Peninsular

Le Cas de la Bonne Ménagère



IL y avait une fois, une bonne ménagère qui se servait d'un poêle "Peninsular" depuis trente ans. La famille ne l'aimait pas. On lui disait qu'il était passé de mode, mais la bonne ménagère était persuadée qu'aucun autre poêle ne pouvait posséder un aussi bon fourneau et elle refusait de s'en départir.

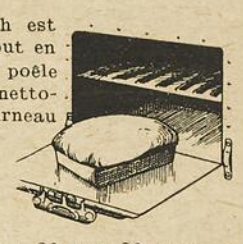
Un jour, elle brisa la porte du fourneau et bien que le marchand de poêle lui fit remarquer qu'un nouveau " Monarch Peninsular" perfectionné serait un bon placement, tout ce qu'il put obtenir, fut une commande pour réparations.

Aujourd'hui les patrons d'il y a trente ans ne sont pas chose des plus facile à trouver, de sorte qu'il s'écoula quelque temps avant qu'il put faire faire une nouvelle porte de fourneau. Dans l'intervalle la bonne ménagère partit pour un congé de deux semaines et la famille profita de son absence pour remplacer le vieux poêle par un " Nouveau Monarch Peninsular". Il leur fallut quelque temps pour convaincre la bonne ménagère. Elle admettait qu'il était joli mais elle était sûre qu'il ne pourrait pas bien cuire. Elle l'essaya cependant et elle réussit très bien ; elle découvrit de plus que le fourneau chauffait plus rapidement que l'ancien. Elle y découvrit aussi autre chose, qu'il dépensait moitié moins de charbon que le vieux. Aujourd'hui elle regrette de ne pas l'avoir acheté dix ans plus tôt.

CHAQUE année apporte de nouvelles idées dans la construction des poêles. A Preston, nos architectes experts dans les poêles étudient de nouvelles commodités, des moyens nouveaux d'économiser le combustible, de nouvelles méthodes de construction qui devront ajouter à la force et à la beauté des poêles "Peninsular".

Le Monarch Peninsular

Est le résultat de cinquante ans d'expertise dans la fabrication des poêles. Il est le produit d'une vaste fonderie, conduite avec économie, ou un outillage moderne et un système d'achat de matériaux fait avec soin réduisent le coût de production à son minimum.



Le Monarch est un poêle tout en acier — un poêle facile à nettoyer. Le fourneau chauffe vite, la porte est à bascule, Grandeur du fourneau: 20 par 20 pces. — Assez d'espace pour cuire quatre pains à la fois.

Le " Monarch " est de forme carrée ou muni d'un réchaud. On peut y adapter un réservoir à l'une ou l'autre des extrémités sans vis ou boulons.

Il possède un foyer en fer résistable et une grille duplex qui peut s'enlever sans déplacer les parois du foyer.

"THE COST"

Il y a un " Peninsular " pour convenir à toutes les bourses. Le pamphlet, " The Cost ", traite en détail de ces poêles. Ecrivez et demandez-le à Dept. A.

159.

Clare Bros. & Co.

Preston, Ont. Limited

PENINSULAR RANGES

Représentant Provincial : J. E. JAMIESON, Lennoxville

Grande Ferme à Vendre à Conditions Faciles.

CETTE ferme contient 600 arpents de terre, est située près de la Station de Danby sur le Grand-Tronc, à 63 milles de Montréal. A proximité de cette ferme l'on trouve une école, une fromagerie et beurrerie combinées ainsi qu'un moulin à scie avec moulange pour le grain.

Les bâtisses consistent en une maison de 24 x 30, cuisine et hangar 24 x 40, porcherie de 20 x 24, grange de 135 x 34 à deux étages, avec planchers en ciment dans les étables, ainsi que l'eau dans toutes ces bâtisses. De plus, une bonne cabane à sucre.

Cette ferme peut nourrir 50 vaches, outre les chevaux nécessaires pour les travaux. Pour plus amples informations, s'adresser au Maître de Poste de Durham Sud, Qué.

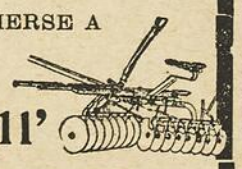
TOUJOURS EN AVANT

dans les concours sur champ à cause de sa merveilleuse capacité

VOYEZ LA HERSE A DISQUES

La

'Bissell'



A l'ouvrage et vous n'en achèterez pas d'autre. Demandez le catalogue de herses à Dept. G.

T. E. BISSELL CO., Limited

Elora, Ontario. 55

INTERNATIONAL Vendu avec garantie

GALL CURE

Guérit les chevaux au travail ou au repos.

Prix 25c, chez tous les marchands.

INTERNATIONAL STOCK FOOD CO. LIMITED, TORONTO

A VENDRE:— Un choix de Yorkshires enregistrés. D. LARENTE, Boîte Postale 106, Lachine Locks.

L'ARRACHE-SOUCHE SM TH

Cette photographie fait voir le travail de l'arrache-souche Smith, mis en opération par un cheval et arrachant des souches avec racines de 4 à 6 pieds, à un coût moyen de 5 cents par souche. Faites venir notre catalogue gratuit.

W. SMITH GRUBBER CO., 23 Smith Sta.,

La Crescent Minn.

GINSENG

PLANTS et graines de Ginseng et de Golden Seal à vendre, prix modérés. Aussi semence de Topinambour. Nous achetons le foin. Demandez nos prix. " Eastern Townships Ginseng Gardens ", Beauharnois, Qué, Boîte 1122.

VOLAILLES DEMANDEES

PLUS hauts prix payés pour volailles de toutes sortes, n'importe qu'elle quantité. S'adresser MILE END POULTRY YARD, 3200 St-Dominique, Montréal.

Divers

CONCOURS DE MERITE AGRICOLE

Rapport nour 1911.

M. THOS LITTLE, Hatley, Stanstead —88.24 points.

Lauréat de 1906. — Ferme décrite sommairement dans le rapport du concours de l'année ; située en grande partie sur un plateau dominant la contrée environnante et d'où l'on aperçoit le lac Massawippi à l'ouest et Compton à l'est. C'est l'un des nombreux points attrayants du comté de Stanstead.

Depuis cinq ans pas de changements sensibles dans l'ensemble de la ferme. On y a cependant fait de nouvelles améliorations sous forme de drainage souterrain et d'épierrement. Des hivers défavorables aux vergers ont tué plusieurs pommiers et endommagé plusieurs autres. La terre possède une bonne sucrerie.

Les étables sont vastes avec pavé en béton et renferment deux rangées de stalles doubles séparées par un large passage central. Elles forment le soubassement de la grange, au carré de laquelle s'étend une batterie longitudinale accessible du dehors par un pont incliné dont la pente est adoucie par une élévation du terrain à son extrémité inférieure. Ces étables sont fournies d'eau de source par une pompe actionnée par un moteur à vent.

BETAIL : Chevaux croisés, 10 têtes; Bestiaux courtes-cornes, 59 têtes, dont un taureau enregistré et 20 vaches laitières ; 53 moutons shropshires, 25 porcs chesters blancs, 75 poules et poulets plymouth-rocks et leghorns bruns.

Les notes qui suivent sont tirées de l'entrée du concurrent.

ROTATION: 1— Racines fourragères; 2—Orge; 3, 4, 5, 6— Herbages ou foin. L'épaisseur des labours varie de six à huit pouces. La terre est tout égouttée par le drainage souterrain.

M. Little ne sème que des graines et grains choisis et bien nettoyés ; il charroye son fumier en hiver et l'enfouit au printemps sur la sole consacrée aux cultures sarclées, pour lesquelles le sol est préparé par un labour d'automne précédent. Le jardin et le verger sont fûmés en couverture dans le cours de l'automne. Les porcs reçoivent des grains mélangés et des racines cuites, les vaches du son, des racines et du grain mélangé comme complément des fourrages grossiers, et les moutons des bouettes et des racines.

M. Little achète environ 1-2 tonne d'engrais chimique par année et utilise toutes les cendres produites sur sa ferme. Il a acheté en 1910 15 tonnes de son et plusieurs tonnes de farine de blé-d'Inde et de graine de coton, et quelques tonnes de gru.

MAISON : Espèce de "cottage" de ferme, de style américain, commun dans les Cantons de l'Est ; corps principal: trente-six par vingt-six pieds, cuisine et dépendances faisant suite: quarante par vingt-quatre pieds.

BATISSES DE FERME : grange-étable 100 x 45 pieds. L'étable déjà mentionnée renferme, outre les deux rangées de stalles doubles pour les vaches, quatre "boxes" stalles, un compartiment de chaque côté sur les longs pans en arrière des vaches, pour les jeunes animaux ; une chambre aux racines, et, dans le large espace central à la tête des vaches, un escalier pour monter dans la grange supérieure, deux coffres à moulée, un coupe-racines, un réservoir à l'eau, etc.

Une autre grange-étable de 48 x 36 pieds, l'étable contenant deux rangées de stalles avec passage d'alimentation à la tête. Une écurie de 40 x 26 pieds contenant cinq stalles, un compartiment pour les porcs au bout et, à côté, un local pour les voitures. Une autre bâtisse de 40 x 24 pieds renfermant six stalles pour chevaux, deux cases à porcs, une "shed", et en arrière une cour pour les porcs. Un poulailler et boutique, 25 x 15 pieds. Un hangar à grain, 30 x 26 pieds. Toutes ces bâtisses, en suffisamment bonne condition, doivent concourir aux bons résultats de l'exploitation. Cependant nous avons trouvé la grande étable un peu trop sombre pour l'"époque actuelle".

M. Little est l'un des cultivateurs avancés et des grands propriétaires du canton Hatley. Il est maintenant entré dans la phase de la vieillesse et peut jouir d'un repos bien mérité.

UN SEPARATEUR A CREME POUR BEURRERIES

DE LAVAL CREAM SEPARATORS

SONT UNIQUES EN LEUR GENRE

Aussi supérieurs aux autres séparateurs que ces mêmes séparateurs le sont au système d'écremage ordinaire.

DE LAVAL DAIRY SUPPLY CO., LIMITED

MONTREAL WINNIPEG

$3 par jour assurées. Envoyez-nous votre adresse et nous vous indiquerons comment faire $3, par jour ; nous fournissons le travail et enseignons gratis comment le faire ; vous travaillez où vous voulez. Envoyez-nous votre adresse et nous vous enseignerons parfaitement ce qu'il y a à faire. Rappelez-vous que nous garantissons un profit net de $3, par jour de travail. Ecrivez aujourd'hui.

ROYAL MANUFACTURING CO. Box 1150, Windsor, Ont

Post Toasties

— la céréale la plus populaire qui soit encore apparue sur une table à déjeuner américain.

Fragments de blé-d'Inde croustillants, d'un brun doré,

Parfaitement cuits et rôtis, prêts à servir directement

Du paquet avec de la crème

Non encore égalés en saveur tentante et en nutrition appétissante.

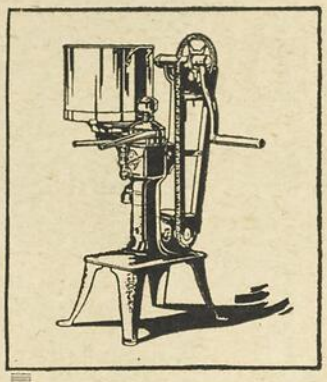
On n'oublie jamais la saveur des "toasties".

"The Memory Lingers"

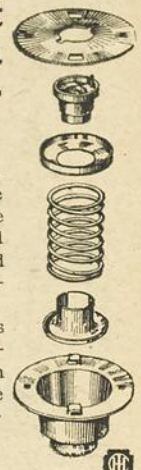
Vendus par tous les épiciers en paquets de 10 et 15 cts.

Fabriqués par les fabriques d'aliments purs,
Canadian Postum Cereal Company, Ltd,
Windsor Ont, Can.

UN SEPARATEUR A CREME POUR BEURRERIES.



Les Coussinets du haut dans les Séparateurs à Crème I H C ne se dérangent jamais.



EN supposant qu'un séparateur à crème est un article nécessaire pour faire de l'argent sur une ferme qui compte trois vaches ou plus, il y a deux points à s'assurer quand vous achetez une machine—un écremage parfait et une longue durée.

La différence d'écremage est très minime entre les séparateurs lorsqu'ils sont neufs mais la différence en est énorme dans la longueur de leur durée. Cette différence est due à leur dessin et à leur construction mécanique. Comme exemple de l'efficacité mécanique

Les Séparateurs à Crème I H C Dairymaid et Bluebell

possèdent des coussinets au pivot du bol s'alignant automatiquement et qui causent aucun ennui. Le coussinet du pivot du bol ou coussinet du haut est une partie extrèmement importante dans le mécanisme du séparateur. Son but est de réduire au minimum la vibration d'un bol pesant tournant à une vitesse de 6,000 revolutions ou plus à la minute. Un coussinet rigide à un tel endroit est chose impossible. La fabrication d'un coussinet flexible pouvant soutenir un tel effort exige la proportion la plus exacte de force, de fermeté et d'élasticité. Dans les séparateurs à crème I H C ce but est obtenu par l'emploi d'un ressort. Il n'y a qu'une partie qui s'use, une rondelle en phosphore bronze. Le coussinet entier est mis a l'abri des saletés ou du lait au moyen de boites en acier. Il n'y a qu'à l'ajuster et c'est facile à faire.

Allez voir l'agent local des I H C. qui tient ces machines, demandez lui de vous démontrer avec quel succès ce coussinet fait disparaitre toutes les difficultés possibles. Il vous donnera aussi nombre d'autres raisons pour lesquelles les séparateurs à crème I H C faits de quatre grandeurs, sont les meilleurs. Procurez-vous de lui catalogue et autres détails ou écrivez à la succursale la plus voisine.

CANADIAN BRANCH HOUSES

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF AMERICA

(Incorporated)

At Brandon, Calgary, Edmonton, Hamilton, Lethbridge, London, Montreal, N. Battleford, Ottawa, Quebec, Regina, Saskatoon, St. John, Weyburn, Winnipeg, Yorkton

BUREAU D'INFORMATIONS I H C :

Le but de ce bureau est de fournir gratis, les meilleurs renseignements sur la meilleure méthode de culture. Si vous avez des questions utiles sur le sol, récoltes, drainage, irrigation, engrais, etc., posez vos questions de manière précise et envoyez-les au bureau d'informations I H C. Harvester Building, Chicago, E. U. d'A.

Le meilleur liniment ou guérit-tout pour le corps humain.

Le BAUME CAUSTIQUE de Gombault n'a pas son égal

Il est pénétrant, adoucissant et guérissant. Pour toutes vieilles plaies, écorchures, panaris, cancers extérieurs, furoncles, cors et oignons, le baume caustique comme liniment n'a pas d'égal.

Pour le corps humain

Nous pouvons dire à tous ceux qui en achètent, qu'il ne contient aucune particule nuisible, et qu'il n'y a aucun danger à s'en servir pour usage externe. Employé avec persistance, il guérira tout ulcère ancien et chronique et peut être employé en toute sureté pour tout usage extérieur

Une Guérison Certaine et un Remède Infaillible pour

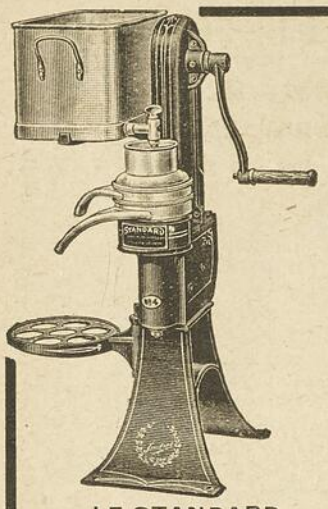
Mal de Gorge
Rhume de Poitrine
Lumbago
Nevralgie
Tours de Reins
Entorses
Diphthérie
Maladies des Poumons
Rhumatisme
et Raideur des Jointures

IL ENLEVE LA DOULEUR—RENFORCIT LES MUSCLES

Cornhill, Tex.—"Une bouteille de Baume Caustique m'a fait plus de bien pour le rhumatisme que les $120.00 payés en comptes de médecins." OTTO A. BEYER.

Prix $1.50 la bouteille. En vente chez les pharmaciens ou envoyé par express, frais payés. Demandez notre pamphlet R.

The LAWRENCE-WILLIAMS COMPANY: TORONTO, Can.



LE STANDARD

UN SEPARATEUR A CREME POUR BEURRERIES

Remarquables Records d'Ecremage Rapportés par la Eastern Dairy School

LES cultivateurs - laitiers du Canada ont une haute idée de la " Eastern Dairy School", de Kingston et savent que les rapports de l'école sont toujours justes et corrects. L'un de ces rapports, cette année, intéresse beaucoup les laitiers et donne quelques-uns des remarquables records d'écremage obtenus par le séparateur à crème STANDARD.

L'épreuve No 1, (qui accompagne cette annonce) démontre que le STANDARD No. 4, garanti d'une capacité de 450 lbs à l'heure, a écrémé plus de 520 lbs. Non seulement il a dépassé son rendement reconnu de près de 100 lbs, mais il a écremé à un taux de .025 p. c., ce qui représente une perte que de 1-4 de lbs de gras de beurre par 1000 lbs de lait.

D'autres séparateurs fonctionnant à leur capacité reconnue, donnent une moyenne d'environ .10 p.c., ce qui équivaut à une perte de 1 lb de gras de beurre par 1000 lbs de lait. Le STANDARD, fonctionnant même plus qu'à sa capacité reconnue, épargne 3-4 de lb de plus de gras de beurre par chaque 1000 lbs de lait.

Ainsi donc l'épreuve No. 1, vous démontre que le propriétaire d'un STANDARD de 350 lbs peut lui faire écremer 550 lbs et l'écremage sera aussi parfait que celui de la meilleure machine de 450 lbs qui vient ensuite. En d'autres termes, vous pouvez vous procurer une machine de 550 livres pour le prix d'un STANDARD de 450, pourvu que vous soyez satisfait du STANDARD qui écrème également aussi bien ou mieux que les autres séparateurs les mieux cotés.

Standard

Mais si vous désirez écremer à la moyenne de .01 p.c., ce qui équivaut à un gain en gras de beurre qui se monterait à $27. par année, avec un troupeau de 20 vaches, faites simplement tourner le STANDARD à sa capacité reconnue. En effet dans les épreuves Nos. 2 et 3 de la " Eastern Dairy School", le STANDARD a écrémé à .01 p.c., (ne perdant que 1-10 de livre de gras de beurre par 1000 lbs de lait) et il se trouve à avoir dépassé ainsi sa capacité reconnue. Réellement, le STANDARD est une machine remarquable.

Le STANDARD est sans conteste " Le plus grand séparateur du monde" et le seul que vous choisirez si vous étudiez parfaitement la question d'un séparateur et achetez une machine que pour ses mérites.

EPREUVE DU STANDARD
Grandeur No 4, Capacité Enregistrée 450 lbs.

EPREUVE NO. 1, 23 AVRIL	
Minutes en mouvement	23
Temp. du lait	90° Fahr.
Lbs de lait écrémées	200
Pourc. de gras de beurre dans le lait écrémé	.025
Pourc. de gras de beurre dans la crème	27.5
EPREUVE NO. 2, 24 AVRIL	
Minutes en mouvement	25
Temp. du lait	90° Fahr.
Lbs de lait écrémées	200
Pourc. de gras de beurre dans le lait écrémé	.01
Pourc. de gras de beurre dans la crème	39
EPREUVE NO. 3, 26 AVRIL	
Minutes en mouvement	19
Temp. du lait	90° Fahr.
Lbs de lait écrémées	150
Pourc. de gras de beurre dans le lait écrémé	.01
Pourc. de gras de beurre dans la crème	41

The Renfrew Machinery Co., Limited,

BUREAU CHEF ET FABRIQUE, RENFREW, ONT.

Succursales des Ventes : Winnipeg, Man., Sussex, N. B.

Permettez-nous de vous envoyer nos pamphlets contenant d'autres records des épreuves du STANDARD et des preuves de sa supériorité. Envoyez-nous aujourd'hui vos nom et adresse.

OEUFS ET VOLAILLES

Basse-cour, Manuel pratique sur l'élevage des animaux de basse-cour, poules, canards, oies, dindons, et pigeons. Nouvelle édition ornée de nombreuses gravures. Prix 15 centins par la malle O. ROLLAND, boîte 2363, Montréal.

ON DEMANDE un fermier d'expérience pour cultiver une terre de 200 arpents sur l'Ile de Montréal en société avec le propriétaire. Les meilleures références exigées. Ecrire B. P. 2038, Montréal.

A VENDRE

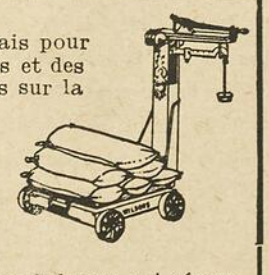
UNE jument ardennaise enregistrée, âgée de 4 ans, sans défaut, pesant 1400 lbs., couleur baie. S'adresser à E. DOUCET, Charlesbourg, P. Q.

Notre Brochurette de Balances Gratuite

EVITEZ LES PERTES SUR LA FERME

Chaque cultivateur est un fort acheteur et un fort vendeur—qu'il achète des engrais pour ses animaux, pour sa terre, ses semences, etc., où qu'il vende des animaux, des grains et des patates—à moins d'avoir une balance sur sa ferme, il ne peut dire si on ne le vole pas sur la pesée.

De faibles pesées en achats et en ventes enlèvent de suite la plupart des profits de la ferme. Mais une BALANCE WILSON place le commerce agricole sur une base d'affaires.



Chaque ferme paiera des profits si le cultivateur n'en perd aucun—mais quel est celui qui peut toujours soutenir la perte de quelques livres par ci, par là de ses produits ? Est-ce assez surprenant que quelquefois les profits soient beaucoup moindres qu'ils devraient l'être.

CE LIVRE GRATUIT

Cette question de perte est peut-être du nouveau pour vous. Vous avez peut-être l'habitude de laisser les autres peser pour vous. Vous pouvez voir que cette coutume n'est pas la bonne — vous n'êtes jamais sûr d'avoir votre part de profits.

Notre livre "How to Stop the Leaks" vous intéressera et nous nous faisons un plaisir de l'envoyer gratis à tous les cultivateurs.

Ne commencez pas ainsi une nouvelle saison. Evitez les pertes immédiatement. Demandez-en une copie aujourd'hui.

Nous fabriquons deux balances qui répondent parfaitement aux divers besoins du cultivateur. La première, le No. 66, d'une capacité de 2000 lbs est une très bonne balance ; nous en avons vendu des centaines à des cultivateurs qui d'ordinaire y adaptent une plateforme pour y peser les animaux.

L'autre balance de ferme est notre No. 296, d'une capacité de 4,000 lbs. C'est une balance plus grande et plus dispendieuse accompagnée d'une plateforme pour bestiaux. C'est d'après nous la balance idéale pour tous les produits de la ferme et surtout très utile dans les fermes d'élevage où laitières.

C·WILSON&SON·SCALES

95 Esplanade East, TORONTO

SEL A BEURRE WINDSOR

a remporté les prix à toutes les expositions

1911 a été une année triomphale pour le Sel à Beurre Windsor. Pratiquement tous les prix remportés par des fabricants de beurre, l'ont été par ceux qui faisaient usage du Sel à Beurre Windsor.

Ceux qui retirent leur existence de leur laiterie disent que les produits laitiers Windsor sont leur vieil appui

Ils se fient toujours à lui parce qu'ils le savent pur — parce qu'il donne le beurre le meilleur, le plus savoureux — parce qu'en employant le SEL A BEURRE WINDSOR, ils remportent les prix aux expositions et obtiennent les plus hauts prix du marché.

66D

3 DANS 1

Un Poêle de Cuisine, une Fournaise à Air Chaud et une Fournaise à Eau Chaude se trouvent combinés dans le

POÊLE EN ACIER "BELANGER"

Construit Spécialement pour notre Climat.

Il n'existe pas, dans la Province de Québec, de poêle plus pratique pour le chauffage de la maison et la cuisine que le poêle "BELANGER".

Nous en avons construit les patrons nous-mêmes d'après notre expérience de 45 ans des besoins de nos ménages de la Province de Québec, au point de vue du chauffage de la maison et de la cuisine.

C'est le poêle le plus grand de feu qui existe, avec des conduits assez grands pour le dégagement de la fumée et l'utilisation de toute la chaleur du combustible.

Le **Braisier** ou boîte à feu mesure 10 pouces et demi de large, par 11 de haut et 28 de long, d'un bout à l'autre sans rétrécissement : c'est le vrai braisier pour le bois.

La **Grille** est nouvelle, fermant au fond par une coulisse et permet de conserver du feu toute la nuit et d'économiser le bois.

Le **Fourneau** protégé par des feuilles d'amiante maintenues par des parties d'acier perforées, donne, grâce à une double ventilation bien proportionnée, une chaleur sèche qui permet de cuire viandes et pâtisseries sans les changer de place.

Le **Régistre pour la chaleur** placé en arrière du fourneau permet de conduire l'air chaud à un appartement éloigné.

A l'aide de serpentins posés dans le braisier, on peut obtenir assez d'eau chaude pour fournir une bonne circulation dans 400 à 500 pieds de tuyau de fer de 1 pouce, ce qui est suffisant pour réchauffer tout un haut de maison.

Le **Fourneau élevé** est plus grand que d'ordinaire avec ouverture de 36" de large par 7" de haut.

A. BELANGER
Etabli depuis 1867
à MONTMAGNY Que

Notre catalague illustré envoyé gratis sur demande vous donnera tous les détails.

1

MAXWELL

CHAMPION A HAUTE VITESSE

Le moulin à laver le plus facile à faire fonctionner qui donne le plus de satisfaction, fabriqué en Canada. Peut être mis en mouvement par la manivelle de côté où le levier sur le couvercle. Cuve en Cyprès rouge ; toute la partie supérieure ouvre. La journée du lavage est la meilleure de la semaine lorsque vous lavez avec un "Champion" à Haute vitesse.

MOULIN A VIANDE JEWELL

est justement ce dont vous avez besoin dans votre cuisine. Couper la viande, etc., avec ce moulin est beaucoup plus facile, plus rapide et plus commode qu'avec un couteau.

Le " Jewel " est supérieur sous tous rapports, à toute machine similaire importée, et fabriqué en Canada, son coût en est moindre.

BARATTE FAVORITE

fait le plus délicieux beurre que vous ayez goûté — un beurre de "qualité" qu'il vous fait plaisir de manger.

Des leviers à bras et à pied et des coussinets à billes, permettent à un enfant de faire tourner la "Favorite". Toutes grandeurs de 1-2 à 30 gallons.

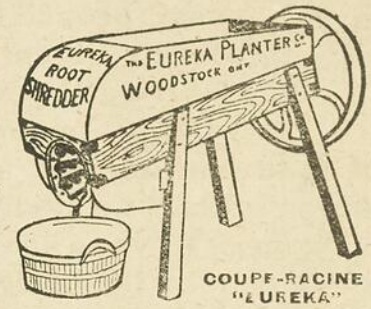
Demandez les catalogues, si votre marchand ne tient pas en magasin ces articles nécessaires à la maison.

DAVID MAXWELL & SONS
ST. MARYS, Ont.

129

Instruments Modernes Pour Cultivateurs et Jardiniers.

Artîcles dont vous avez besoin, instruments et outils que devraient posséder tout jardinier maraîcher et cultivateur. Notre mode de fabriquer ces articles spéciaux vous garantit l'adaptation, la force et l'utilité au minimum du prix, des meilleurs articles du genre sur le marché.



COUPE-RACINE "EUREKA"

tranchera ou coupera en morceaux de 1 à 2 minots à la minute. La machine la plus rapide et la plus facile à faire fonctionner. Cylindre conique—10 couteaux du meilleur acier.

Baratte Hygienique "Eureka"

Tonneau du plus beau grès—dessus en verre clair pressé avec levier à main. La seule baratte hygiénique. 3 grandeurs—8, 10 et 12 gallons.

Boite et Ridelle a Wagon "True"

Sans ailes et échelle, c'est une boîte parfaite à wagon. Avec ailes et échelle, c'est la meilleure ridelle pour foin, animaux, bois, volailles, blé-d'Inde où fruit. Installé en position en une minute, sans clef anglaise, crochet ou cable.

Enclume-Combinaison "Eureka"

Enclume du meilleur fer, avec presse à vis, vis à tuyau et accessoires à perforer et étau à scie. Tout ce qu'il faut pour réparer les outils et machines. Pèse 60 livres.

Le Semoir "Bacon"

Sèmera les graines les plus tendres sans les briser où écraser et les sèmera également jusqu'à la dernière.

Ecrivez et Demandez le Catalogue

Tout cultivateur qui veut faire de l'argent sur sa ferme, devrait avoir notre nouveau catalogue. Il reproduit nos outils, rateaux, houes et machines tels qu'ils sont et donne leur construction en détail. Demandez-en une copie gratuite.

The Eureka Planter Co., Ltd,
Woodstock, Ont. G 2

ON demande un homme capable de prendre charge d'une étable de 100 vaches laitières Holstein et fournir un lait garanti pur. Le salaire n'est qu'une question secondaire en autant que nous aurons l'homme qualifié. S'adresser, Boîte 125, Ottawa.

LE PLUS GRAND LINIMENT AU MONDE

Il guérit quand d'autres manquèrent

HANFORD'S Balsam of Myrrh

Pour toutes Plaies Contusions, Entorses, Foulures, Inflammations, Douleurs, Coupures, Brûlures, Echaudures, Morsures, Piqûres, Plaies Vives.

Garanti. - Fabriqué depuis 1846. Prix 25c, 50c, et $1.00.

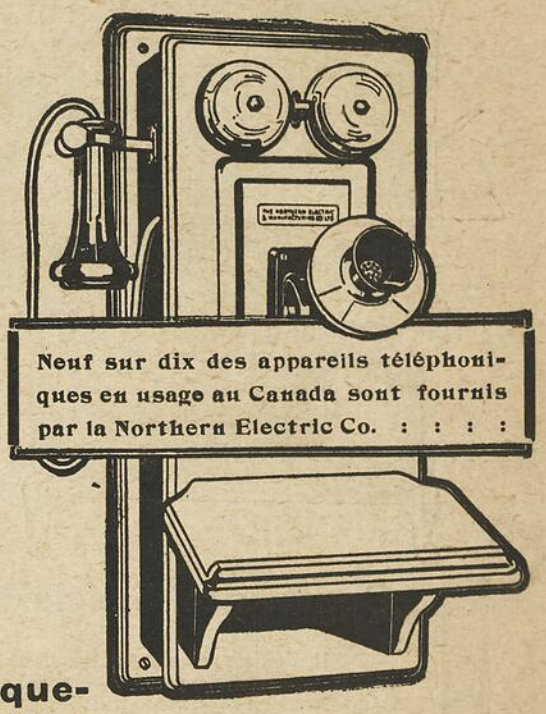
CHEZ TOUS LES MARCHAMDS OU ECRIVEZ A

C. C. HANFORD MFG. CO.

(Envoyé franco) MONTREAL, QUE.

LAISSEZ - NOUS VOUS DEMONTRER COMMENT IL EST FACILE POUR VOUS ET VOS VOISINS D'ÊTE PROPRIETAIRES DE VOTRE LIGNE DE TELEPHONE

VOUS et vos voisins aimeriez avoir un système de téléphone, votre propriété commune, si seulement vous réalisiez comme il est facile pour vous de la construire et de la mettre en opération. Vous l'auriez si vous saviez, entre voisins former, posséder et controler une compagnie locale, se maintenant par elle-même, pour votre usage et commodité personnels. Ce système de téléphone existerait aujourd'hui dans vos parages si vous saviez comme il est facile pour vous et vos voisins de construire la ligne et d'installer les appareils — et surtout si vous vous rendiez compte qu'il vous faut très peu de capital pour mettre ce projet à exécution. Maintenant, vous n'avez pas de raison d'ignorer ces faits que nous sommes prêts à vous faire connaitre dans tous leurs détails à la seule condition que si le sujet vous intéresse, d'écrire et de les demander.



Neuf sur dix des appareils téléphoniques en usage au Canada sont fournis par la Northern Electric Co. : : : :

Nous envoyons ce livre

GRATIS

Mais sur demande seulement

COMMENT construire les lignes téléphoniques rurales'' est un livre de cent pages, illustré et relié en toile, rempli d'une foule de détails sur le téléphone rural, classifiés avec grand soin. Après l'avoir lu, vous pouvez organiser votre compagnie et construire la ligne même. Ce livre comprend tout ce dont vous pouvez avoir besoin, du commencement à la fin. Il n'y en a aucun autre qui traite à fond de ces faits vitaux et essentiels. Rappelez-vous que ce livre a coûté beaucoup d'argent et d'étude. Réellement nous devrions le vendre. Cependant nous le donnons gratuitement—mais seulement il faut le demander. Pour l'avoir, il vous faut nous envoyer le coupon et nous dire que le sujet vous intéresse. Le livre est trop coûteux pour le distribuer au hasard.

Envoyez nous aujourd'hui le coupon

The Northern Electric and Manufacturing Company Limited

Messieurs.

Veuillez m'envoyer GRATUITEMENT, une copie de votre livre de 100 pages, relié et illustré. "Comment construire les lignes téléphoniques rurales." 236 400

Nom . . . . . .

Bureau de poste 239

Province . . . . . .

236

Nous vous expliquerons l'organisation de compagnie rurale

VOUS n'avez pas besoin d'expérience pour organiser une compagnie de téléphone dans votre propre localité une fois en possession de notre livre. Il vous dira exactement ce que vous avez à faire et comment le faire. Ce qu'il vous importe, c'est de suivre les instructions y stipulées, d'aller voir vos voisins et de les y intéresser. Que vous vouliez organiser une compagnie mutuelle où à actions, le livre vous dira comment vous y prendre.

Vous et vos amis pouvez construire la ligne entière

EN construisant la ligne vous-mêmes le coût en sera de beaucoup diminué. Avec nos conseils, vous n'avez pas à employer des poseurs de fils expérimentés. Le livre explique jusque dans ses moindres détails la construction des lignes et contient dans un seul chapitre, trente-sept diagrammes et illustrations, montrant comment faire tous les raccordements nécessaires, tracer la ligne, placer les accessoires sur les pôteaux, planter les pôteaux, placer les isolateurs, attacher les fils, enfin comment faire tout aussi bien que le pourraient des poseurs de fils experts. Sur demande nous vous donnerons aussi les règlements de votre province, ce que votre gouvernement exige et ce qu'il fera pour vous aider.

Le cout d'opération de la ligne est bas

VOUS comprendrez facilement que vous et vos amis, voyant à l'administration générale de la ligne, pouvez en fixer le coût des dépenses. Ce livre vous explique tout ce qui est nécessaire et avec un crayon vous pouvez calculer comme il vous en coûtera peu d'avoir le téléphone dans votre maison.

Permettez-nous de vous expliquer comment intéresser vos voisins

LA première chose au commencement, est de convaincre vos voisins et de les avoir avec vous. Après avoir lu " Comment construire les lignes téléphoniques rurales ", vous possèderez parfaitement une foule d'informations, qui vous permettront de mettre sous les yeux de vos amis des faits positifs, définis, de les faire partager votre idée d'un système téléphonique rémunérateur et en commun et de les pousser à vous aider. Pour commencer une telle entreprise, il suffit qu'un seul homme de progrès y mette la main. Avec les informations que nous vous donnerons, vous pouvez organiser tout à bref délai.

Il y aura une ligne de téléphone dans votre localité--Renseignez-vous

TOT ou tard quelqu'un établira une ligne téléphonique dans votre localité comme celles qui ont été installées dans les centres agricoles par tout le Dominion. Quand cette question sera soulevée, vous aimeriez à avoir toutes les informations. Voici le temps de vous renseigner. Ce livre vous renseignera et si la chose vous intéresse nous nous ferons un plaisir de vous l'envoyer gratis. Signerez-vous le coupon et nous l'enverriez-vous aujourd'hui ?

THE Northern Electric AND MANUFACTURING CO. LIMITED

Manufacturier et fournisseur de tous appareils et accessoires pour la construction, la mise en opération et l'entretien de services de téléphone, d'avertisseurs pour le feu et tramways électriques. Adressez-vous au bureau le plus voisin.

Montréal Toronto Winnipeg Regina Calgary Vancouver